

La Voz de Guipúzcoa

Sábado 8 de Marzo de 1930

Diario Republicano

San Sebastián. Año XLVI Núm. 10.036

GLOSAS

Meditación en El Toboso

por José Sánchez Rojas

En el Toboso; dos días de vacación. Separan de Madrid ciento treinta kilómetros apenas la aldea inmortal donde viviera la princesa más real amada por el más histórico caballero andante de nuestras Españas. Deliciosa excursión en automóvil. Se atraviesan los bosques de Ontigola y de Aranjuez, la tétrica villa de Ocaña con una Plaza mayor característica, Villatobas apenas se inicia el inmenso páramo manchego. Hay que llegar a Corral de Mogue y a Quintanar de la Orden para situarse en plena Mancha. Se advierte, sin embargo, que el corazón de la geografía quijotesca no reside precisamente en el Toboso; allí se inicia para abajo, hacia el Campo de Criptana, hacia Herencia, hacia Puerto Lapiche, siguiendo las lagunas de Ruidera, hasta encaramarse con los ojos del Guadiana en la Alta Andalucía. El Toboso es nada más y nada menos que el punto de mira, constante y continuo, del corazón del Caballero...

Hemos llegado al Toboso una mañana lluviosa y sucia. La torre del pueblo, vista desde lejos, parece un alminar. Las casas son altas, grandes, están enjambagadas y tienen enormes proporciones. Parecen las de un pueblo cordobés o gienense. Un precioso monasterio —el de las Trinitarias— da una fisonomía próspera al pueblo más famoso de la Mancha. Hay muchos escudos de piedra en las casas, con los atributos de la realza picados, lo que quiere decir que en el pleito entre el Emperador y las Comunidades el pueblo se puso resueltamente al lado de estas últimas que negaban al flamenco los subsidios y tributos no votados legalmente por unas Cortes legales. El pueblo está encajado de vides y de sarmientos y vive prósperamente de la exportación regional de sus caldos que son de gran riqueza alcohólica y de primera calidad. Pero ahora aspira levemente El Toboso a vivir del turismo, al cobijo de la novela cervantina. Ya debe a la consideración espiritual de ser la patria de Dulcinea un magnífico grupo escolar. Ahora quiere un hotel, que se declare de primer orden el ramal de nueve kilómetros que le separa de Quintanar de la Orden y que se declare monumento nacional la pretendida casa de Dulcinea—habitada en el siglo XVII por doña Ana Zarcos de Morales, novia de Cervantes y esposa del caballero calatravo don Francisco Pacheco—, y que a ella se lleve la biblioteca cervantina que ha reunido con singular diligencia el alcalde perpetuo de la villa, don Jaime Martínez de Pantoja, cervantista concienzudo y devoto y toboesino ejemplar y muy discreto.

En El Toboso, la exégesis del Quijote cobra nuevos matices y se presta a sugerencias completamente inéditas. Un paseo por la Mancha nos enseña mucho más que la lectura de cientos de mamotretos. El inconveniente mayor que vemos en la labor erudita de hombres beneméritos por lo demás, como don Francisco Rodríguez Marín, es que no se han atrevido a abandonar por unos días su gabinete de lectura por las incomodidades de un viaje a la Mancha, y se debaten estérilmente en explicar bien los clásicos y que se hallan todavía en boca de campesinos y de lugareños. Así ocurre con la expresión de duelos y querrelas, que yo he oído aplicar a los desperdicios de los cerdos, un día de mercado en Talavera de la Reina. Así también a la de "cabello en redcecilla" que señalaba la red en que se recogían los cabellos las solteras, virgenes y mocitas. Otro inconveniente mayor que trae esta manía de no visitar los escenarios de las obras cumbres—el señor Martínez de Pantoja me ha asegurado que jamás ha estado en El Toboso el señor Rodríguez Marín—es que se tiende a medir las emociones puramente estéticas por cánones gramaticales, pragmáticos o eruditos. La tradición toboesina que encarna la figura de Dulcinea en doña Ana Zarcos de Morales tiene, históricamente, una importancia secundaria, pero estéticamente, canónica, porque nos descubre una faceta nueva en el espíritu atormentado de Cervantes. Cervantes tenía parientes ricos en la aldea manchega; de joven, los visitaba con frecuencia; en uno de los viajes quedó prendado de la lozanía, hermosa y donaire de doña Ana. Los dos estuvieron en relaciones amorosas. Aquellas se rompieron y en El Toboso quedó el recuerdo de que, en el callejón de Mejía, vecino a la casa de doña Ana, Cervantes anduvo a palos con los criados de su conde que la niña fue un encuentro personal entre Cervantes no tornó a aparecer más por el pueblito. Pero pasan los años y se decide a escribir el "Quijote". El caballero se pasa las noches de claro en claro y los días de turbio de los libros de caballerías, se enamora de una mujer que es de El Toboso y que vive precisamente en la misma casa de la novia que tuvo el autor de la novela en sus mocedades. Hija de un doctor graduado nada menos que en el Colegio de San Clemente de Bolonia, predecesora de que está orgulloso hasta el punto de unir a su escudo de hijodalgo la barra

verde de los Gil de Albornoz, apenas si es en el libro de Cervantes la hija de un modesto y oscuro bachiller.

Pero lo interesante está en que la burla no llega nunca a cogérmelo, porque cuando está a punto de lograrse estalla y se convierte súbitamente en un sollozo. Don Quijote se humaniza siempre que habla con Sancho de su amada. Le llama Sancho hijo, Sancho amigo, Sancho bueno; le suplica que no se turbe ni se ciegue ante el sol de la hermosura de ella; transige y pacta con el socarrón del escudero, firmándole en blanco la entrega de pollinos, o de escudos o de lo que quiera el aprovechado embajador. Vista así Dulcinea a la luz de la viva tradición toboesina, nos encontramos con algo más que un hallazgo arqueológico; nos encontramos con unas páginas autobiográficas del propio Miguel. Dolorosísimas y henchidas de amargura, por lo demás. El recuerdo de Dulcinea surge en la cárcel del lugar del que no quiere acordarse Cervantes, a dos pasos de El Toboso. Doña Ana es una dama principal, seguramente casera y formalota, que no conoce más lecturas que la de los libros devotos ni más pasatiempos que los empleados en solazar al esoso y a los hijos. Su placidez de vida contrasta con la inquietud y con la miseria de la vida errante y agitada del escritor. Doña Ana está muy lejos de sospechar que aún queda buen rescaldo en el corazón de su antiguo novio, y es muy posible que no se dé jamás cata del dolorido sentir de aquel arte que la festejara y cortejara de mozo. Y del mismo modo que la Dulcinea de la ficción ignora que el bueno de Alonso Quijano queda haciendo penitencia por su amor en los parajes más apartados de Sierra Morena, así también la doña Ana Zarcos de Morales, de carne y hueso, ignorará siempre que Miguel es huésped de la cárcel de Argamasilla de Alba y que el solaz del prisionero estriba precisamente en el recuerdo de aquel noviazgo tronchado bárbaramente por la realidad, que impone a ella la boda con un caballero de bienes raíces, y a él la necesidad de peregrinar a otras tierras más hospitalarias en busca del euscurro de pan.

Esta nueva interpretación de la figura de Dulcinea nos proporciona un rápido viaje a El Toboso y ya es bastante. La visión del pueblo nos familiariza además con el ambiente manchego. La parroquia, donde hay enterrados varios Cervantes, nos recuerda la tremenda ironía del caballero, cuando asegura a Sancho que ha topado con la iglesia, es decir, con una valla que no se puede salvar con los trampolines corrientes ni con los extraordinarios. Dejamos el pueblo de noche: una luna clara ilumina el páramo manchego en toda su infinitud; al remate de la calzada que ha de llevarnos a la carretera general, parpadean las lucecitas de Quintanar de la Orden, patria de aquel Juan Haldudo el Rico, del Quijote. Y sólamente en estos parajes se comprende al aventurero que alza sus ojos al cielo para contar las estrellas o al hombre de cortos alcances pendiente de los partos del terrón. Panzas y Quijotes, en proporciones harto diversas, componen la condición humana. Y Cervantes nos enseña que cuando el loco vuelve a la sensatez en el lecho de muerte, el sensato pierde la sensatez para poder alcanzar una vida que le haga olvidar su servidumbre y su esclavitud. (Prohibida la reproducción.)

El hijo de Primo retira fondos

(POR TELEFONO)

Madrid, 8. Don José Antonio Primo de Rivera, hijo del ex dictador, el día 4 del actual retiró del Banco de España valores del Estado por la cantidad de 1.375.000 pesetas resto de la suscripción que se abrió en tiempo de la Dictadura para rendir homenaje a su padre.

¿OS TORTURA EL ESTOMAGO?

El dolor estomacal es indicio seguro de trastornos gástricos, cuyo origen radica en la hiperacididad. Esta dolencia dificulta las funciones digestivas, provoca las fermentaciones ácidas de los alimentos que aún no han sido digeridos y causa alteraciones peligrosas en las mucosas del aparato digestivo. Para librarse de tales afecciones y alcanzar el medio que conduce rápidamente a una buena digestión, tómese la Magnesia Bisurada. Media cucharada de las de café en un poco de agua de este antiácido después de las comidas, suprimirá las acedias, flatulencias, pesadeces, ardores y normalizará vuestras funciones digestivas. La Magnesia Bisurada es inofensiva y fácil de tomar. Se vende, en polvo y en tabletas, en todas las farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.

Los políticos se mueven

No crear dificultades; pero tampoco desarmarnos

Las inútiles llamadas de Cambó.-El ejemplo de Thiers no sirve para Sánchez Guerra

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

DICE SANCHEZ GUERRA

Un periódico de Lisboa ha publicado unas manifestaciones hechas por el señor Sánchez Guerra a raíz de su discurso de la Zarzuela.

Dice el ex jefe del partido conservador español que hay gentes que quedaron defraudadas con su discurso, cosa que le extraña, pues él pronunció su discurso y no el de los demás.

—Fui mal interpretado—añade—en lo que se refiere a mi futura actuación en la política, pues no dije que me retiraba. Yo creo—lo repito—que se puede actuar en la política y servir al país sin gobernar. Cuando me muera, entonces podrá decirse que he dejado de actuar en la política.

Reconoce el señor Sánchez Guerra que ahora hay más ambiente republicano que en la minoría de edad de don Alfonso.

—El Gobierno del general Berenguer—ha dicho el ex presidente del Consejo—me parece débil. Vino a liquidar la dictadura y a convocar elecciones, pero el general Berenguer no se muestra partidario de ir en seguida al Parlamento.

—El Gobierno del general Berenguer me parece una dictadura menos sincera que la anterior.

—A mí se me pone el ejemplo de Thiers, olvidando que éste se tuvo que hacer republicano; pero yo tengo mi pasado y mi historia que no puedo renunciar.

—Me hacen gracia los republicanos que llevan actuando cincuenta años y que ahora exigen que un amigo, no correligionario, les lleve la República a su propia casa y en bandeja.

DECLARACIONES DE D. MIGUEL VILLANUEVA

El periódico de Barcelona "La Nau", publica las siguientes manifestaciones de don Miguel Villanueva:

—El acto realizado por Sánchez Guerra me ha parecido muy bien en todos los conceptos, y de manera especial porque deja abierto el camino de la inteligencia, en la que hemos vivido estos últimos años de dictadura, y que ha tenido como primer resultado el ministerio Berenguer.

—¿Y qué me dice respecto de éste?—le objeta el periodista.

—Yo aconsejo a todos aquellos que tienen la atención de escuchar mi palabra, que no le creen dificultades, para no tener

ninguna responsabilidad en su fracaso, si éste llega, sin que esto quiera decir que hemos de desarmarnos, que hemos de aplazar todos nuestra acción hasta el momento en que se vea claramente que el Gobierno suspenda su marcha hacia la normalidad, o que retroceda, continuando en una dictadura peor que la pasada por ser menos franca.

—¿No cree usted que ese momento ha comenzado?

—Alguna señal parece que se observa de esto; pero todavía no tenemos bastante para rectificar nuestra conducta.

—¿Qué dice usted de la actitud del señor Cambó en todo este período?

—Su conducta en el campo político la encuentro indescifrable. Yo mismo le he visto en París al lado del señor Sánchez Guerra, haciéndole toda clase de ofrecimientos, y después ha intentado la formación de un partido extraño, o bien ha pretendido formar un Gobierno todavía más extraño, si son ciertas las referencias que tengo, y va ve usted que no ha logrado triunfar en ninguno de sus propósitos. A mí, Cambó me hace el efecto de un hombre que ha llamado a todas partes sin encontrar contestación.

—¿Y el problema catalán?

—Hoy es el más grave y perentorio que tiene España, y esto lo podemos agradecer a la política desastrosa del Directorio de Primo de Rivera en Cataluña. Sin ésta, difícilmente se habría agudizado hasta tal extremo.

ADHESIONES A SANCHEZ GUERRA

Dicen de Guareña (Badajoz), que los numerosos partidarios con que cuenta en Guareña don José Sánchez Guerra, le han telegrafiado testimoniándole su adhesión.

UN DESPACHO DE D. SANTIAGO ALBA

Ayer se recibió en Madrid un telegrama de don Santiago Alba, confirmando que, en efecto, se propone realizar un breve viaje a España, en unión de sus hijas, para visitar la Exposición de Barcelona. Dice también que no es cierto que vaya a tomar parte en ningún acto en Barcelona ni en ninguna otra población española.

MIGUEL MAURA, CANDIDATO REPUBLICANO

Un despacho de Alicante dice que don Miguel Maura, en las próximas elecciones de diputados a Cortes, presentará su candidatura, como republicano, por el distrito de Pego, que ya representó anteriormente como conservador.

Las víctimas de la Aviación

Un capitán aviador muere en accidente

El mecánico se salvó gracias al paracaídas

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

COMO OCURRIO EL SUCESO

Ayer a primera hora de la tarde ocurrió un grave accidente de aviación en el aeródromo de Cuatro Vientos.

El capitán señor Méndez Parada se elevó en un aparato llevando como compañero de vuelo al mecánico Fortunato Fuente. Ambos iban provistos del correspondiente paracaídas. Cuando el aparato se hallaba a bastante altura y escasa distancia del aeródromo, los aviadores observaron que se producía una avería en el motor y que éste no funcionaba normalmente. Dándose cuenta de que el peligro era inminente, el mecánico se lanzó al espacio, y merced al paracaídas, que se abrió normalmente, llegó a tierra sin novedad.

El capitán Méndez Parada no abandonó el aparato, y al poco rato se incendió el motor, cayendo el avión a tierra violentamente y envuelto en llamas.

El personal del aeródromo acudió en auxilio del capitán, y después de grandes esfuerzos extrajeron su cadáver de entre los restos del aparato.

El cadáver fue llevado al Hospital de Carabanchel, donde quedó instalado en capilla ardiente y velado por sus compañeros.

La trágica muerte del capitán Méndez Parada ha causado gran sentimiento entre sus compañeros. Era el finado una de las figuras más relevantes de la Aviación militar española, en la que se distinguió por su arrojo y precisión en los vuelos de aerobacía.

LO QUE DICE EL MECANICO

El mecánico Fortunato Fuente ha declarado que cuando se produjo la avería el oficial vol-

vió la cara a él para ordenarle que se salvara arrojándose al espacio con el paracaídas, lo que así hizo. Al lanzarse al espacio el paracaídas tropezó con el ala y la cola del avión, a pesar de lo cual pudo descender normalmente. En el momento de empezar el descenso observó que el aparato se incendiaba.

También ha dicho el mecánico que el capitán, al producirse la avería de motor, había logrado hacerse con los mandos, recuperando en parte la posición natural del aparato hasta que él se lanzó al espacio. Luego, por lo visto, le fué imposible dominar el avión y sobrevino el accidente sin que tuviera tiempo de hacer uso de su paracaídas.

Continúa mejorando el general Weyler

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Ayer continuó la mejoría iniciada días pasados en la grave enfermedad que padece el general Weyler. Parece que los médicos se muestran muy esperanzados, aunque todavía no puede decirse que ha desaparecido todo peligro. Sin embargo, puede decirse que de momento han desaparecido los temores de un funesto desenlace. Los médicos cuidan de que no surja ninguna complicación, que sería fatal dada la debilidad del enfermo y su avanzada edad.

La familia, en vista de que la mejoría persiste, ha retirado los pliegos colocados en la portería.

La vida oficial

¿Habrá elecciones municipales y provinciales antes que legislativas?

Se habla de Cavalcanti para sustituir a Barrera. - Nada de "hojas verdes". - Tenorio se creía un técnico

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

EL NUEVO EMBAJADOR DE FRANCIA
Ayer por la mañana, en el expreso de Irún, llegó a Madrid el nuevo embajador de Francia en España, siendo recibido por el duque de Vistahermosa, el alto personal de la Embajada de su país y personalidades de la colonia francesa.

Por la tarde el señor Gorbin realizó varias visitas, una de ellas al secretario de Asuntos Exteriores, con quien trató de la presentación de sus cartas credenciales.

DESPACHO CON DON ALFONSO

En la mañana de ayer despacharon con don Alfonso el jefe del Gobierno y los ministros de Fomento y del Trabajo, que pusieron a la firma del monarca diversos decretos de sus departamentos.

LA JEFATURA SUPERIOR DE POLICIA DE BARCELONA

Entre los decretos que el presidente sometió a la firma de don Alfonso figuran dos de relativo interés: uno aceptando la dimisión del jefe superior de Policía de Barcelona, don Rosalío Tenorio, y otro nombrando para sustituirle a don Rafael Toribio. Ambos son coroneles de la Guardia civil.

Los periodistas interrogaron ayer por la mañana al ministro de la Gobernación acerca del viaje del director general de Seguridad a Barcelona, y el general Marzo se limitó a contestar que había sido admitida la dimisión del jefe superior de Policía de la ciudad condal, señor Tenorio, y que para sustituirle se ha nombrado al señor Toribio.

DICE EL GENERAL MARZO

Cuando el ministro de la Gobernación recibió a los informadores les manifestó que las noticias que recibía acusaban completa tranquilidad. Añadió que el gobernador de Valencia comunicaba dando cuenta de que el conflicto de Sagunto puede darse como definitivamente resuelto.

Terminó diciendo que lo ocurrido el jueves en Bilbao carecía en absoluto de importancia.

EL SUSTITUTO DE KINDELÁN

El general Soriano manifestó ayer por la mañana a los periodistas que aún no se había hallado sustituto del general Kindelán para la Jefatura Superior de Aeronáutica.

Los nombres que se barajan para sustituirle son los de los generales Balmes y Lombarte.

CAVALCANTI, CAPITAN GENERAL DE CATALUÑA?

Dicen de Barcelona que personas que se dicen bien enteradas aseguran que en breve el general Barrera será nombrado jefe de la Casa Militar de don Alfonso y que el general Cavalcanti será designado para la Capitanía general de Cataluña.

HABRÁ ELECCIONES EN FECHA PROXIMA
Otro despacho de Barcelona dice que el «Diario de Barcelona» publica una información de su corresponsal en Madrid diciendo que, en contra de lo que se había dicho, no se aplazan las elecciones.

Añade que la incógnita electoral ha quedado despejada, ya que en fecha no lejana serán renovados por sufragio universal los Ayuntamientos y Diputaciones, convocándose luego las elecciones generales con arreglo a las normas que las leyes vigentes establecen.

TARIFAS ADUANERAS

Los ministros de Economía y de Hacienda se hallan ocupados actualmente en la redacción de unas tarifas aduaneras. Estas debían hacerlas la Dirección de Aduanas, pero como las Secciones de Aranceles y Valoraciones dependen del ministerio de Economía, se ha querido dar a cada una de ellas su cometido.

Una vez que estén redactadas las nuevas tarifas, ambos ministros celebrarán entrevistas para proceder a su acoplamiento.

ESTRADA EN MALAGA

Dicen de Málaga que ayer llegó el ministro de Justicia con el subsecretario, señor Taboada. El señor Estrada descendió en un pueblo próximo para ver a su hijo y luego hizo el viaje a la capital en automóvil.

TOMA DE POSESION

Ayer tomó posesión de su cargo el nuevo director del Timbre, don Gustavo Morales.

NO SE PERMITE EL REPARTO DE HOJITAS
Ayer tarde visitaron al ministro de la Gobernación dos jóvenes, que fueron a pedir permiso para repartir unos prospectos en los que con grandes caracteres aparece la frase «Viva el rey». Los jóvenes en cuestión anunciaron que tales prospectos iban a ser también arrojados desde un avión.

El general Marzo negó la autorización, porque la concesión de la misma serviría de estímulo para otras manifestaciones.

LO QUE DICE EL EX JEFE DE POLICIA DE BARCELONA

Comunican de Barcelona que el ex jefe de Policía de aquella ciudad señor Tenorio, hablando con los periodistas, dijo:

—Ignoraba yo que el cargo que ocupaba fuera de carácter político, pues de haberlo sabido, al dimitir el anterior Gobierno también hubiera dimitido yo.

Tampoco sabía yo que mis entrevistas con el general Martínez Anido tuvieran carácter político. En nuestras entrevistas el ex ministro de la Gobernación para nada me habló de política. Somos muy amigos, y por ello nada de particular tiene que nos entrevistásemos, para hablar de mil cosas que no tienen mayor importancia.

Terminó diciendo que el nuevo jefe superior de Policía es un buen amigo suyo.

EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD

Otro despacho de Barcelona dice que el director general de Seguridad, general Mola, visitó ayer la Exposición.

Ateneo Guipuzcoano**La sesión cinematográfica de esta tarde**

Esta tarde a las siete tendrá lugar en el Ateneo la exhibición de la película titulada «Samba», que es una cinta impresionada durante la exploración del capitán A. Brucker por el Africa oriental.

El argumento es verdaderamente interesante y su desarrollo está totalmente a cargo de auténticos moradores del Africa central. Se ven en ella escenas curiosas relacionadas con los usos y costumbres de aquellas tribus, al lado de otros aspectos que hacen de la cinta un documento de interés.

Completará el programa una película cómica en dos partes.

Incendio en un monte de Usúrbil

Comunicaron de Usúrbil al Gobierno civil, que en el monte «Olaiz-Isturri», propiedad de don José Domingo Urdampilleta, se había producido un incendio, quemándose unas seis hectáreas de hierba.

El fuego parece ser que se originó porque un «cashero» que conducía un carro de bueyes cargado de hierba, al encender un pitillo dejó caer la cerilla sobre la hierba del carro, que empezó a arder, favorecida por lo seca que estaba del sol de estos días. Al arrojar la hierba al suelo para que no se destruyera el carro, las llamas se propagaron al monte. El carro quedó destruido y el boyo resultó con quemaduras leves. También sufrieron quemaduras de poca consideración las bestias, que corrieron monte abajo asustadas por las llamas.

Las pérdidas se calculan en unas 500 pesetas.

Las izquierdas

Ayer quedaron aprobadas las bases de la Unión Republicana de San Sebastián

Con gran animación y asistencia de numerosos afiliados, celebró anoche asamblea la Agrupación Republicana de San Sebastián, bajo la presidencia de don Juan Machimbarrena.

Se pusieron a discusión las bases de reorganización del Partido republicano donostiarra que publicábamos en nuestro número de ayer. En el debate, que fué animadísimo y largo, intervinieron numerosos afiliados, principalmente el presidente y don Tomás Carasa.

Con algunas enmiendas que en nada afectan al fondo del proyecto de bases presentadas por el señor Machimbarrena, fueron aprobadas.

El debate se prolongó tanto que hizo necesario dejar para otra Asamblea el nombramiento de nuevo Comité directivo.

El Conservatorio de Música**Mañana darán sus alumnos un magnífico concierto**

Acaso será este concierto el mejor de cuantos ha dado la antigua Academia Municipal de Música. La calidad de los alumnos encargados de la actuación como solistas y el programa preparado, constituyen el mayor acierto del actual Conservatorio.

El concierto—que se celebrará en el teatro Victoria Eugenia, como es costumbre—dará principio a las once y media de la mañana. La entrada será libre.

El programa del concierto es el siguiente:

Primera parte

1.º a) «Chant de Nourmahal», S. C. Tallor; b) «Menuet Gotique», L. Boellmann. (Por la clase de conjunto general. Profesor, señor Ariz.)

2.º «Andante y Pavana», T. Valdovinos. (Para flauta con acompañamiento de piano, por el alumno P. Aspiazu, discípulo del señor Valdovinos.)

3.º a) «Berceuse», C. Figuerido; b) «Romanza», N. Faure. (Para dos violines con acompañamiento de piano, por los alumnos señores Urbina y Gurruchaga.) c) «Sonata», para violín, Schubert. (Por el señor Gurruchaga. Profesor, señor Figuerido.)

4.º a) «Allegro apasionato», Saint-Saens; b) «Rapsodia Húngara núm. 6», Liszt. (Por el alumno de quinto año de piano, Francisco S. Galdona. Profesor, señor Iraola.)

Segunda parte

5.º a) «Scherzo en si bemol menor», Chopin; b) «Impromptu en la», Schubert. (Por la señorita I. Peña, alumna de octavo año. Profesor, señor Iraola.)

6.º a) «El fra tutti il piu preclaro», romanza, Schumann; b) «Tattendo», romanza, Schubert. (Por la alumna de la clase de Canto señorita C. Castillejo. Profesora, señorita Hernández.)

7.º a) «Concertstuck en re» menor, Romberg. (Para violoncello, con acompañamiento de piano, por el alumno de quinto año J. Telleria.) b) «La Folia», Corelli-Leonard. (Para violín, con acompañamiento de instrumentos de arco, por la señorita Pepita Iribas, alumna de octavo año. Profesor, señor Larrocha.)

8.º a) «Allemand»; b) «Sarabande»; c) «Cello», Henri Purcell. (1658-1695.) (Por los alumnos de la clase de conjunto de cuerda. Profesor, señor Larrocha.)

Don Alfonso y doña Isabel ante el Cristo de Medinaceli

Que ayer otorgaba un favor a todo el que le pedía tres

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Ayer, primer viernes de marzo, siguiendo tradicional costumbre, fueron numerosas las personas que acudieron a visitar y rezar al Cristo de Medinaceli, que, según la leyenda, de tres favores que se le piden concede uno.

Desde madrugada los alrededores de la iglesia se vieron invadidos de creyentes que acudían a formular sus peticiones al Cristo.

A las tres de la tarde acudieron don Alfonso y la infanta Isabel, que permanecieron un rato orando ante el Cristo de Medinaceli.

Durante el día hubo cola ante la puerta de la iglesia, a la que acudieron millares de personas.

La autopista Madrid - Irún

Se ha dictado una R. O. del Ministerio de Fomento adjudicando al conde de Torrubia la concesión para la construcción y explotación de la proyectada autopista Madrid-Irún con arreglo a las condiciones establecidas en el R. D. de julio de 1928.

Se autoriza al ministro de Fomento para someter a la Cortes un proyecto de ley relativo a las subvenciones y créditos anuales que han de concederse y que al efecto deben consignarse en los presupuestos de su departamento.

Los nuevos concejales

Socialistas, republicanos y nacionalistas no modifican su actitud

La Agrupación socialista, que había convocado a sus asociados para una asamblea tendria lugar a las nueve de la noche, ayer, hubo de suspenderla por no haber autorizado la autoridad gubernativa.

Tenia por objeto la reunión tratar de aceptación o renuncia del cargo de concejal del compañero Cástor Torre, designado para cubrir una vacante al correrse las listas de ex concejales electivos.

En consecuencia, y en tanto no se autorice la asamblea, no adoptarán una decisión ni pro ni en contra a la aceptación de dicho cargo, y el compañero Torre no irá al Ayuntamiento hasta saber si puede hacerlo con aprobación de sus correligionarios.

Los republicanos, como ya decíamos ayer, acatarían la voluntad de la Directiva del Partido. Como ésta se manifestó desde un principio contraria a que se aceptaran concejales ni provinciales, los concejales designados, Sres. Sasian y Tellechea renunciarán al cargo. El Dr. Camio, republicano, renuncia por ausentarse de nuestra ciudad por una larga temporada.

Los elementos nacionalistas no han acordado nada nuevo para estos concejales de renuncia, entre los que cuentan a tres de su Partido. Pero como en asamblea anterior se aprobó, y así lo notificaron al público una nota entregada a la Prensa, renunciarán los cargos municipales ofrecidos, huelga de la actitud de estos tres nuevos concejales, que acatarán el acuerdo de su organización, ya que no se adoptó para los primeros únicamente, sino para cuantos fuesen elegidos de la misma manera.

El republicano señor Ayestarán va nos el día anterior que renunciaba desde el primer momento. Ayer visitó al gobernador presentar su renuncia, fundada además en un largo viaje que tiene que emprender.

El señor Legarra, nacionalista independiente, que excusó su asistencia al Ayuntamiento fundándose en motivos de quebrantada salud, visitó ayer al gobernador para reiterarle su renuncia, que no ha sido aceptada en el Ayuntamiento por considerarse injustificada.

Se espera la convocatoria de los nuevos concejales para conocer el número de los que avienen a aceptar el cargo.

La Agrupación socialista nos ruega la publicación de la siguiente nota:

«Prohibida por la autoridad gubernativa asamblea a que estaba convocada la Agrupación socialista el día de hoy, a las nueve de la noche, al efecto de determinar si nuestro compañero Cástor Torre habría o no de renunciar al cargo de concejal para que se retirara de la lista de ex concejales, ya que ha sido designado, y ante la imposibilidad de hacerlo dentro de las prácticas democráticas por impedirlo dicha prohibición gubernativa. El Comité ha acordado que nuestro compañero Torre se abstenga de concurrir al Ayuntamiento en tanto no sea autorizado para ello por el acuerdo de nuestra Agrupación reunida en junta general.

A la vez consignamos nuestra protesta por la medida que nos ha impedido reunirnos para determinar libremente nuestra actitud.—El Comité.»

El Comité directivo del Partido republicano ratificó ayer la decisión de que sus afiliados renuncien a los cargos que pudieran corresponderles en la renovación de las Corporaciones. Según ese acuerdo, será desautorizado todo miembro de la Agrupación republicana que acepte uno de esos cargos en la forma en que ahora se confieren, por oponerse a principios democráticos defendidos por el Partido.



Juan Larre
NARIZ, GARGANTA Y OIDO

Consulta de diez a once y de tres a cinco
San Marcial, 32 y 34, 3.º :: Teléfono 100-24

Tungsram Radio

Recomienda sus excelentes válvulas al
BARIO METALICO

Un ensayo les convencerá de su calidad

De venta en todos los establecimientos de radio

Pidan folletos a **LAMPARA TUNGSRAM**

MADRID Monterá, 10 Apartado, 1039

BARCELONA Diputación, 280

CONSEJO DE MINISTROS

Acordó el Gobierno la rectificación del Censo electoral abreviando en lo posible los plazos

Las mujeres, por ahora, se quedarán sin voto

¿Serán a fines de octubre las elecciones? - Terminó la huelga de Sagunto. - El problema de la exportación de frutas. - Los falsos complotos que inventó la Dictadura

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

A LA ENTRADA

Poco antes de las seis de la tarde llegó a la Presidencia el jefe del Gobierno quien manifestó que llegaba antes de la hora del anunciado Consejo porque quería despachar con el subsecretario.

Los ministros no hicieron a la entrada ninguna manifestación. Unicamente el del Trabajo manifestó que había asistido a una reunión del Instituto Nacional de Previsión, y que en el acto un vocal obrero pidió que se recabe del Gobierno la excitación a los ayuntamientos y Diputaciones para el exacto cumplimiento de la ley del retiro obrero y dictó una disposición en el sentido de que a los obreros que sirvieron en el ejército se les compute el tiempo que estuvieron en filas a los efectos de dicho retiro.

A LA SALIDA

El Consejo terminó a las diez menos veinte, y a la salida los ministros se limitaron a decir que todo lo tratado en la reunión se hallaba consignado en la referencia oficial y que la ampliación de los asuntos la daría el presidente.

Cuando salió el presidente dijo a los informadores:

—El Consejo de hoy también ha sido administrativo. Nos hemos ocupado del problema de la naranja y también de las dificultades que en Norteamérica se oponen a la entrada de nuestras frutas. No ha terminado el estudio de esta cuestión por no haber asistido al Consejo el ministro de Estado.

Desde luego se ha tratado de adoptar algunas medidas.

LA REFERENCIA OFICIOSA

El ministro de Economía facilitó la referencia oficial del Consejo que dice así:

Presidencia. — Se aprobó un proyecto de real orden ordenando la rectificación del censo electoral, abreviando los plazos todo lo posible.

Trabajo. — El ministro dió cuenta de un proyecto de decreto modificando el que concede beneficios a la Sociedad Anónima Casas de Málaga y de otro referente a la Cooperativa Inmobiliaria Española sobre declaración de pago de intereses.

Se acordó ampliar el número de vocales del Comité de la Exposición de Sevilla.

El Consejo acordó en orden a las Casas económicas militares y a la Caja del Fomento de la pequeña propiedad, que una Comisión mixta de los ministerios de Hacienda y del Trabajo estudie el desarrollo de la obra realizada y la forma de seguirla con arreglo a la legislación vigente supeditando los compromisos a las posibilidades de la Hacienda pública.

Economía. — El ministro informó sobre las particularidades relacionadas con el problema naranjero y que afectan principalmente a los pequeños exportadores que carecen de organización eficaz y de medios financieros para contratar el transporte de su mercancía, dando ello lugar a dificultades advertidas por las Embajadas de España en Londres y los Consulados de Amsterdam y Rotterdam especialmente.

Aun siendo un hecho notorio que la cifra de exportación ha aumentado en la última temporada es necesario que no disminuya el valor ni desmerezca la marca, y, sobre todo, el prestigio genérico. Se acordó abrir una información para revisar, con conocimiento de causa la R. O. de 11 de diciembre de 1929, reglamentando la exportación, para adaptarla estrictamente a las peculiaridades características naranjeras y a las exigencias de cada mercado, lo que precisa una mejor orientación y coordinación de los intereses de los productores y una más eficaz fiscalización relativa a un producto típico que constituye uno de los principales elementos de nuestra riqueza agrícola y que bien situado más allá de nuestras fronteras adquiere un valor genérico de producto español independientemente de la marca que le ampara.

NOTAS D'AMPLIACION

El acuerdo de rectificar el censo electoral fue lo único más interesante del Consejo de ayer. El Gobierno pensó en un principio hacer un nuevo censo; pero como esta labor requiere un plazo mínimo de nueve meses, se acordó, a propuesta del general Berenguer, proceder únicamente a la rectificación. Esta rectificación se hará acoplándose a la ley de Maura de 1907 sobre el censo de que las operaciones estén terminadas en el mes de septiembre. No se puede hacer plazos marcados y llega hasta el momento de la designación de vocales e interventores de mesas.

En la rectificación no se concederá el voto a la mujer porque como se ve no se modifica la ley.

Fue imposible conseguir de los ministros ni del presidente ninguna manifestación referente a la fecha en que se celebrarán las elecciones; pero a pesar de tal reserva no

es aventurado suponer que está en el ánimo del Gobierno el que las elecciones se celebren a fines de octubre.

Fue de tan poca consideración el Consejo de ayer que durante bastante tiempo los ministros permanecieron sin saber de qué tratar por que los asuntos se habían agotado. En vista de ello el presidente propuso y así se acordó que en adelante solo se celebre un Consejo semanal, los martes. Los Consejos bajo la presidencia de don Alfonso se celebrarán cuando éste lo juzgue conveniente.

El ministro del Trabajo dió cuenta del estado de las huelgas. La de Sagunto ha terminado y la de los obreros de las fábricas de cemento de Buñol, está próxima a terminar por haber pactado los obreros y patronos. El pacto se ha hecho fuera del Comité, pero se dará cuenta a éste de los acuerdos a los efectos oportunos. En Sagunto trabajó ayer uno de los altos hornos y todos los obreros se reintegraron al trabajo.

También dió cuenta el ministro del Trabajo de la ampliación de vocales del Comité de la Exposición Iberoamericana hasta 50 representantes corporativos y 50 de libre elección. Son tantos porque para proceder a la liquidación del Certamen es preciso nombrar muchas Comisiones.

Se acordó que el presidente lleve hoy a la firma de don Alfonso el nombramiento del general Kindelan para la vicepresidencia del Consejo Superior de Aeronáutica y el del general Balmes para la Jefatura Superior de Aeronáutica.

Se habló también en el Consejo de la organización de los petróleos y de la cuantía de los sueldos de los delegados del Monopolio, conviniéndose en la necesidad de rebajar estos sueldos; pero como éstos tienen depositadas fianzas y hay escrituras públicas, el Gobierno estudiará una fórmula

Hacia la normalidad

Sobre la suspensión de una conferencia

El señor Ortega y Gasset envió ayer desde San Sebastián el siguiente telegrama:

“Presidente del Consejo.—Madrid. Protesto enérgicamente de la suspensión de mi conferencia en esta ciudad por la paralización que ello supone de la propaganda legítima de mis ideales por parte de un Gobierno que dice proceder constitucionalmente. Este trato es tanto más injusto e irritante, cuanto que se autoriza la conferencia de Vallés en Valladolid a los jóvenes católicos y la del reverendo señor Herrera, director de “El Debate”, en Pamplona.—Ortega y Gasset.”

Los de anteayer

Reposición de autoridades que amotina a un vecindario

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Comunican de Badajoz que en Zarza de Alange se ha concentrado la Guardia civil, y la causa de ello ha sido la elección de juez municipal a favor de don Joaquín Montero Espinosa y la de concejales en personas de la clientela política del citado individuo.

El vecindario, recordando que el señor Montero de Espinosa desarrolló en tiempos una política funesta para los intereses locales y que la elección la obtuvo por coacción ejercida entre los electores, se amotinó y produjo algaradas, en una de las cuales una mujer del pueblo arrancó de manos del alcalde últimamente elegido la vara, símbolo de su autoridad.

Hoy salieron para Badajoz varios vecinos con el propósito de exponer ante el gobernador de la provincia sus quejas, y se espera que no prospere la elección de un Ayuntamiento que cuenta con la oposición del vecindario en masa.

Un lugarteniente de Gandhi, es encarcelado

BOMBAY, 7.—Patel, principal lugarteniente del agitador nacionalista indio Gandhi, ha sido condenado a tres meses de prisión por haber pronunciado un discurso de tonos antibritánicos a pesar de habersele prohibido expresamente las autoridades. (United Press.)

la mediante la cual se suprimirán delegaciones y se rebajarán los sueldos. También serán devueltas las fianzas.

El ministro de Economía expuso con amplitud el problema de la exportación de nuestras frutas y de las dificultades que a la introducción de las mismas se oponen en Inglaterra y en los Estados Unidos. Para obviar estas dificultades se crearán Inspecciones de vigilancia de la exportación. Los inspectores informarán sobre la forma en que hacen los envíos los pequeños exportadores, a fin de que la exportación se haga en las mejores condiciones y evitar las reclamaciones que continuamente formula Inglaterra contra nuestros productos. Se hará lo propio con la uva de Almería. Si después de estas medidas persiste Inglaterra en ir en contra de nuestros intereses, España se verá precisada a prescindir también de determinados artículos que ahora se importan de aquel país y que pueden adquirirse en otras naciones.

Se ocupó también el Consejo de la expropiación del antiguo ministerio de Marina, en la calle de Bailén. El Ayuntamiento se encargará del derribo y el Estado le compensará con la venta de materiales.

Se habló asimismo de la renovación de altos cargos de la Policía. La renovación alcanza al comisario general, señor Castro.

Se ocupó también el Consejo de las denuncias del comandante de Carabineros señor Cuelo sobre la preparación de falsos complotos, pues en tiempo de la Dictadura se difundía la posible existencia de tales complotos.

El Consejo extraordinario para tratar las cuestiones de Fomento no se celebrará hasta que se publique la anunciada nota del ministro de Hacienda sobre el superávit.

El Gobierno acordó no autorizar que las Confederaciones Hidrológicas hagan empréstitos.

El ministro de Instrucción inauguraré un curso en la Academia de Jurisprudencia

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

La Academia de Jurisprudencia en su última reunión acordó pedir al Gobierno el restablecimiento del Instituto diplomático, ajeno a la misma, que fué suprimido por la Dictadura.

Una vez conseguido esto, se solicitará que el Estado abone la misma subvención que antes concedía para cursos y ciclos de conferencias en el referido Instituto.

El presidente de la Academia, señor Ossorio y Gallardo, cree que el ministro de Instrucción, señor Tormo, atenderá muy pronto estas peticiones, con lo que la Academia volverá a tener la misma estructura que antes de las modificaciones introducidas por el Gobierno dictatorial.

A la inauguración del curso organizado para conmemorar el centenario de la Academia asistirá el ministro de Instrucción, que pronunciará un discurso en el que fijará la actitud del Gobierno en relación con la Academia. Esta invitará a dar conferencias a cuantas personas han desfilado por la Dictadura hasta la fecha.

LA PROGRESION DE LOS TRANSFUGAS

Don Ramiro está de vuelta

Madrid, 8.

Ayer llegó a Barcelona y por la noche salió para Madrid, el ex embajador de España en la Argentina, señor Maeztu.

Por el desdido de un obrero se p'antea una huelga

Madrid, 8.

Comunican de Oviedo que en la mina de carbón La Nueva, por el desdido, al parecer injustificado, de un obrero, todos los compañeros de éste se han declarado en huelga, solidarizándose con él.

El Dr. Schacht renuncia a la presidencia del Reichsbank

BERLIN, 7.—El doctor Schacht, presidente del Reichsbank, ha hecho saber a la Comisión central de dicho Banco nacional que deseaba rescindir su contrato de director y que ha tomado tal decisión por no estar conforme con el protocolo final de la conferencia de La Haya relativos a la reparación de guerra que tiene que satisfacer Alemania.

El doctor Schacht seguirá desempeñando su cargo hasta que se haya designado su sucesor.

Las inundaciones en Francia

La Cámara concede un primer crédito de cien millones para socorrer a los damnificados

LONDRES, 7.—Según el “Morning Post”, el rey de Inglaterra ha dirigido al señor Doumergue un telegrama expresándole el sentimiento del pueblo inglés ante la catástrofe de las inundaciones en el Mediodía de Francia. (Argos.)

PARIS, 7.—El desastre causado por las inundaciones aparece cada vez mayor. Aún es imposible calcular las pérdidas habidas en este cataclismo, que ha alcanzado a las regiones del Mediodía y Suroeste de Francia. Ya hoy los ríos comienzan a decrecer en las regiones del Tarn, Tarn y Garonne y Alta Garonne; pero las inundaciones reaparecen en la Gironde. En esta región los habitantes ribereños han tomado toda clase de precauciones, y así las pérdidas serán limitadas. Las comunicaciones continúan interrumpidas en varios puntos, donde van faltando las provisiones. Los Poderes públicos se preocupan en ayudar a los desgraciados y llevarles socorros rápidos.

Se pide a todo el país acuda en socorro de las víctimas de las inundaciones. (Argos.)

PARIS, 7.—En la sesión celebrada hoy por la mañana en la Cámara, el señor Deyris, ponente de la Comisión de Hacienda, manifestó que dicha Comisión deseaba que fuese votado un crédito para las víctimas de las inundaciones, no de cincuenta millones, como había solicitado el Gobierno, sino de cien millones, ya que la catástrofe alcanza a doce departamentos: Pirineos orientales, Aude, Aveyron, Hérault, Alto Garona, Lozère, Lot y Garona, Tarn, Tarn y Garona, Dordogne y Gironde. Advirtió que con ello sólo se trataba de un primer socorro y en espera de datos definitivos.

El ministro del Presupuesto, M. Martin, dijo que el Gobierno había solicitado un crédito menor porque no conocía todavía la magnitud de la catástrofe, y añadió que se irán pidiendo a la Cámara créditos según vayan siendo necesarios.

La Cámara aprobó por unanimidad la concesión del crédito de cien millones.

Una catástrofe

Violentos ciclones en los Estados Unidos

NUEVA YORK, 7.—Se han desencadenado ciclones sobre los Estados del sur y se sabe que han resultado muchas o heridas, muchas personas y que los daños materiales son de gran consideración.

Entre las primeras noticias llegadas figuran la de que en Harris (Luisiana) resultaron tres vecinos muertos y veinticinco heridos, y la de que en Royle se derrumbaron quince casas y resultaron muertos dos hombres de color.

La agitación internacional comunista

BERLIN, 7.—Según el “Berliner Tageblatt”, los desórdenes comunistas en Colonia se han agravado. Ayer a las 23 horas se cruzaron varios disparos entre la policía y los comunistas, resultaron varios heridos y se llevaron a cabo numerosas detenciones. (Argos.)

ATENAS, 7.—Los comunistas intentaron manifestarse, pero los policías disolvieron las manifestaciones. Se operaron 42 detenciones. En todo el país, gracias a las medidas tomadas por la policía, la jornada de ayer se ha desarrollado sin incidentes. (Argos.)

PRAGA, 7.—Ayer se cruzaron disparos entre la policía y los comunistas y no se sabe todavía si hubo víctimas. La policía llevó a cabo trece detenciones y tres individuos resultaron heridos a sablazos. (Argos.)

Alarma por un pequeño incendio en la Avenida

A las nueve y media de la noche se declaró un incendio en el establecimiento de mantones de Manila y curiosidades de la Avenida, número 28. A consecuencia de un corto circuito empezó a arder el marco de una ventana de la trastienda, avisándose al parque de la Brecha, de donde audió la bomba automóvil inmediatamente.

Por tratarse de un lugar tan céntrico y a la hora del acostumbrado paseo en los andenes de la Avenida, se congregó numeroso público ante la tienda, produciéndose cierta alarma por creer que el fuego tenía importancia.

En pocos momentos fué sofocado el siniestro, sin que hubiese que lamentar daños mayores.

En el Ateneo Obrero

Una interesante conferencia de Cotarelo
:: sobre "La historia del piano" ::

Ayer, a las siete y media de la tarde, en el Ateneo Enciclopédico Obrero, pronunció su anunciada conferencia el notable pianista y compositor señor Cotarelo, acerca del tema «La historia del piano».

Comenzó el señor Cotarelo haciendo un elogio del piano, uno de los instrumentos musicales más divulgados por el mundo, pues desde que somos niños sentimos una especial atracción por sus teclas.

Hizo después un bosquejo del piano, reseñando las cinco piezas de que consta el instrumento, describiendo con todo detalle las partes que integran cada una de ellas y los materiales de que se hallan constituidas. Esta parte de su conferencia fué ilustrada por el señor Cotarelo sobre un piano que él mismo armó a la vista del auditorio.

Pone de relieve la misión del teclado y de los pedales, diciendo que los pianos constan de 88 teclas con los sonidos de la escala natural y los semitonos. Pero esto no es definitivo, pues actualmente Stravinsky, que dice que la música que hoy en día se hace es pobre por carecer de sonidos, pretende la construcción de un doble teclado en el que se recojan los cuartos de tono.

La mayor parte de los pianos vienen contruidos con dos pedales, para lograr los efectos de piano y fuerte. Hay un tercer pedal en ensayo que todavía no ha dado resultados eficaces y que sirve para hacer graves solamente determinados sonidos. Es preciso no confundir este tercer pedal con el de sordina que hoy llevan muchos pianos, más con fines de comodidad que con fines artísticos.

Hace un elogio del estudio del piano, esencial desde el punto de vista educativo, artístico y recreativo, pues sirve para desarrollar al mismo tiempo la sensibilidad y la inteligencia.

Hace una historia de la música, que primero se expresó con gritos y silbidos, origen de las actuales composiciones líricas, del mismo modo que los saltos y cabriolas extravagantes son el origen de las actuales danzas.

De estas rudimentarias manifestaciones se pasó sin duda al choque de trozos de madera y a los primitivos instrumentos de aire. Seguramente lo que más tardó el hombre en descubrir fueron los instrumentos de cuerda. Recoge una leyenda por la que tal descubrimiento se atribuye a un cazador, que notó con asombro el sonido que producía la cuerda de su arco al ponerse tenso. De este modo puede decirse que el arco se había convertido en un arpa monocorde.

Se refiere después al culto que sintieron por la música los antiguos, recogiendo diversas leyendas egipcias y griegas en las que se atribuye a la música el poder de amansar a las fieras.

Después viene la dominación romana, durante la cual decayó algo la afición por la música, pues Roma era un pueblo guerrero y no tenía tiempo para dedicarse al arte con la misma intensidad que el pueblo griego. Incluso hubo generales romanos que anatematizaron la música por creer que el practicarla era un signo de feminidad. Sin embargo no faltaron emperadores y hombres ilustres que dedicaran gran parte de su vida a la música y a la poesía.

Con la caída del imperio romano y ante la invasión de los pueblos bárbaros, la música se refugió en el seno de la Iglesia, donde hubo eminentísimos compositores, entre ellos San Ambrosio y San Gregorio. En España fueron músicos eminentes los obispos San Leandro, San Eugenio, San Braulio y San Ildefonso, dejándose influenciar la música española por la de los árabes y creando un rito mizáabe, por el que hubo varias luchas con los partidarios del rito romano, siendo sometido al juicio de Dios y a la prueba del fuego, de las que salió victorioso, siendo a pesar de ello suprimido y quedando restringido su campo a Toledo, donde todavía hoy se conserva en una capilla el rito mizáabe.

También en esta época reyes y emperadores se dedicaron a las bellas artes, siendo digno de citarse entre los árabes Alakem II y entre los cristianos el rey Alfonso X, que además de eminente jurista fué músico y poeta muy inspirado, a cuya musa se deben las «cantigas». El señor Cotarelo, al llegar a este punto de su disertación, interpretó al piano, con la maestría en él habitual, tres cantigas escogidas entre las más bellas del rey sabio, haciendo notar el ritmo árabe que se advierte fácilmente en una de ellas y que ha constituido luego la cadencia peculiar de las composiciones andaluzas.

La música profana fué ejercitada por trovadores y juglares, que tañían principalmente el laúd, la vihuela y el arpa. De estos instrumentos de cuerda puede decirse que nace el piano. Pues el pulsar la cuerda resultaba doloroso para los dedos, por lo cual primero se ideó el punzón y más tarde el macillo, que en vez de rozar la cuerda la golpeaba, produciendo un sonido de una mayor amplitud. De la aplicación del teclado de los órganos a estos instrumentos de cuerda nacen las primitivas formas del piano, que ha recibido infinidad de denominaciones, aunque realmente no existieran entre sus variedades más que diferencias de detalle. Señala algunas formas extravagantes que nacieron del refinamiento de algunos que necesitan complicar las sensaciones para encontrar en ellas una satisfac-

ción. Extravagancias sin trascendencia, como la de la clave de los olores, que consistía en un dispositivo especial por el que cada tecla iba combinada con un depósito de licor y de este modo cada nota de una melodía tenía su sabor y su olor correspondientes.

Por último, Cristofe llegó a la creación del verdadero piano, llamado pianoforte por la gran dureza de sus sonidos en los primeros momentos, hasta llegar al estado actual, que tampoco puede decirse que sea el definitivo.

Al final de su conferencia el señor Cotarelo hizo una relación de todas las notabilidades musicales contemporáneas, haciendo en último lugar un elogio de don José Tragó, maestro de una eminente generación de pianistas que han ocupado y siguen ocupando puestos muy destacados. El señor Cotarelo, después de declararse el más modesto de sus discípulos, terminó su disertación interpretando al piano un inspiradísimo vals de concierto compuesto por él y de una indudable dificultad de ejecución. Esta, como las de las cantigas del rey Alfonso y la de otras composiciones del siglo XVI que intercaló en su charla, resultó impecable.

El señor Cotarelo escuchó al final de su disertación una nutrida salva de aplausos muy merecidos, tanto como disertante que como pianista.

Gran Hotel Central
ANTIGUO PARADOR REAL

Cena que, con motivo del baile de Piñata, organizado por el Círculo Alemán para hoy sábado, 8 de marzo, se servirá en el restaurant, convertido en dancing, de nueve a doce de la noche:

Menú:

Crema Loungechamps
Salmón del Bidasoa a la parrilla
Maitre d'Hotel
Cordero de Navarra a la Boulangere
Espárragos Muerza salsa vinagreta
Hígado de ganso trufado
Ensalada rusa
Helado mantecado
Pastelería
Quesos y frutas

PRECIO DEL CUBIERTO, 10 PESETAS

Cena americana que en honor de su distinguida clientela organiza el Hotel Central, para mañana domingo de Piñata, de nueve de la noche a una de la madrugada.

Menú:

Consomé madrileño en taza
Salmón del Bidasoa cocido salsa tártara
Poulardas saltadas en menestra
Espárragos Muerza salsa vinagreta
Rosbeaf a la Broche
Ensalada
Helado Moka
Quesos y frutas

PRECIO DEL CUBIERTO, 10 PESETAS

LOS MEJORES COCKTAILS EN EL AMERICAN-BAR DEL HOTEL CENTRAL

Teatro Victoria Eugenia

Gran Compañía de Comedias

Irene López Heredia

A las seis y media tarde

La comedia en 3 actos, de Enrique Suárez de Deza,

¡Te quiero, te adoro!

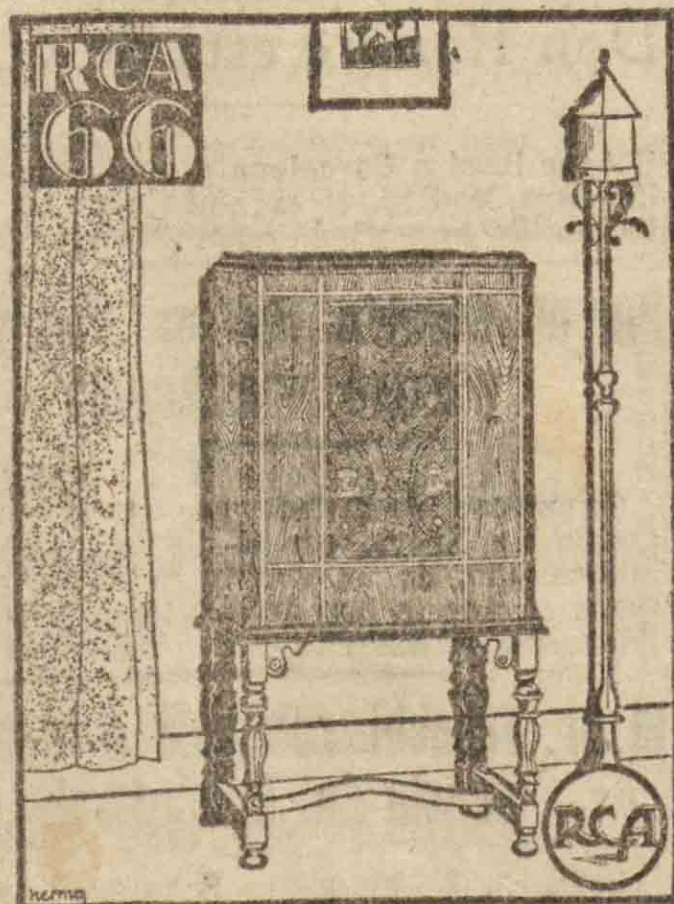
Funciones para hoy

A las 10 y media, noche

La comedia en tres actos, de Charles Meré,

La dama del antifaz

Radio Víctor Corporation of América



Super-heterodyno Altavoz electrodinámico

El famoso circuito super-heterodyno con que está equipado el R. 66, es reconocido por autoridades en la materia, como superior a los demás en sus factores esenciales; selectividad, sensibilidad, calidad de tono y facilidad de manejo, en el R. 66 todos ellos han sido perfeccionados y mejorados.

Este circuito, con el altavoz electrodinámico R. C. A. la última palabra en reproductores, hacen que la audición de este aparato, no pueda ser mejorada.

Una hermosa consola encierra el aparato y altavoz. Puede utilizarse en la amplificación de discos.

Soliciten una demostración sin compromiso.

Ventas a plazos y al contado.

Venta exclusiva: ANTONIO RECIO Ingeniero

Guetaría, 2 SAN SEBASTIAN Teléf. 1-30-15



Notas de la moda

COMO IRAN LOS CINTURONES. — Los cinturones irán, si quieren ir de acuerdo con la moda, en su propio sitio. Es decir, siempre sobre el talle y pocas veces con independencia. Lo más frecuente será verlos incrustados en el talle, en beneficio de éste, que así parecerá más fino y mimbreño. La más destacada novedad será la de llevar el cinturón simulado por pequeños pliegues, por fruncidos, por bullones, que habrán de ser extremadamente finos.

ALGO SOBRE LOS ABRIGOS DE TALLE CORTO. — Hasta ahora parece ser que la idea del talle corto sólo se emplea para los vestidos. Al abrigo se le venía autorizando cierta amplitud para el talle. Pero de aquí en adelante todos eran iguales. Abrigos y vestidos cortados por el mismo rasero. Esto hasta ahora ha sido lo justo. Desde ahora además de ser justo, va a ser elegante. Todo desde la próxima primavera, que se presenta revolucionaria.

Y por hoy basta de profecías.

MOTORES A. E. G.

LOS MAS ACREDITADOS

MORO Y PORTAL - San Sebastián

Santoral

Sábado, 8 de marzo. — San Juan de Dios y San Julián, arzobispo.

Ortos y ocasos. — El sol sale a las 6'39, pasa por el meridiano a las 12'25 y se pone a las 18'13.

La luna sale a las 10'52, pasa por el meridiano a las 18'51 y se pone a las 2'56.

Viajes

Ha marchado a Madrid donde se propone pasar una temporada nuestro querido amigo el médico don Alfredo Camio.

Vino de Bilbao la señorita Marichu Etcheverría.

Dr. CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

— Calle HERNANI, 9, segundo —

—Regresó de los Pirineos don Lorenzo Roca.

—Marchó a Zaragoza la señora viuda de Elósegui.

—Marchó a Pamplona don Javier Marquina.

Mezclilla

Se encuentra completamente restablecido de sus lesiones habiendo reanudado su vida normal la señorita Rosario Cendoya. Lo celebramos sinceramente.

Letras de luto

A las nueve de la mañana de ayer, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebraron solemnes funerales por el eterno descanso de don Eleuterio Azepeitia.

—Los funerales por el eterno descanso de don Alejo Lázaro Fuertes se celebraron a las diez y cuarto de la mañana de ayer en la iglesia parroquial de San Vicente.

—A las cuatro de la tarde de ayer se celebró en la iglesia parroquial de San Vicente el Oficio de Párvulo por el niño Juan Cauqual Cortadi, cuyo cadáver fué conducido a continuación al Cementerio de Polloe.

—Ayer, a las diez de la mañana, se celebraron en la iglesia parroquial de San Ignacio solemnes funerales en sufragio de don Benito Unanue y Arocena.

Reiteramos a los deudos de los finados la expresión de nuestra sincera condolencia.

Renovación de cargos en la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana

En virtud de disposiciones legales, en la primera decena del mes corriente deberá renovarse los organismos directivos de las Cámaras de la Propiedad Urbana en toda España.

Dicha renovación se efectuará mediante elecciones que se celebrarán mañana, domingo, desde las ocho a las catorce horas, en el domicilio de la Cámara de Guipúzcoa, Fruenterrabía, 23.

Se convoca por medio de este anuncio a todos los asociados, así de la capital como de los pueblos de la provincia a que ejerzan su derecho de votar, previniéndose que se reservan dos puestos para que en ellos estén representados los pueblos que tengan más de ocho mil almas.

Los miembros que han de elegirse representarán a los grupos y categorías siguientes:

Primer grupo.—Categoría segunda. Todos los miembros, a los que votarán los que paguen una contribución anual de 1.000,01 a 10.000 pesetas.

Segundo grupo.—Categoría primera. Ciudadanos miembros, que comprenden los que satisfacen una contribución de 250,01 a 1.000 pesetas.

Segundo grupo.—Categoría segunda. Ciudadanos miembros que comprenden los que pagan una contribución anual de 100,01 a 250 pesetas.

Tercero grupo.—Categoría primera. Ciudadanos miembros, que votarán los que paguen una contribución anual de 50,01 a 100 pesetas.

Tercero grupo.—Categoría segunda. Ciudadanos miembros, que comprenden la escala de 10 a 50 pesetas anuales de contribución.

En el Gobierno civil

DEFILE DE VISITAS

Continúa sin interrupción el desfile de visitas por el Gobierno civil.

Ayer se encontraban allí al hacer nuestra acostumbrada visita el concejal señor Iturriza, ex concejal don Julio Segovia y los nuevos concejales don Elías Ayestarán, que ha presentado su renuncia, y don Miguel de Legarza, que tras su excusa por motivos de salud, con el mismo objeto estuvo el señor Camio.

El señor Santaló no tenía ninguna nueva noticia sobre la constitución del Ayuntamiento de las decisiones que han de adoptar los nuevos concejales.

TELEFONOS DE LA VOZ

Dirección y Redacción 10-00

Administración y Talleres 10-00

8 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

La vida en Vizcaya

Ha sido detenida la Directiva del gremio de pintores

El Athlétic y el Arenas jugarán un match benéfico

(POR TELEFONO)

Bilbao, 7.

EL SUCESO DEL JUEVES

Durante el día de hoy han patrullado por las calles de la parte alta de Bilbao varias parejas de a caballo de la Guardia civil, para vigilar los lugares en que se desarrollaron los sucesos del jueves a mediodía.

Parece que la Policía ha averiguado ya quién es el que hirió al guardia municipal Bujeda. También ha averiguado que en el punto denominado "El Charro" se reunían hasta doscientos comunistas para organizar la huelga general que habían decretado para el jueves.

Esta mañana recorrió las calles del centro un grupo de individuos que se presentaba en los comercios instando a los dueños para que los cerrasen, pero no se les hizo caso.

La tranquilidad ha sido absoluta, como lo ha afirmado también el gobernador civil, que no tenía ninguna noticia de que se hubiera desarrollado el más leve incidente desagradable.

Ha sido detenida toda la Junta directiva del gremio de pintores por si hubieran tenido alguna participación en los sucesos del jueves, que tendían a provocar la huelga general. Hacía tiempo que el gremio de pintores se dio de baja en la Federación de Sociedades obreras de la Casa del Pueblo y funcionaba ahora independientemente. Venían reuniéndose en el Casino Republicano.

El guardia municipal Eulimio Bujeda y el paisano que fué herido en la calle de San Francisco han experimentado notable mejoría en sus heridas.

El gobernador civil ha manifestado a los periodistas que no tenía noticias de que hubieran ocurrido incidentes y que tal vez mañana publicara una nota relacionada con los sucesos del jueves.

EL AYUNTAMIENTO

Para hoy a mediodía había convocado el alcalde al Ayuntamiento a sesión extraordinaria, pero sólo se presentaron diecinueve concejales, y como para tomar acuerdos son necesarios lo menos veinticinco, hubo de declarar la suspensión de la reunión hasta mañana a las cinco de la tarde.

En la Casa Consistorial estuvo el concejal liberal señor Pérez Carranza, pero no penetró en el salón de sesiones, sin que pueda saberse en la hora actual qué actitud ha adoptado con respecto a su situación y actuación.

El concejal señor Aróstegui pidió la palabra y se la negó el alcalde por no poderse celebrar sesión; pero Aróstegui insistió en su petición y el alcalde también en su negativa. Al fin habló para pedir que se interceda cerca del Gobierno con objeto de que éste ceda al Ayuntamiento la facultad de nombrar los tenientes de alcalde.

También el concejal señor Urquiza pidió la palabra y también se le negó, en vista de lo cual volvió a hablar de nuevo el señor Aróstegui, quien pidió la desaparición del consorcio de panaderías.

Como no se podía celebrar sesión, se disolvieron los concejales.

LOS VIAJES TRASATLANTICOS

La Compañía naviera Sota y Aznar ha dispuesto que una vez reorganizado el tráfico de cabotaje en combinación con las Compañías Transatlántica y Transmediterránea estudiará la intensificación del servicio de las líneas del Sur de América, para lo cual dotará a sus buques de todos los servicios necesarios para pasaje y carga.

NOVILLADAS EN VISTA-ALEGRE

La Empresa de la Plaza de Toros de Vista-Alegre se ha reunido y ha acordado dar dos novilladas. La primera el día 23 de este mes con novillos de Sebastián Mangas, a cargo de Jaime Noain, Amorós y Alarín, y la otra el día 30, con ganado de Torajas, para Saturno Torón, César y probablemente "Aldeano".

EN LA DIPUTACION

El presidente interino de la Diputación, señor Larrea, manifestó a los periodistas que nada sabía sobre el aumento del número de diputados. Añadió que la Comisión Provincial funciona para resolver los asuntos más urgentes.

El señor Larrea ha facilitado una nota en la que dice que los primeros equipos del Athletic de Bilbao y del Arenas de Guecho jugarán el día de San José en el campo de San Mamés un partido a beneficio del Homenaje a la Vejez.

El presidente se complace en dar las gracias públicamente a los dos mencionados clubs y a los jugadores por su iniciativa espontánea.

Para corresponder a esta atención, la Diputación creará la Copa de Vizcaya, que pasará a ser propiedad del club cuyo equipo la gane dos años consecutivos o tres alternos. Además, en el partido del día San José entregará a los jugadores vencedores sendas medallas conmemorativas, de oro, y de plata a los vencidos.

PARA EL FOOT-BALL

Entre los aficionados e incondicionales del deporte del balón reina animación para el partido que el domingo jugarán en Ibañeta los equipos del Arenas y de la Real Sociedad de San Sebastián.

Es probable que en este partido juegue Urresti, con cuya presencia el equipo arenero estaría completo.

BILBAO - SAN SEBASTIAN

La Peña Motorista de Bilbao ha sido autorizada para que el domingo pueda celebrarse una prueba motorista de Bilbao a San Sebastián.

CAMBIO DE POSICION

El gobernador civil ha dicho hoy a los periodistas que cuatro socialistas de Abanto y Ciérvana han retirado las renuncias que habían presentado de sus respectivos cargos de concejal y que han expresado su deseo de volver al Ayuntamiento.

UN INCENDIO

En Abanto y Ciérvana se declaró un violento incendio en la casa que habitaba Francisco Aldaturrioz con su familia, quedando destruida la casa, que constaba de un piso y la cuadra.

ENTRE PORTUGUESES

La Guardia civil de San Miguel de Basauri ha detenido al portugués Antonio Morales, de 35 años, que con una hoja de afeitar agredió e hirió en la cara a su compatriota Horacio Rodríguez, de 45 años.

El detenido fué puesto a disposición del Juzgado.

Capítulo de reparaciones

Reposición de don Francisco Ferrer en el cargo de que le despojó la dictadura

Queda sin efecto el destierro a perpetuidad decretado contra un comerciante de Azpeitia

DESTIERRO LEVANTADO

El gobernador civil de la provincia, señor Santaló, ha reparado uno de los atropellos cometidos "de la dictadura, del cual dábamos cuenta hace pocos días."

Se trata de la condena gubernativa de destierro a perpetuidad que fué decretada contra el comerciante de Azpeitia don Gregorio García. Recordarán nuestros lectores que este señor fué perseguido por los elementos reaccionarios de aquella villa por el horrendo delito de vender allí LA VOZ DE GUIPUZCOA. Al advenir la dictadura lograron por una arbitrariedad lo que en régimen legal no les había sido posible; eliminar, con un "destierro perpetuo" al que había resistido halagos y amenazas durante una veintena de años.

El señor Santaló, al tener noticia de este caso, se informó de lo ocurrido. El agente que hace tres años intervino en el asunto corroboró lo que dijimos en estas columnas e inmediatamente el gobernador levantó el brutal castigo.

Agradecemos al señor Santaló la diligencia que ha puesto en reparar este atropello consumado, por el régimen "paternal" que hemos padecido durante seis años, cuatro meses y trece días.

LA REPOSICION DEL Sr. FERRER

Nuestro corresponsal en Madrid nos comunicó ayer lo siguiente:

"El director general de Administración local, hablando al mediodía con los periodistas, les manifestó que acababa de cursar telegráficamente al gobernador civil de Guipúzcoa una R. O. en virtud de la cual se repone a don Francisco Ferrer Damborenea en el cargo que desempeñaba en el Ayuntamiento de San Sebastián y del cual fué separado por el Gobierno dictatorial, por suponerle complicado en la publicación de

unas hojas, hecho que determinó la inhabilitación y separación del ingeniero de Obras municipales del mismo Ayuntamiento don Juan Machimbarrena que, como se sabe, acaba de ser repuesto en su cargo por haber sido revocado por el Supremo el acuerdo de destitución de dicha Corporación municipal y haber sido amnistiado por el ministro de Fomento."

¿QUIEN PAGA LOS VIDRIOS ROTOS?

La reposición de los señores Machimbarrena y Ferrer en los cargos municipales de que ilegal y arbitrariamente les desposeyó la dictadura, plantea la necesidad de indemnizarles del más evidente y grave perjuicio que han sufrido como consecuencia de su destitución.

Habría comprendido el lector que nos referimos al abono de los sueldos correspondientes al período en que se les mantuvo fuera de la Casa Consistorial.

¿Quién debe pagar estas pesetas?

Los comentarios que suscita este punto son muy variados. Y, ciertamente, la tesis que menos partidarios tiene es la de que sea la ciudad quien pague los vidrios rotos.

Quiénes sustentan este criterio recuerdan cómo se formó el Ayuntamiento que acordó las destituciones. Los concejales de aquel entonces no fueron elegidos por la ciudad, ni la representaban. No tenían otra representación que la del dictador que les ordenaba lo que tenían que hacer. Si el expediente lo instruyeron y lo fallaron señores que no tenían mandato de la ciudad, no parece estar muy en lo justo que sea la ciudad la que pague errores y abusos cometidos en servicio del señor que les dio los cargos.

¿Quién debe pagar, entonces? He ahí una respuesta que los concejales de ahora deben dar después de haberla meditado mucho.

Salón Miramar

Hoy, sábado :: ESTRENO EXTRAORDINARIO

GEORGE BANCROFT en "EL LOBO DE WALL STREET"

Comedia de la "Paramount", en siete ————— Por la noche, gran sesión doble



Malas digestiones

dolor de estómago, acedías y vómitos, flatulencias, diarreas en niños y adultos, que, a veces, alternan con estreñimiento, inapetencia y demás enfermedades del estómago e intestinos, se curan con el

Elixir Estomacal
SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Venta: Principales farmacias del mundo.

Crónica alavesa

El alcalde de Vitoria idea cada día nuevos proyectos

El ferrocarril de Ochandiano

El aniversario de Dato

(POR TELEFONO)

Vitoria, 7.

VISTA DE UNA CAUSA POR HOMICIDIO

A las diez y media de la mañana se constituyó el Tribunal de Derecho para ver y fallar la causa seguida contra Saturnino Vivanco, por el delito de homicidio, cometido en la persona de Víctor Echave.

Según el hecho de autos, el procesado se encontraba el 12 de noviembre último en la taberna del pueblo de Llantenio y discutió con los criados, interviniendo para apaciguar los ánimos el vecino Víctor Echave. Al abandonar los clientes el establecimiento para dirigirse a sus respectivas casas, Vivanco, en vez de seguir el camino de su casa, se fué tras Víctor, a quien alcanzó. Después de decirle qué tenía con él para haber intervenido en la discusión, le asestó un golpe con una navaja, produciéndole una herida en el costado izquierdo, que le produjo la muerte.

Desfilaron numerosos testigos, resultando la prueba testifical desfavorable para el procesado. En cambio elogiaron las condiciones morales de la víctima, que dejó mujer y tres hijos.

El procesado alegó en su descargo que le perseguían los criados al salir de la taberna y que asestó el golpe a Echave porque aquél le pegó una bofetada.

Considerando el fiscal como reincidente a Vivanco, que ha sufrido otras detenciones por desacato y lesiones, estimó el delito como homicidio, solicitando para el procesado la pena de dieciocho años de prisión, indemnización de quince mil pesetas y pago de costas.

El defensor interesado de la Sala el uso del arbitrio judicial que concede el nuevo Código, y teniendo en cuenta la circunstancia de obcecación que influyó en el procesado, pidió se le conceda la pena que considere pertinente el Tribunal.

La causa quedó concluida para sentencia.

GOBIERNO CIVIL

Visitaron al gobernador civil el alcalde, secretario y oficial letrado del Ayuntamiento, para tratar sobre las renuncias presentadas por los nuevos concejales, algunas de las cuales han sido aceptadas por ser justificadas, y proceder a la proclamación de los sustitutos.

Todavía no se sabe el acuerdo que recaerá sobre este asunto ni se han dado a conocer los nombres de los nuevos concejales.

También visitaron al señor Lorduy el presidente y vicepresidente de la Diputación y otras personas.

LA COLONIA DE ESTIBALIZ

Los representantes de la Prensa estuvieron hoy en el Palacio provincial, dando cuenta al presidente de su deseo de confeccionar un folleto-memoria de la Colonia Escelar de Estibaliz, con todo lo hecho hasta la fecha: suscripción abierta en los periódicos, adquisición de mobiliario, obras realizadas y sobre todo el procedimiento que se ha de seguir para liquidar el importe de las obras.

Es su deseo que este folleto, que ha de llevar grabados del interior y exterior del edificio, se imprima en los talleres de la imprenta provincial.

El señor Abreu les prometió informar sobre esta petición en la próxima reunión de la Comisión Provincial.

MAS PROYECTOS DEL ALCALDE

Con el alcalde se entrevistó el ingeniero de la Constructora Madrileña, señor Monzón, estudiando ambas personas los pasos a nivel del ferrocarril del Norte que se quieren construir en el Paseo de la Senda y la dichosa y cacareada pasarela de Arechavala.

El señor Buesa estuvo visitando la Plazuela de Santo Domingo, donde se van a hacer importantes mejoras, y con el personal técnico y una brigada de veinte obreros se procedió a reponer los árboles secos de aquel punto. Se quieren plantar unos cien árboles.

Aunque no se ha estudiado definitivamente la obra de mejora que se ha de introducir en esta plazuela, por de pronto se ha pensado en hacer una calle de quince metros de anchura que será una prolongación del Campo de los Seguros.

También se ha pensado en unas alamedas de diez metros de anchura.

Entre los muchos proyectos que abriga el señor Buesa, está el de aprovechar una parte del hierro del quiosco de la música que se levanta en la Plaza Nueva, para levantar otro en la de Santo Domingo. Al efecto, el quiosco actual quedará sin cubierta, haciéndose una barandilla del mismo estilo arquitectónico de la Plaza Nueva. Para los días de lluvia se colocarían unos toldos.

Cree el señor Buesa que con sus proyectos se conseguirán grandes ventajas para el público.

EL FERROCARRIL VILLARREAL-OGHANDIANO

Una comisión del Ayuntamiento de Aramayona se entrevistó con el alcalde para saber qué hay sobre el proyectado ferrocarril de Villarreal a Ochandiano, que ha de atravesar por terrenos de aquel Ayuntamiento.

Se revisaron planos y se habló de la ayuda que aquel Ayuntamiento puede prestar para la realización de las obras.

ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE DATO

El alcalde ha dispuesto que mañana, aniversario de la muerte de Dato, se celebre una misa de réquiem por su alma en la parroquia de San Miguel.

El alcalde, por medio de la Prensa, ha invitado al acto al vecindario.

El señor Bergamín, que en años pasados asistió a este acto, por no poder asistir esta vez ha delegado su representación en el alcalde.

Trotski no puede venir a España

(POR TELEFONO)

Madrid, 8.

Dicen de Barcelona que el senador Emiliano Junoy envió una carta al duque de Alba pidiéndole que se permitiera la entrada y estancia de Trotski en España, con objeto de reponer su salud.

El duque de Alba le ha contestado que, sintiéndolo mucho, no puede acceder a su petición.

LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Con el Estatuto municipal de Calvo Sotelo se hacen un lío los concejales veteranos

Petición al Gobierno para que se rehabilite a los funcionarios destituidos. - Cosas del C. A. T. - ¿Cómo se llamará al fin la Gran Vía?

A las diez de la mañana se reunió la Comisión Permanente presidida por el señor Marcellán y con asistencia de los señores Ibarra, Martínez Iriberrí, Areitio, Gurruchaga, Elósegui, Elizondo y Arteaga.

A pesar de que la reunión se celebra en el saloncito del piso alto, destinado a archivo, asiste público, unas ocho personas.

Se da lectura al acta de la anterior y para su aprobación se hace un paréntesis, ya que algunos concejales alegan no conocer los acuerdos anteriores.

El secretario les pone al corriente de que la aprobación es puramente formularia, y así la hacen, en la seguridad de que estarán bien reflejados en el acta los acuerdos.

A continuación se da lectura al acta de la reunión anterior celebrada por el actual Ayuntamiento, en la que se nombraron las Ponencias. Aprobada.

Habla MARCELLÁN.—Apenas termina la lectura el secretario, el señor Marcellán se levanta a hablar. Al presidir la primera reunión de la Permanente quiere reiterar a todos sus compañeros, Prensa y empleados, su respetuoso saludo.

Y cumpliendo lo que manifestó en un principio, quiere proceder con orden, justicia y administración. E invocando al orden y a la justicia, procede el que sean reemplazados fulminantemente los tres empleados municipales que fueron separados del Municipio en tiempo de la dictadura. Son éstos los señores Machimbarrena, Ferrer y Marín, finado éste último, por lo que hay que honrar su memoria.

Propuso a los reunidos que tomen en consideración este acuerdo que es de alta justicia y se reivindiquen los derechos de estos empleados, restituyéndoles a sus puestos. En su día, la Permanente acordará lo que proceda hacer por la memoria del finado Marín, otorgando una gratificación a su familia, o lo que haya lugar.

Interviene el señor Gurruchaga, que ruega no se tomen con ninguna reserva sus palabras. El fué amigo del fallecido Marín y respeta su memoria, y en cuanto a los demás empleados, recaba que si fueron injustamente separados de sus cargos se les reintegre con todos los honores. No obstante, considera que el acuerdo que ellos quieren anular fué adoptado por el Pleno no por una Comisión Permanente que, como ésta, no tiene ninguna fuerza.

Pide que este asunto pase al Pleno, que se estudie y se conozca a fondo, para adoptar el acuerdo que corresponda, y conseguir que esos señores destituidos vuelvan al Ayuntamiento a satisfacción y petición de todos los concejales, por la puerta grande y con todos los honores debidos.

El señor Marcellán aprueba estas palabras, pero él cree reconocer en la Permanente que preside una autoridad que no resta en nada las atribuciones del Pleno, al que puede ser llevado el acuerdo del momento, para que allí, en sesión, surta su efecto.

Insiste el señor Gurruchaga en que no se adopte por el momento ningún acuerdo. El, que no estaba avisado de este asunto no incluido en el orden del día, lo desconoce con el debido detalle para aprobar una decisión terminante, solo por la impresión que le producen las palabras de la presidencia, dichas en tonos de justicia que elogia. Nuevamente ruega que en sus manifestaciones no se vea ninguna suspicacia, pero que se proceda a estudio y se determine entonces lo que haya que hacerse.

El señor Martínez Iriberrí cree que debe aprobarse allí mismo y que luego pase al Pleno.

El alcalde interino contesta al señor Gurruchaga para decirle que él ha exteriorizado su pensamiento, y que no era una novedad para la Permanente que se iba a tratar de los expedientes de los tres empleados municipales, pues la Prensa se ha ocupado estos días del asunto con verdadero interés. De todas formas, si quiere ponerse al corriente de estos asuntos, puede hacerlo en seguida. Los expedientes son breves. En cuanto al del señor Machimbarrena, como ya el Tribunal Supremo ha dado a conocer su fallo nada hay que hacer; pero puede estudiar el del señor Ferrer dándose lectura allí mismo.

El señor Martínez Iriberrí interviene para hacer constar que se les debe abonar los derechos devengados durante su alejamiento involuntario del Ayuntamiento.

El alcalde interino lo aprueba y así es en justicia.

Nuevamente habla el señor Gurruchaga, insistiendo en su punto de vista por desconocer los expedientes.

El señor Marcellán quiere que su proposición salga adelante y pide al secretario que dé lectura a los expedientes para que se informen de ellos los concejales que los desconozcan.

El secretario quiere hacer unas observaciones antes de que el debate continúe, y dice a la presidencia que la reposición de los empleados por la Permanente va a ser muy difícil, toda vez que se trata de una real orden del ministerio de Gobernación que deberá ser derogada en primer lugar. Le parece muy oportuno que si la Permanente quiere facilitar el reintegro de los

empleados se dirija a los Poderes públicos, manifestando su deseo de que se inhabilite o se derogue la real orden y se considere amnistiado al señor Ferrer.

El señor Gurruchaga insiste en que se aplase hasta la próxima reunión, o bien que se limiten a hacer al ministerio de Gobernación el ruego que indica el secretario.

El señor Marcellán, que manifiesta no tener espíritu de intransigencia, aprueba la indicación del secretario en el sentido de pedir al Gobierno conceda esa amnistía necesaria y de justicia.

Se aprueba por unanimidad.

Comunicaciones.—A continuación leyéronse las siguientes comunicaciones:

Del gobernador civil de Guipúzcoa, aceptando las renunciaciones formuladas por varios concejales, de las que ya dimos cuenta en su día. Enterados.

—De la misma autoridad, designando nuevos concejales para cubrir aquellas vacantes. También estos nombres los dimos a conocer en nuestra información del día anterior. Enterados.

—Informe del letrado municipal, respecto a los escritos presentados por varios concejales que renunciaron a sus cargos. En este escrito se aceptan las renunciaciones presentadas por los señores Samaniego, Mendive, Urbistondo, Echeverría, Trece, Mendizábal, Arsuaga (don Nicasio) y Barandiarán, así como la del señor Sánchez, que manifestó no pagar por contribución directa la cifra que se le calculó, eliminándose de la lista de contribuyentes. También se aceptó la del señor Zulueta, justificada en su condición de extranjero, y la del señor Lojendio, por incompatibilidad de cargos, así como la del señor Azcona, por aparecer inscripto como ausente en el padrón municipal.

Quedan sin aceptarse las renunciaciones de los señores Barriola y Legarra, cuya excusa de precaria salud no se justifica.

Por este mismo escrito se da cuenta a la Permanente de las renunciaciones de los señores Mendizábal, Cendoya y Romero.

La Memoria del Turismo.—Dióse lectura a un escrito de la Cámara Oficial de la Propiedad, transmitiendo su acuerdo con relación a la Memoria del Centro de Atracción y Turismo, así como del balance. La Cámara no puede aprobar el balance por haber en él cantidades excesivas y gastos arbitrarios que le sorprenden. Añade en el escrito que de no haber sido reformado el Centro hubieran retirado a su representante, por no hallarse conforme con la actuación de dicho organismo.

El señor Gurruchaga pregunta si la Memoria está aprobada.

El secretario le informa de que el Centro tiene autonomía y no hace falta someter a aprobación su Memoria.

Por enterados y en su día pasará al Pleno.

Recurso desestimado.—Comunicación del Tribunal económico de Guipúzcoa, desestimando el recurso interpuesto por don Ricardo Rezola sobre un recargo municipal del 4 por 100 por contribuciones. Enterados.

Cifras.—Dióse cuenta de los jornales y cuentas de las dos últimas semanas. A la primera corresponde, por uno y otro concepto, 16.579.40 y 16.340.66 pesetas, y la última 17.510.95 y 19.273.85 pesetas. Aprobado.

Litigio sobre unos terrenos.—Antes de examinarse los informes del orden del día, se da cuenta de una comunicación de la Dirección general de Ferrocarriles, sobre un litigio que existe entre el Ayuntamiento y la Compañía Explotadora de Tranvías, por haber utilizado ésta unos terrenos en Amara, que eran del dominio público, para levantar unas cocheras, cuyas obras quedaron suspendidas hasta que el pleito se resol-

viera. Para proceder a la liquidación del litigio con el deslinde de terrenos que fueron del dominio público, la Dirección encarece se designe un representante del Ayuntamiento que intervenga con la Comisión técnica nombrada por ella, para resolver en consecuencia.

Pasa el asunto a la Comisión de Ensayos.

INFORMES

A continuación fueron aprobados los siguientes informes:

De Hacienda.—Proponiendo se acuerde admitir ofertas para el suministro y colocación de toldos en el Mercado de San Martín.

De Gobernación.—Proponiendo se desestime la petición de varios guardias municipales, de anticipo reintegrable de varias mensualidades.

De Obras.—Proponiendo se conceda a don Marcelino Celiqueta la autorización que solicita para levantar un cobertizo en Martutena.

—Proponiendo se autorice a los señores Echave hermanos ampliar el sótano en el patio general de la casa 15 de la plaza de Guipúzcoa.

—Proponiendo se faculte a don Martín Azpiazu construir un garaje en terrenos de "Villa Tairones".

—Proponiendo se acceda a la petición de doña María Aramburu para reformar la primera crujía de la cubierta de la casa número 27 de la Avenida de la Libertad.

—Proponiendo se otorgue a la Comandancia de Obras, reserva y parque regional de Burgos en San Sebastián, el permiso que pide para construir fosas de fábrica en la parcela militar del cementerio de Polloa.

—Proponiendo se autorice a don Laureano Erquiaga construir un gallinero en terrenos de la fábrica de tejidos de Eguía.

—Respecto a la denuncia presentada por doña Teófila Gómez y consortes, relacionada con las obras ejecutadas en el patio inferior del piso primero de la casa núm. 1 de la calle de Fuenterrabía.

—Respecto a la resolución dictada por el gobernador civil, autorizando al Ayuntamiento para cruzar el ferrocarril de San Sebastián a Hernani con el colector del caño de Anoeta.

—Respecto al oficio remitido por la Compañía de los E. C. Vascongados, referente a las señales de modelo oficial colocadas en los pasos de Recalde y Unanue.

Las fiestas de Pascua.—Terminados los asuntos del orden del día, el alcalde entrega al secretario, para que proceda a su lectura, una carta del Centro de Turismo, exponiendo las gestiones primeras que se realizaron con las Sociedades populares, para celebrar festejos durante las Pascuas. En aquella reunión no se acordó nada en concreto, y posteriormente nada se ha podido adelantar por no estar constituido el Ayuntamiento.

El Centro solicita el apoyo del Ayuntamiento, pidiendo autorización para disponer de una cantidad del presupuesto de fiestas, al mismo tiempo que ruega designe la Corporación municipal un representante que se una a los señores Achide y Orueta para que organicen un programa.

El alcalde accidental cree que no hay inconveniente en nombrar un representante, a pesar de la interinidad de sus cargos, que informará al Ayuntamiento de la cantidad presupuestada para ser invertida en estas fiestas.

El señor Elósegui, que se ha visto aludido para que forme parte de la Comisión organizadora, opina que el Centro no debe subsistir por razones que ya expuso anteriormente, sobre todo por la supresión de cen-

tros de recreo, y rehusa el tomar parte alguna en esta organización de fiestas.

El secretario les advierte que no sabe qué facultad puede tener en el Centro un representante del Ayuntamiento, todavía no constituido definitivamente.

El señor Marcellán, ante esta observación dice que se dirijan al Centro exponiendo la situación que les impide dar una contestación satisfactoria. Así se aprueba.

Los rótulos de cierta calle.—El señor Elósegui vuelve a hacer uso de la palabra, para pedir que inmediatamente sea sustituido el rótulo que da el nombre de "Primo de Rivera" a la calle que antes se llamaba "Gran Vía".

El señor Marcellán no tiene inconveniente en que esto se haga en seguida.

El secretario hace una nueva advertencia, diciendo que eso es facultad del Pleno, que lo aprobó en su día.

El alcalde interino tiene en cuenta esta advertencia, pero sigue en su opinión de que lo aprobado por la Permanente irá al Pleno, a reserva de que se desestime o no. Por de pronto, ellos lo aprueban.

Al señor Gurruchaga le parece que son pequeñeces que no merecen la pena de discutirse y cree que no se debe quitar un nombre para colocar otro que, como el anterior, es una falsedad, pues no se puede llamar Gran Vía a una calle de tan insignificante amplitud. Si se ha de cambiar el nombre que se busque algo que no sea una ficción.

El señor Elósegui dice que todo es cuestión de modas. Antes lo era la Gran Vía y se le puso ese nombre. Insiste en que se cambien los rótulos sin pérdida de tiempo, ya que están guardados en el almacén municipal.

El alcalde dice que se eleve el informe al Pleno.

Insiste el señor Elósegui en que se coloquen por de pronto y que después el Pleno diga su parecer.

El secretario le hace ver la imposibilidad de proceder sin saber el acuerdo que ha de adoptar el Pleno, a cuya facultad corresponde lo que se discute.

El señor Elósegui se lamenta de que estén tratando de asuntos que desconocen cómo han de resolverse y a quién corresponde la facultad de los mismos, y añade, causando cierta hilaridad en el público que asiste a la sesión:

—Señores, yo conocía perfectamente la ley municipal, pero desde que tenemos el Estatuto municipal, que pido se borre de una vez, por ser lo más desacertado que hizo Calvo Sotelo—con todo mi respeto para su persona—, uno se vuelve loco y la forma de resolver los asuntos solamente la conoce el secretario.

Manifestaciones de pésame.—A instancias del señor Elósegui se acuerda enviar un testimonio de pésame y hacerlo constar así en acta, al concejal señor Arizmendi, por el fallecimiento de su padre.

El señor Marcellán.—Se aprueba, sin perjuicio de que pase al Pleno.

También se acuerda a propuesta del mismo concejal, testimoniar el pésame a la nación vecina, por la catástrofe registrada con las inundaciones.

Y la sesión se da por terminada.

Una queja de las vendedoras del Mercado.—Estuvieron en el Ayuntamiento varias vendedoras del Mercado de San Martín y de la Brecha, para quejarse de las vendedoras que se sitúan en los bancos, que pagando otra contribución más inferior les hacen una refina competencia vendiendo toda clase de artículos.

El alcalde les recibió terminada la reunión de la Permanente.

También visitó al alcalde accidental una comisión de carniceros, que llevaban el propósito de hacer algunas reclamaciones de su gremio.

Antes de que fueran expuestas, el señor Marcellán les dijo que todavía no estaba resuelta la cuestión de Abastos, pues no sabe si después de haber sido separadas de los gobiernos civiles pasarán estas juntas al Ayuntamiento.

En vista de que no podrían ser atendidos, nada expusieron del objeto de su visita.

Escrito al Gobierno.—Ayer mismo se reunieron los concejales en la Alcaldía, terminada la Permanente, y se redactó el escrito que inmediatamente fué enviado a Madrid, solicitando la inhabilitación de la real orden por la que fué destituido de su cargo el señor Ferrer.

El alcalde accidental recibió varias visitas y despachó la firma del día, que fué numerosa.

EL LUNES, SESION DEL PLENO
Para el lunes, a las once de la mañana, ha sido convocado el Pleno del Ayuntamiento, para tratar de los siguientes asuntos:

Actas de las sesiones anteriores.

—Escrito de don Javier Arizmendi, haciendo constar su negativa a desempeñar el cargo de concejal jurado propietario.

—Nombramiento de concejales jurados suplentes.

—Nombramiento de Comisiones.

Nuestra Asma

reclama un remedio instantáneo. Un remedio que, sin estorbar vuestras ocupaciones, calme pronto los horribles sufrimientos del ataque asmático. Un remedio que, además, obre como un excelente preventivo cuando los primeros síntomas anuncian que se acerca el acceso de asma.

Fuera de casa, fumad un Cigarrillo Balsámico; en casa, haced arder un Papel Azoado del Dr. Andreu. Pronto desaparecerá la angustia y la opresión de pecho. La respiración se normalizará, permitiendo al enfermo una noche de reposo.

Papeles y Cigarrillos Azoados y Balsámicos del Dr. ANDREU

8 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Noticias de Zaragoza

Los viticultores aragoneses tuvieron una importante Asamblea

Hoy llegará a Zaragoza el estudiante Sbert. El Ayuntamiento zaragozano nombrará tenientes de alcalde

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 7.

ASAMBLEA DE VITICULTORES

Esta mañana se ha reunido en la Cámara Oficial Agrícola la asamblea organizada por la Asociación de Viticultores aragoneses para prepararse para la asamblea nacional que el próximo domingo se reunirá en Madrid con objeto de protestar contra la disposición del Gobierno francés sobre los "coupages", que cierra la frontera francesa a todos los vinos extranjeros, medida que perjudica grandemente y muy especialmente a los viticultores españoles.

A esta asamblea, que ha sido importantísima, han asistido representantes de las entidades vitivinícolas de todo Aragón y de las fuerzas vivas de Zaragoza. El alcalde excusó su ausencia, pero aseguró que presentará su concurso y el de todo el Ayuntamiento.

En el debate que se entabló tomaron parte numerosos oradores que coincidieron en sus puntos de vista al exponer que la medida adoptada por el Gobierno francés supone la ruina de los viticultores y de las industrias derivadas del alcohol.

Se aprobaron los puntos que han de llevar a modo de peticiones los viticultores a la asamblea de Madrid, a la que concurrirá gran número de interesados. En campo de Carriñena enviará representaciones de todos los pueblos con los Ayuntamientos, y Zaragoza enviará también una nutrida representación.

El presidente de la asamblea pronunció un discurso, en el que hizo una exposición detallada de la cuestión y de la posición en que se encontraban el Gobierno y sus informadores sobre este respecto.

PARA MODIFICAR LA LEY

La Federación Patronal del Comercio y de la Industria ha dirigido un escrito al ministerio del Trabajo en el que pide que sea modificada la ley que regula la aplicación de jornales por horas extraordinarias de trabajo.

UN ATROPELLO

En la avenida de Madrid, una camioneta que desapareció rápidamente en cuanto se produjo el accidente, atropelló a Vicente Leroano, quien hubo de ser curado en la Casa de Socorro de varios magullamientos y otras lesiones.

EL DESPECHO DEL CHÓFER

En la plaza de la Constitución estuvo a punto de atronellar un automóvil de la matrícula de Huesca, conducido por Francisco Conde, al peatón Alejandro Delias. No sobrevino el atropello porque el vehículo y el peatón se detuvieron al mismo tiempo y no hubo punto de coincidencia en sus respectivas trayectorias.

Este desenlace no agradó al chófer, el cual descendió del coche y la emprendió a golpes con el pobre peatón, que se vio libre de las ruedas del coche, pero no de los puños de su conductor.

El agredido hubo de ser curado en la Casa de Socorro de varias lesiones y el chófer trasnochó fué conducido a la Comisaría.

NO LLEGO LA SANGRE AL RIO

En Moyuela riñeron los vecinos Luis Alcalde y Tomás Pérez y tanto se excitaron, que Luis se fué a su casa, agarró una escopeta y un cuchillo dispuesto a hacer picadillo a su contrincante.

Gracias a que intervinieron los vecinos y le quitaron la idea de la cabeza y las armas de las manos, no ocurrió algo muy serio.

UNA EXPOSICION DE NOVELES

En el Círculo Mercantil se ha inaugurado una exposición de obras pictóricas debidas a jóvenes artistas, en su mayor parte estudiantes, que han presentado trabajos de mucho mérito, sobre todo si se tiene en cuenta que se trata de noveles que pintan por amor al arte.

UN INCENDIO

En Maella se produjo un incendio en la parte alta de la casa que habita el vecino Vicente Moreno.

El vecindario acudió prontamente al lugar del siniestro y pudo sofocar el fuego a los pocos momentos, sin que hubiera que lamentar ninguna desgracia.

Se quemaron la parte alta de la casa y todos los aperos de labranza que contenían las buhardillas.

EL ESTUDIANTE SBERT

Mañana por la tarde, en el rápido de Madrid, llegará a Zaragoza el estudiante creador de la Federación Universitaria española, a quien acompañará el señor Saurín, presidente de la Confederación Internacional Universitaria.

El gobernador ha autorizado a los estudiantes para que repartan unas octavillas y reciban al estudiante Sbert. También ha autorizado la celebración de otros actos, entre ellos una velada literaria en la Facultad y función en el Teatro Principal.

DEL AYUNTAMIENTO

Hoy se ha reunido la Comisión permanente municipal en sesión ordinaria. Se leyó una comunicación del gobernador civil, trasladando otra del Gobierno en la que se autoriza al Ayuntamiento de Zaragoza para que designe los tenientes de alcalde.

TELEFONOS DE LA VOZ

Administración y Talleres 10-024
Dirección y Redacción 10-989

ESCENARIOS DONOSTIARRA

En el Victoria Eugenia

"Pepita Jiménez", de Valera,

adaptada por Rivas Cheriff ::

Si dijéramos que en "Pepita Jiménez" se advierte en el adaptador la libertad coartada del viene obligada a respetar un des-envolvimiento marcado por la técnica de un genio distinto al del teatro, no señalaríamos en ella ningún defecto nuevo. Este es mal del que no pueden librarse los adaptadores, por fecundos que sean en recursos y por experimentados que fueren en estas lides. No es precisamente en la adaptación de Rivas Cheriff donde donde más notoriamente se deja ver el fenómeno, pues son pocas las arbitrariedades teatrales y bastante respetuoso el texto de la comedia.

El error principal de Rivas Cheriff, no se ha producido al llevar a cabo la adaptación, sino al pensar en ella. No es "Pepita Jiménez", novela bañada de un tono de suave placidez, que hace muy atractivo el libro, pero que no tiene el mismo mérito sobre la escena, de las obras que más fácilmente se prestan a ser convertidas en comedia. Si a esto añadimos que al adaptarse no se enriqueció en lo más mínimo el vigor dramático de la novela, queda dicho que la comedia de ayer estrenada por Irene López Heredia está escrita en un lenguaje fácil, correcto y pulcro, pero carece del interés preciso para no aburrir al público antes de que llegue el desenlace.

La interpretación fué muy meritoria y la presentación del depurado buen gusto a que nos tiene acostumbrados Mariano Asquerino. Por cierto que visitó y caracterizó con extraordinario acierto el personaje de Luis Vargas. Hubo abundantes aplausos para los intérpretes.—F. V. S.

Funciones para hoy

Alas seis y media de la tarde, "¡Te quiero, te adoro!"

Alas diez y media de la noche, "La dama del antifaz".

Cine Miramar

"El lobo del Wall Street"

Hoy reaparecerá en la pantalla del Miramar George Bancroft, interpretando el protagonista de "El lobo del Wall Street".

Bancroft es secundado por Olga Biancanova.

El programa de tarde se completará con la revista de actualidades número 42, y el de la noche, que será doble, por "El intriguante", por Edna Mauphy.

TRIBUNALES

SEÑALAMIENTOS

Por el Tribunal de Derecho de esta Audiencia han sido señalados para el presente mes los siguientes juicios orales:

Día 17.—Juzgado de Vergara, por lesiones, contra Juan Erec. Letrado, señor Vega (don Fermín) procurador, señor Zárate.

Día 16.—Juzgado de la capital, por lesiones, contra Antonio Olazola. Letrado, señor Zubiri; procurador, señor Zárate.

Día 18.—Por robo, contra Julián Goeneche. Letrado, señor Navas; procurador, señor Merino. (Juzgado de la capital).

Día 20.—Juzgado de Tolosa, por abusos, contra José Saslain. Letrado, señor Rada; procurador, señor Morlán.

Día 21.—Juzgado de Azpeitia, por lesiones, contra Ramón de Gili y otro. Letrados, señores Perrea, Moreta y Sotos; procuradores, señores Zárate, Arizmendi y Gutiérrez.

Día 22.—Juzgado de Tolosa, por robo, contra José Berrio. Letrado, señor Artola (Martínez); procurador, señor Zárate.

Día 24.—Juzgado de la capital, por lesiones, contra Guillermo Walter. Letrado, señor Zubiri; procurador, señor Elío.

Día 25.—Juzgado de Tolosa, por lesiones, contra Andrés Ibañez. Letrados, señores Reondo y Saslain; procuradores, señores Arizmendi y Saslain.

Día 29.—Juzgado de la capital, por estafa, contra Zalacain y otro. Letrados, señores Lacort, Paternina y Lejendio (hijo); procuradores, señores Zárate, Gutiérrez y Olondriz.

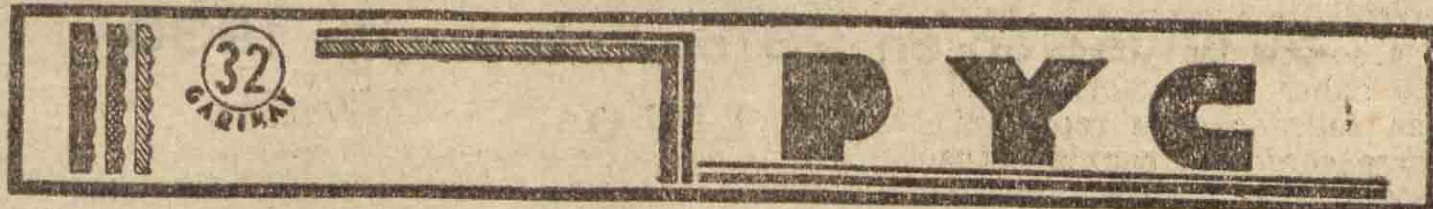
Teatro del Príncipe Hoy, a las 5, 7 y cuarto y 10 y cuarto de la noche

Proyecciones de la producción cinematográfica

"EL BARRIO LATINO"

CARMEN BONI

IVAN PETROVITCH



PRESENTA LAS MAS RECIENTES NOVEDADES

BISUTERIA :: ARTICULOS PARA REGALOS :: OPTICA DE PRECISION

INSTALACION MODERNA

EXTENSO SURTIDO

FORMULAS

POR QUINCE PESETAS, vendemos colección de 100 fórmulas industriales alemanas, propias pequeña industria y patente 85.910 para fabricar espejos. Nuestro capital, de más de medio millón de pesetas, garantiza siempre lo que ofrecemos. Deseamos representantes. Pida catálogo, gratis. Dirección: Laboratorios Químico-Industriales. A. Formoso.—LA CORUÑA.— (España).

La marca de insuperable calidad

PHILIPS

Información de Navarra

Se pavimentarán dos calles para dar trabajo a los obreros

Tres individuos riñeron por quién cantaba mejor. Pegó unas bofetadas a una chica porque no le besó.

(POR TELEFONO)

Pamplona, 7.

PARA SOLUCIONAR LA CRISIS DE TRABAJO

El alcalde, que ha estudiado la forma de solucionar la crisis de trabajo que se había producido en Pamplona, ha llegado a la conclusión de declarar trabajos de urgencia la pavimentación de las calles de Yanguas y de Miranda.

Aunque la solución no presenta por el momento una continuidad cuando menos es un remedio para el mal agudo que obligaba al despido de numerosos obreros municipales.

Esas obras de pavimentación ocuparán a unos cuatrocientos obreros.

EL GOBERNADOR A MADRID

Ha marchado a Madrid el gobernador civil de Navarra señor Alós, con objeto de visitar a su anciano padre.

Al mismo tiempo, el señor Alós aprovechará el viaje para realizar cerca del Gobierno unas gestiones beneficiosas para la provincia de su mando.

El gobernador regresará el lunes a Pamplona.

CELOS DE CANTANTES

Comunican de Santesteban que por cuál de ellos cantaba mejor riñeron Paulino Armendariz, su hermano Dionisio y Juan Alaya. Los tres discutieron y los tres se pegaron al fin, resultando todos con lesiones leves.

Fueron denunciados y habrán de pagar la multa que les imponga el juez.

UN INCAUTO

En Eguiarreta denunció Salvador Betelu que en el mercado de Irurzun había cerrado trato con el tratante de ganado Francisco Zubiri a quien vendió una vaca de su propiedad por trescientas pesetas. Zubiri tomó la vaca por el ramal y se llevó al animal, pero se le olvidó entregar al vendedor las trescientas pesetas.

PIDE BESOS Y PEGA

En Saragatua penetró en un baile público un individuo llamado Manuel Pereda, disfrazado con una sábana que le cubría y embadurnado el rostro. De esta guisa se presentó ante una moza y pretendió dárle un beso, a lo que la muchacha se resistió por principio de honestidad y por principio de higiene. Pero al Pereda le supo mal la negativa y la emprendió a golpes con la pobre chica, la cual sacó los carillos demasiado colorados.

El autor de la agresión fué detenido.

Detención del que entró a robar en el Gran Casino

Ayer fué detenido en Fuenterrabía por el agente de servicio en aquella ciudad, el joven francés que robó a su pariente, señor D'Aveluy, mil pesetas, que guardaba en un armario de las habitaciones particulares del Casino.

Este individuo, a quien se le creía en Madrid, el miércoles por la tarde, después de comer en una fonda de Amara, como dijimos, se trasladó a Fuenterrabía, en una de cuyas fondas ocupaba una habitación para dormir. Tenía el propósito de pasar a Francia, huyendo de la Policía, pero como en Irún y Hendaya era conocido y no ignoraba que el señor D'Aveluy haría gestiones en la frontera para conocer su paso, decidió trasladarse a Fuenterrabía, con el propósito de pasar en una barca a la playa de Hendaya.

Convicto y confeso de la fechoría cometida, fué trasladado por la tarde a nuestra ciudad, pasando inmediatamente a la cárcel de Ondarreta, a disposición del juez de Instrucción.

Ha declarado que penetró al Casino a las diez de la mañana del martes, aprovechando que las puertas del jardín se encontraban abiertas, refugiándose en una de las torrecillas del edificio, hasta las tres de la tarde, en que se decidió a cometer el robo. Después se procuró la salida por una de las ventanas que comunican con la sala de capina, saliendo nuevamente al jardín donde se encuentran las puertas de servicio. Una vez en la calle, cogió un taxi y dio los pasos de que dábamos cuenta ayer.

Lo primero que hizo fué cambiar completamente de ropa, abandonando la usada en una peluquería, donde estuvo afeitándose y arreglándose el cabello.

Al ser detenido se le ocuparon 711 pesetas.

"La Perla del Océano"

Grandioso festival de máscaras para el domingo de Piñata. Orquesta "Ju-liann's" y Banda "Iruchulo", con nuevo repertorio. Espléndida iluminación y adorno del Salón. Regalo de tres monedas de oro. Obsequios de "confetti" y otros objetos a las señoritas. Venta de artículos de carnaval. Soberbio servicio de ambigü y restaurant.

ULTIMO FESTIVAL DE LA TEMPORADA

Adiós a la bohemia

La mentira de Montparnasse

Todos los estudiantes hemos conocido la bohemia madrileña, la de las comidas en las tabernas de Prócuro y Eladio; el café en Pombó y el Nuevo Levante y la clac en los teatros. Era una bohemia simpática, sin miras bastardas, un poco maledicente, un mucho irritable y completamente inofensiva.

El bohemio de Madrid, al comenzar su carrera, se trazaba un camino cuya meta era la gloria. Camino recto, empujado y espinoso para recorrer el cual eran necesarias tenacidad y firmeza ejemplares sobre un valor positivo. Jóvenes artistas llegados de todos los puntos de España comenzaban su calvario en la villa y corte; la atmósfera del café envenenaba a los más, algunos, muy pocos, triunfaban; el resto, vencidos, derrotados y alicaídos, volvían a sus casas a vivir la humilde vida gris provinciana.

La ruta de los bohemios madrileños no admitía desviaciones ni derivaciones: era una línea recta. Llegar, retroceder o permanecer para siempre en la vía de las ilusiones y las esperanzas.

La bohemia parisina tiene su tradición literaria y esto hace que sea venerable y espectacular. El libro romántico de Henri Murger, "Scènes de la vie de bohème", ha servido para que la curiosidad del mundo entero se fije en los artistas y grisetas que llevan una vida despreocupada en el corazón de París. Los cenáculos atraen la atención de las gentes que visitan la capital francesa y alrededor de los grupos de artistas se explotan restaurantes y cabarets frecuentados particularmente por los turistas norteamericanos.

Ahora está de turno Montparnasse. Durante el reinado de Luis XIV, La Fontaine, Boileau, Racine y otros se congregaban alrededor de una mesa en un pequeño cabaret de la Cité, "La Pomme de Pin"; durante el reinado de Luis XV, Voltaire, d'Alembert, Piron, Fontenelle y otros grandes escritores de la época, se reunían en el Café Procope. Más tarde, el café de la Regence, fué el punto de cita de gran número de personajes históricos, entre ellos Napoleón y el emperador José II, hermano de María Antonieta, y en este mismo café derrochaban su melancolía los románticos. Los grandes cafés del Boulevard sirvieron después de asilo a los novelistas, snobs y artistas, hasta que el cosmopolitismo hizo que el centro de la capital perdiera su fisonomía bien parisina. Y ahora, el centro intelectual se ha desplazado a Montparnasse.

En la Rotonda, en la Coupole, en el Select, pueden verse caras de personas conocidas de ambos sexos. Foujita, Gabriel de Launay, Cazals, Paul Fort, Orliac, Jean Mergault, Pierre Chassaign, Marcel Penitent, Michel Georges Michel, Marcel Sauvage, Jean Emile Bavard, y entre las mujeres, Rachilde, Kiki, Henriette Dupleix y Suzanne Teissier.

En estos últimos años, la literatura y la pintura nos han presentado innumerables escenas montparnassianas, especialmente del café de la Rotonde. Y el forastero de buena fe visita Montparnasse en busca de la vida bohemia sucesora de la descripta por Murger. Norteamericanos, suecos, holandeses, chinos, indios y checoslovacos, de paso por París, llenan los cafés en la esperanza de recrearse con el espectáculo de la bohemia parisina.

Pero la mayoría de ellos ni son idealistas ni son de París. El núcleo principal lo constituyen los jóvenes sudamericanos que al llegar a París trocaron el ejercicio de los pinceles por el tanto argentino.

Sociedad Anónima de Telefonía

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca a Junta general de accionistas para el día 31 del mes de marzo, a las seis y media de la tarde, en el domicilio social (Urdaneta, 22), para la aprobación del Balance y cuenta de Ganancias y Pérdidas del ejercicio de 1929.

Para tener derecho de asistencia a dicha Junta, se previene a los señores accionistas se atengan a lo dispuesto en el artículo 13 de los Estatutos.

San Sebastián, 7 de marzo de 1930.—El presidente del Consejo de Administración, Sebastián Machimbarrena.

Juanito Abad

PELUQUERIA SEÑORAS
Garibay, 4, entresuelo. — Teléfono 14-2-36.
Ondulación Marcel, desde una peseta.
— Ondulación permanente y al agua —
Manicura :: Callista :: Precios económicos

SECRETAS, PIEL, VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR
Clínica de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52. 1.º Izqda.—Telf. 1-32-42

Doctor Vicente Loidi

OCULISTA. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5
— AVENIDA, 23, segundo —

Porque los bohemios que se ven en Montparnasse no son como los madrileños. Aquí el camino no es una línea recta: hay muchas sendas tortuosas que los sudamericanos explotan con rara habilidad gracias al éxito que tienen como pasionales y como bailarines. Convencidos de que hay otras profesiones más descansadas y más lucrativas, pronto abandonan los pinceles para vivir arrimados a una mujer o como profesionales del tango. Y, aunque ya no cultivan el arte, siguen titulándose artistas, por parecerles que este nombre les rodea de una atmósfera de despreocupación y desprendimiento que autoriza decorosamente a ejercer ciertas funciones que no gozan de muy buena reputación en una sociedad bien organizada.

El forastero se imagina que son éstos los artistas que trabajan en París sin fijarse en que una obra seria no se hace "castigando" horizontales ni danzando tangos argentinos. Los habituales concurrentes a los cafés de Montparnasse cumplen una misión decorativa, actúan de comparsas en el productivo espectáculo de la bohemia parisina.

Al lado de estos "gigolots" surge la figura del hombre con chalina, melnudo y de barbas mesiánicas. Viste el uniforme del bohemio, tan antipático y servil como todas las libreas. Un murmullo acoge su llegada al café. El, majestuosamente, luce su figura por entre las mesas hasta llegar al mostrador. Allí, seguramente, irá a reclamar diez francos que el dueño del establecimiento le tiene asignados por figurar como auténtico bohemio ante los forasteros curiosos de conocer el Montparnasse de la literatura.

Montparnasse, Montparnasse...! Si no fuera mentira lo que se exhibe al público, habría que llorar por la realidad artística de Montparnasse.

ADAN ECHECALTE.

París y febrero.

Movimiento Obrero

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA (Sección de Zarauz)

Por acuerdo unánime de esta Directiva y el Comité del Sindicato Provincial, fué suspendida la asamblea general que teníamos organizada para el domingo pasado, con el fin de no restar importancia al acto que los representantes de Solidadidad de Obreros Vascos habían organizado con el mismo fin, descontando desde luego que no tendría el éxito que sus organizadores habían previsto.

Esta asamblea tendrá lugar el domingo, día 9, a las once de la mañana, en su domicilio social (Frontón Cinema), a la cual, como se indica en las hojas distribuidas al efecto se invita a todos los obreros del ramo de la madera de esta villa de Zarauz, en cuyo acto la Junta directiva dará cuenta de las gestiones realizadas y delegados del Sindicato Provincial explicarán el alcance del proyecto de bases de trabajo que en su día se elevará a la clase patronal, para cuyo caso es necesario que todos contemos con el apoyo moral y material de la mayoría de los obreros del ramo de la madera.

Es preciso que todos los compañeros desechen la apatía que les domina y se den cuenta del daño que causan estando alejados de la organización, sin la cual no será posible conseguir las mejoras que nos son tan necesarias. — La Directiva.

La sesión de hoy en la Academia Médico-Quirúrgica de Guipúzcoa

Hoy sábado, a las seis y media en punto de la tarde y en el salón de conferencias del Colegio Médico (Buen Pastor, 20, primero), tendrá lugar la anunciada sesión científica por esta entidad, con arreglo al siguiente orden del día:

"Un caso de desviación mediastínica permanente consecutiva al neumotorax", por el doctor don Luis Eizaguirre.

"Un interesante caso de sífilis", por el doctor don José Bago.

"Presentación de un enfermo con derrame mediastínico", por el doctor don Emiliano Eizaguirre.

Banco de San Sebastián

Federado con el Banco Hispano-Americano

CAPITAL: 20.000.000 DE PESETAS

OFICINA CENTRAL: AVENIDA DE LA LIBERTAD, 49.—SAN SEBASTIAN

Su situación en 28 de Febrero de 1930

ACTIVO

		Pesetas
CAJA y BANCOS		
Caja y Banco de España	10.760.482,33	
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo)	134.525,45	
Bancos y Banqueros	4.334.348,91	15.229.356,69
CARTERA		
Efectos de comercio hasta 90 días	13.395.141,43	
Idem a mayor plazo	413.996,97	
TÍTULOS:		
Fondos públicos	22.331.363,—	
Otros valores	5.584.758,40	41.725.259,80
CREDITOS		
Deudores con garantía prendaria	10.917.378,90	
Id. varios a la vista	5.439.692,26	
Id. a varios plazos	3.378.229,30	
Id. en moneda extranjera (valor efectivo)	1.564.997,54	21.300.298,—
Inmuebles	1.496.579,58	
Mobiliario e instalación	233.443,79	
Accionistas	10.000.000,—	
Acciones en cartera	—	
Deudores por aceptaciones	1.481.069,75	
Cuentas de orden y diversas	25.474.575,40	
Pólizas de crédito garantizado	12.678.972,94	
Gastos generales	188.918,05	
Dividendo a cuenta	—	
	129.508.474,—	
	158.730.884,97	
Valores en depósito (Nominales)	—	
Total del Activo	228.239.358,97	

PASIVO

		Pesetas
Capital	20.000.000,00	
Fondos de reserva	4.700.000,00	
ACREEDORES		
Bancos y Banqueros	20.776.466,84	
Acreedores a la vista (c/c. e imposición)	28.187.281,85	
Id. hasta el plazo de un mes	1.621.522,74	
Id. a mayores plazos (imposiciones bonos)	13.255.507,93	
Id. en moneda extranjera (valor efectivo)	1.763.792,73	65.604.572,09
Efectos y demás obligaciones a pagar	689.739,26	
Aceptaciones	1.481.069,75	
Cuentas de orden y diversas	23.810.143,47	
Créditos concedidos con garantía	12.678.972,49	
Beneficios (remanente)	543.976,49	
	129.508.474,—	
	158.730.884,97	
Depositantes de valores (Nominales)	—	
Total del Pasivo	228.239.358,97	

De música

Pablo Sorozábal estrenará su opereta "Katuska" en Madrid o Barcelona

Pablo Sorozábal, el maestro donostiarra, que bien joven ha conocido los triunfos que proporciona la batuta hábilmente manejada; que ha conocido también las satisfacciones del acierto en las composiciones, ha regresado de Madrid, adonde fué llamado por esa obligación ineludible en todos los compositores o libretistas para dar a conocer sus producciones.

Pocos han sido los días que Pablo Sorozábal ha pasado en Madrid; pero han sido fructíferos, aunque no definitivos, que esto es lo más difícil porque depende de un cúmulo de circunstancias.

Sorozábal, cuyo retrato y cuyas notas biográficas han sido publicados en el último número de la nueva revista musical "Ritmo", que dirige Rogelio del Villar, personalidad musical muy destacada en Madrid, ha hecho hablar de él en los círculos musicófilos de la corte. Su presencia se hacía necesaria en la capital de España para tratar del estreno de su opereta "Katuska", sobre motivos rusos —que en absoluto tiene nada que ver con otra obra de tema ruso también, musicada por el maestro Obrador y que se ha estrenado en Madrid—, con algunos artistas de relieve. Introdutor y presentador de Pablo Sorozábal fué Ignacio Tabuyo, el artista guipuzcoano, hoy prestigioso profesor de canto que en la corte goza del privilegio de un prestigio ganado a fuerza de méritos. Tabuyo puso en relación a Sorozábal con Marcos Redondo, el magnífico artista que en San Sebastián dejó en sus actuaciones afortunadas un numeroso grupo de adictos incondicionales. Marcos Redondo, que no sólo es un artista por temperamento y por acción, sino que es una autoridad musical también, oyó la audición de "Katuska" y quedó admirado por el acierto del compositor. Porque Sorozábal no sólo ha hecho música buena, sino que ésta es tan melódica que los diversos números han de constituir, seguramente, otros tantos éxitos parciales de su música, de la que se destaca la influencia alemana y vienesa.

Libreto admirablemente aprovechado para las situaciones musicales, habrá de proporcionar grandes triunfos a los autores y a los intérpretes. Esta fué la impresión recibida y declarada por el gran artista Marcos Redondo, quien se mostró encantado de ser el quien estrene la obra en España, porque le "irá admirablemente".

También fué oída la obra por otro artista teatral: Casal, quien quedó muy bien impresionado y puso empeño en que la obra fuera cedida para su estreno.

La temporada actual no es la más propicia para los estrenos, pero sí para la preparación. Y ahora depende de determinados compromisos, independientes de la parte escénica, la fijación de la fecha en que ha de estrenarse la obra del maestro donostiarra.

Nosotros, que hemos tenido ocasión de apreciar los valores contenidos en la partitura de "Katuska", podemos afirmar desde ahora que ha de constituir una serie de éxitos por la enjundia musical y por la maestría que se desprende de su partitura en materia compositiva e instrumental.

Estas condiciones propias de la obra, unidas a que de la representación se encargue un artista de las excepcionales condiciones de Marcos Redondo, son augurio de los triunfos que deseamos a nuestro camarada.

El maestro Pablo Sorozábal, al regresar de Madrid, donde ha pasado unos días, se ha hecho cargo nuevamente de la dirección del Orfeón Donostiarra.

Por cierto que el primer ensayo, celebrado el jueves, dió motivo para que los locales del Orfeón se vieran sumamente animados, pues a los viejos orfeonistas se han agregado los nuevos, los que ahora llegan para llevar nueva savia a la gloriosa entidad artística que tanto nombre ha dado a San Sebastián.

Mañana, Piñata, a los Campos Elíseos

Se traspasa

bar acreditado, buena clientela, parte vieja. Informes en esta Administración.

El Purgante Ideal

es la

Pildora del Dr Dehaut

147, rue du Faub St-Denis, París

Fácil de tomar,
No necesitando ningún preparativo,
nunca provoca repugnancia.

Suprime la dieta,
no debilita al enfermo.

No exigiendo descanso en el cuarto,
no ocasiona ninguna pérdida de tiempo.

Más activa que todas las similares,
es, por consiguiente, más barata.

DOSES: PURGATIVA, 2 a 3 pildoras.
LAXATIVA, 1 pildora.

"LA VOZ" EN IRUN

NOTAS MUNICIPALES

Bajo la presidencia del alcalde, señor Recarte, y con asistencia de los señores Zubeldia, Larrañaga, Eceizabarrena y García (cinco de los seis concejales que constituyen nuestro Ayuntamiento) se reunió la Comisión Permanente, que trató los asuntos siguientes:

Recaudación del 21 al 28 de febrero, 15.544'29 pesetas; mes de febrero, 46.929'01; varios, 605'10. Total, 47.534'11 pesetas.

Suministro de agua en el cuarto trimestre, pesetas 27.850'40.

Pacturas presentadas durante la semana, que son aprobadas.

Relación de reses sacrificadas en el Matadero, Enterada.

Carta del señor obispo de Vitoria, agradeciendo la cantidad enviada para las obras del nuevo Seminario. Enterada.

Comunicación de la Comisión Provincial trasladando una nota de la Jefatura de Obras sobre inspección de una línea eléctrica. Que se abone la cantidad interesada.

Oficio de la Alcaldía de San Sebastián adjuntando liquidación del presupuesto de la Cárcel del partido. Enterada.

Telegrama del diputado provincial señor Arbiñe, saludando a la Corporación. Agradecer la atención y corresponder al saludo.

Escrito de don Gabriel Eceizabarrena participando haberse reintegrado a sus funciones de médico titular. Enterada.

Idem de los señores Zaragüeta, Eceizabarrena y Ponte, remitiendo sus cargos de vocales de la Comisión de Fomento, inspectores de la "Banda". Enterada.

Idem de los industriales panaderos relacionados con el arbitrio que grava la harina de trigo. Enterada.

Circular del Inspector de Higiene pecuaria en orden a la clasificación de partidos pecuarios. Enterada.

Escrito de don Agustín Lepuona solicitando veinte días de licencia. Concedida.

Se distribuyen las Ponencias en la siguiente forma: Gobernación, señor Recarte; Hacienda, señor Eceizabarrena; Fomento, señor Larrañaga, y Obras, señor García.

A propuesta del señor Larrañaga, se acordó dirigir un afectuoso telegrama de felicitación y saludo a don Miguel Salvador, nombrado para la Dirección general de Administración Local.

Informes.—De la Ponencia de Obras: Autorizando a don Juan Iruretagoyena Zugasti la construcción de un garaje en la casa de su propiedad sita en el paseo del Ejército Español. Aprobado.

Idem de doña Paulina Saura (viuda de Rodríguez) para realizar una acometida a la alcantarilla general a su casa de la calle de Zurbur. Aprobado.

Relación de asuntos que han pasado a estudio e informe de las Ponencias y Comisiones.—A la de Obras: Escrito de don Luis Salis, pidiendo autorización para construir una plaza de pelota a largo en lugar próximo a la avenida de Francia.

Idem de don Carlos Indart pidiendo autorización para practicar una vereda de acceso en el terrapién de la Avenida, para las obras de la nueva plaza de pelota.

Idem de don Alejandro Elizondo pidiendo autorización para dotar de agua a su casa número 68 de Behobia.

Idem de don Martín Gainza, con idéntica petición para su caserío "Oyarzábal" del barrio de Meaca.

Idem de don Carmen Goñia para su casa del barrio de Lapice.

Idem de don Lorenzo Landáburu, pidiendo autorización para construir una casa en la calle de Fuenterrabía.

Idem de don José María Labandibar, pidiendo autorización para elevar la cubierta de la fachada posterior de la casa número 7 de la calle de Urzu.

Idem de don Matías Olazábal, solicitando permiso para efectuar una acometida a la alcantarilla desde su casa de la calle de Juan Arana.

Idem de don José Hernández pidiendo autorización para construir una casa en pertenecidos de "Enecotitz".

Idem de don Francisco Echarte, en orden a la situación en que se halla su finca "Villa Mercedes" con arreglo al plano de ensanche.

Idem de don Agustín Martín, rogando el arreglo del paso que conduce al almacén de la Sociedad Cooperativa de Consumos Ferroviarios.

Idem de don Juan Adarazaga, pidiendo autorización para colocar una trituradora en la casa número 12 de la calle de Cipriano Larrañaga.

Idem de don Arnaud Aristegui, relacionado con una vereda de descenso del terrapién de la avenida de Francia a unos terrenos.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

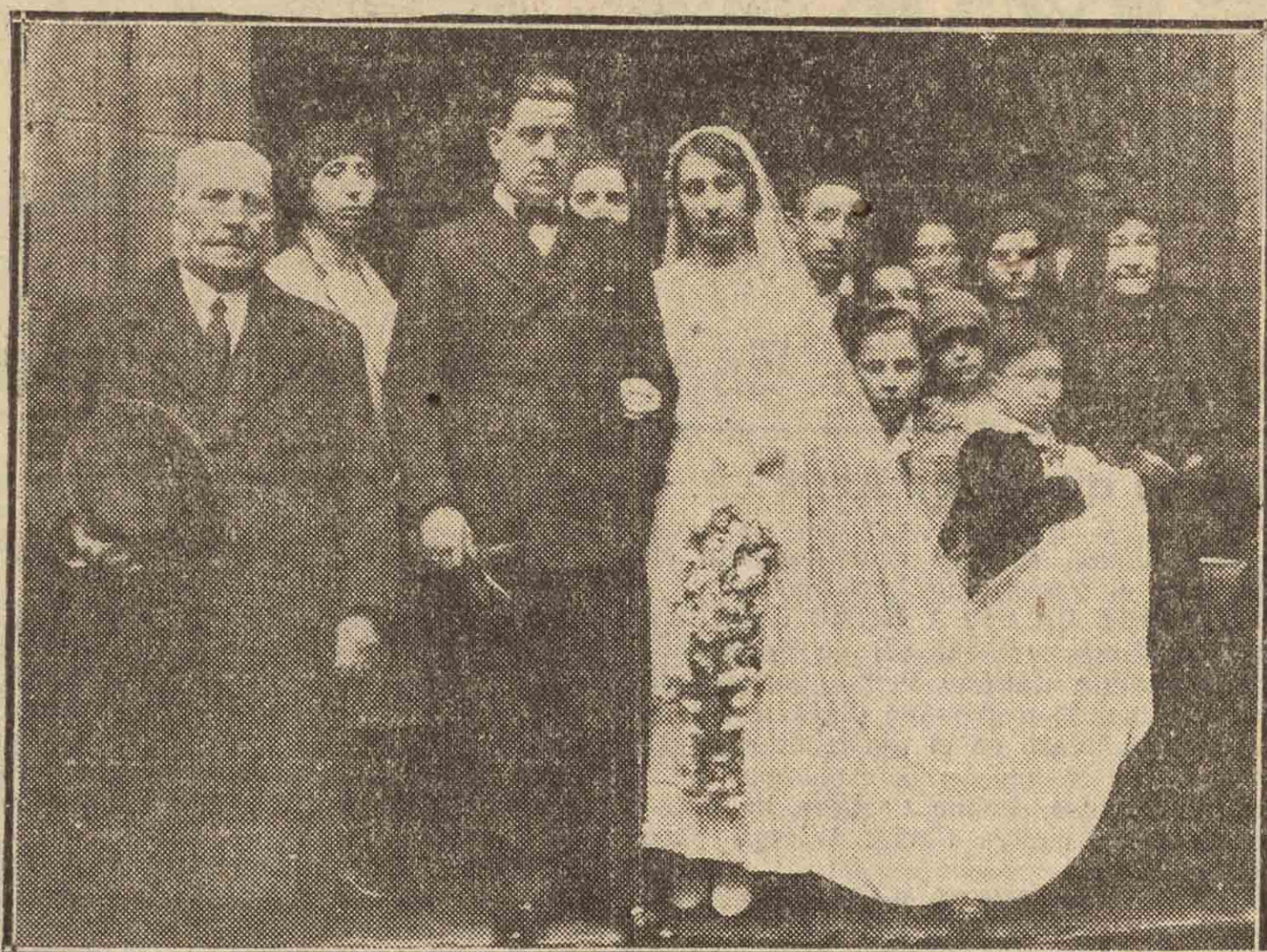
Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

Idem de la Superiora de las Siervas de Jesús, pidiendo autorización para construir una nueva residencia.

HOGARES NUEVOS



EIBAR.—Boda de la señorita Filomena Etcheagaray, de distinguida familia argentina con el joven tolosano don José Oyarzábal. (Ft. Ojanguen)

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

El día de ayer fué también de bastante tráfico en nuestro puerto, en el que entraron los vapores "Amatzo Begonakoa", con cargamento de carbón, de Villaviciosa, y "Conchita", con carga general, procedente de Bilbao. Entró también el velero "Lea", con carbón, de Gijón.

Después de descargada en los muelles de la dársena la carga consignada a este puerto, zarpó el vapor "Conchita", con carga general, para Pasajes.

LA PESCA

En nuestro puerto. — No fué tan buena la jornada de ayer para nuestros pescadores como la anterior. Por la mañana, como en días anteriores, se hicieron a la mar los vaporcitos y motoras. Las embarcaciones que regresaron durante el día desembarcaron escasa cantidad de pesca menor, sardina y anchoa. Los demás vaporcitos regresaron tarde, lo que supone un alejamiento de la costa para buscar los bancos.

Tampoco los vapores de arrastre tuvieron mucha suerte en sus faenas, al menos juzgando por los primeros arribos al puerto de regreso de las faenas cotidianas.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la Pescadería con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 8.279 kilos, a 5'40 pesetas el kilo; merluza mediana, 1.556, a 4'50 la grande y 4'25 la pequeña; pescadilla, 7.835, a 2'75 la de bou y a 1'80 la de pareja; gallos, 2.810, a 2'05; besugo de arrastre, 4.060, a 2'40; bacalao fresco, 235, a 2'35; cabras, 394, a 1'45; congrio grande, 457, a 2'95; sapos, 3.857, a 1'90; chicharro grande, 81, a 0'85; panchos, 1.236, a 1'50; marlines, 180, a 0'75; ordinarios, 8.617, a 0'50; palomita, 3.000, a 1'05; angulas, 11.490, a 2'55; almejas, 600, a 2'80 pesetas.

En Pasajes. — Ayer desembarcaron en Muelles y Almacenes las siguientes cantidades de pescado:

Merluza, 2.122 kilos; pescadilla, 5.040; sapos, 1.585; gallos, 501; potas, 380; chicharos, 400; rayas, 465; salmonetes, 490; lenguados, 4; calamares, 150; perlonetes, 453; panchos, 24; panecás, 280; variado, 673.

Se exportaron: Merluza, 180 kilos; pescadilla, 3.599; sapos, 895; gallos, 132; potas, 317; rayas, 365; salmonetes, 240; lenguados, 4; panecás, 190. Total de desembarco, 10.487 kilos.

Idem de exportado, 5.922 idem.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 8'22 de la mañana y a las 8'54 de la noche.
Bajamar: A las 2'7 de la madrugada y a las 2'34 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo:

Presión al nivel del mar: 1026'7 milibares.
Temperatura del aire a 1'20 m.: 10'1.
Humedad: 76 por 100.

Tensión del vapor de agua: 9'5 milibares.
Dirección del viento: Oeste-Suroeste.
Velocidad: 19 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.
Estado de la mar: Marejadilla.
Temperatura del agua del mar: 11'2.

Temperatura: Máxima, 20'6; mínima, 8'5; sobre hierba, 6'6.

Recorrido del viento: 372 kilómetros.

Insolación: 10 horas y 40 minutos.

Evaporación: 3'4 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana. — Sobre el Norte de Inglaterra ha pasado, la noche del jueves al viernes, la perturbación anunciada ayer, limitándose a producir cielo cubierto y brumoso en el país vasco. En el Norte de Francia e Islas Británicas ha llovido y los vientos han soplado del sector Oeste moderados.

La perturbación es encuentra hoy sobre Holanda, y existe otra de poca importancia entre Azores y Portugal.

Desde España, en dirección Noroeste, se extiende un pequeño anticiclón que hará continuar el buen tiempo en el Cantábrico y el país vasco.

Tiempo probable. — Viento de la región Oeste, débil a moderado. Cielo algo nuboso. Marejadilla.

— DOPORTO.

Pérdida

Estuche aluminio, conteniendo barrita acero, redonda. Gratificarán devolución en Garibay, 4, tercero, derecha.

OCHO CILINDROS "BALLOT"

muy poco usado. F. cabriolet, 4 plazas, gran lujo. Numerosos accesorios. Blanc, núm. 46. Av. Toulouse, Agen. (FRANCIA).

LA VOZ EN TOLOSA

NUEVOS CONCEJALES

Al correrse las listas de mayores contribuyentes y concejales de mayor votación, por las renuncias presentadas al cargo, ha correspondido ser concejales, como mayores contribuyentes a don Juan Irazusta Zanoni, don Pedro Doussinaque y don Marcelino Alcoria, y como concejal al electo por el distrito de Toriles don Pedro Rezola.

Los nuevos concejales se han posesionado esta mañana del cargo.

DICE EL ALCALDE "INTERINO"

Don Pedro Otamendi estaba esta mañana dedicado a la firma, y cuando nos ha visto ha dicho: "Buen trabajo me toca a la vejez".

Don Pedro, que a pesar de sus años es un excelente "routier", nos ha mostrado su idea de dotar al Cuerpo de la Guardia municipal con guardias ciclistas: uno por relevo, para que en todo momento, aun en los lugares más apartados de la villa, cuando menos lo piensen, se hallen con un velador del orden, y ha añadido que expuesta la idea a otros concejales no les ha parecido mal.

También nos ha dicho que había ordenado que un empleado municipal fuese esta misma tarde al nacimiento de las aguas del nuevo manantial de "Maala" y que recogiese una muestra del preciado líquido, haciendo igual operación en los dos grandes depósitos.

Trata de comprobar si el exceso de materias calizas que ciegan y estropean las tuberías de las casas y los contadores es de origen de las aguas, o, por el contrario, éstas, en su traida, y al paso por un túnel, es en este donde se les adiciona la cal. Hoy hacía la comprobación después de ocho días de magnífico tiempo, y tan pronto haga malo repetirá la prueba para estudiar la forma de evitar el mal.

También nos dijo el señor Otamendi que aun en poco tiempo que éste al frente de la Alcaldía tratará de conseguir que se construya un lavadero en las inmediaciones de la Plaza de Toros, barrida nutridísima hoy de vecinos y a la que hay que evitarle los peligros de la limpieza de ropas de aquella parte, en el río Oria.

A esta altura ha penetrado en la sala el ex alcalde upetista don Francisco Labayen, que ha ido a solicitar un pasaporte para el extranjero. Hemos hecho "corro" y el señor Labayen creía que sería nombrado alcalde uno del seno del Ayuntamiento. "Pero...—le hemos interrumpido— si se dice por ahí que va a serlo usted".

El señor Labayen se ha sonreído y ha dicho: "¡Se dicen tantas cosas! A ver el trae hoy alguna noticia el secretario, que está en San Sebastián". Y don Francisco ha subido a ver las obras de ampliación que se están haciendo en el Ayuntamiento.

APUESTA DE ANDARINES

Para el domingo se anuncia una interesante prueba de andarines en la Plaza de Toros, a las doce de la mañana, en un recorrido de cinco kilómetros y atravesándose mil pesetas de cada parte. Los contendientes son Pedro García, de Alegría, y Segundo Olascoreta, de Villafranca. Ambos tienen una segunda pugna el domingo 23 del actual, en diez kilómetros de recorrido en idéntica forma. La animación entre los "basheritarras" es grande.

CINEMATOGRAFICAS

Hoy comienza nuevamente la campaña cinematográfica interrumpida por los bailes de Carnaval.

En el Gorrizi se proyectará "El valle del Infierno" y mañana, domingo, la emocionante película de ambiente ruso "Adelante por el Principado". — Arraiza.

La fiesta de Piñata en el Círculo Mercantil

Pocas veces se podrá decir como en esta ocasión, que reina verdadera expectación por acudir a la fiesta de mañana por la noche en los salones del Círculo Mercantil.

La lista de inscripciones quedará cerrada esta noche, y las tarjetas deberán retirarse hoy, durante las horas de oficina, o mañana, domingo, en el mostrador del salón.

Las señoritas que concurren disfrazadas tendrán opción a un magnífico regalo, que será colocado en el interior de la Piñata.

La fiesta será amenizada por una gran orquesta.

En la Diputación

Por un error de fecha, el señor Añibarro creía que la festividad de San Juan de Dios se celebraba ayer, lamentando no poder trasladarse a Santa Agueda, como era su deseo, por los asuntos inaplazables de la Diputación.

Sin embargo, como esta fiesta se celebra hoy en aquella casa de salud, el señor Añibarro se propone salir por la tarde con dirección a Mondragón, donde permanecerá hasta el lunes.

No tenía noticias que comunicar a la Prensa.

Naranjas

y mandarinas de la mejor calidad, dulces y finas. Precios, desde dos cinco céntimos. Limones, desde 0'5.

MIRACRUZ, 17, almacén

Teléfono 14-8-74 :: Se sirve a domicilio

IMPORTANTE EMPRESA NAVIERA
NEGESITA AGENTE ACTIVO BIEN
INTRODUCIDO E BAR Y ALREDE-
DORES.—Escribir VOZ GUIPUZCOA
Número 44

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría.

DIPUTACION, 1, segundo.—BILBAO.

Plaza de Toros de Tolosa

Domingo, 9 de marzo, a las doce de la mañana, se celebrará una interesante prueba de andarines, entre Segundo Olascoreta de Villafranca de Oria, contra Pedro García de Alegría, en el recorrido de cinco kilómetros, atravesándose mil pesetas de cada parte.

La segunda prueba en el trayecto de diez kilómetros entre los mismos contendientes se celebrará el próximo domingo, 23 del actual, en el mismo lugar y hora, atravesándose igual cantidad.

Doctor ORTEGA
Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
Alfonso VIII, 7 :: Teléfono 1-08-77

Fundada 1752

Cuando Quiera Vd. Pildoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.

Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Pildoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Acérquese el grabado a los ojos y verá Vd. la pildora entrar en la boca.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua gruesa, Aliento Fetido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

Fundada 1842.

Emplastos de Alcock Marca Aguila

Remedio universal para dolores. Donde quiera que se sienta dolor aplíquese en emplastro. Agentes en España: J. URRUTIA & Ca., BARCELONA



Ecos de todas partes

El Español quiere representar a España en Montevideo

El boxeo en Barcelona. - Paulino se queda en América. - El match Isidoro-Mc. Tighe

EL ESPAÑOL AL URUGUAY?

Gran número de socios del Español, descontentos por la decisión de la Nacional de no ir a Montevideo, gestionan que la directiva del Español pida autorización para que se permita al primer equipo del Español desplazarse por su cuenta para representar a España en Montevideo. En este caso el Español gestionaría ser reforzado por la defensa del Club Deportivo Alavés, Ciriaco-Quincoces, y los delanteros Gorostiza, Rubio, Goiburu y algún otro.

Parece que la directiva ve con gran simpatía la propuesta y que en este sentido se van a dirigir oficialmente a la Nacional.

PAULINO NO PODRÁ COMBATIR EN EUROPA EN DOS AÑOS

El organizador de reuniones pugilísticas Dickson, que, como se sabe, estaba realizando algunas gestiones cerca de Paulino para que éste boxeara en París o en Londres, ha roto las negociaciones, de acuerdo con el boxeador español, en vista de que éste acaba de firmar un contrato por dos años en los Estados Unidos y no podrá combatir antes de que termine dicho plazo en ninguna parte de Europa.

BOXEO EN BARCELONA

En el salón Bohemia, con media entrada, se celebró la anunciada velada de boxeo.

Castor Calvo y Daufi. Este combate no fué válido para la semifinal del campeonato de España de pesos medios debido a que ambos púgiles sobrepasaban el peso de la categoría. Tuvo su final en el sexto "round", siendo la causa un golpe bajo que dió el primero y por el cual fué descalificado. El "match" había sido hasta entonces muy movido y de gran dureza, habiendo apuntado cierta ventaja Daufi.

Young Ciclone reapareció contra el francés Mamout. Fué descalificado Ciclone en el sexto "round" por golpe bajo. Ciclone no demostró ser aquel gran púgil de otras veces.

Roselló venció al vasco Berastegui en el cuarto "round" a causa de una profunda herida que el vasco se produjo en la arcada superior derecha.

El madrileño Guillermo Ruiz vence a Buhigas por abandono en el primer "round". Catalá vence a Redón por puntos.

ISIDORO CONTRA MC TIGHE

A La Habana ha llegado el boxeador norteamericano Mike Mc Tighe, que peleará con el español Isidoro Gaztañaga el día 15 de este mes.

Si Mc Tighe resultase victorioso en este combate, sería enfrentado a Mateo Osa.

El púgil yanqui estuvo entrenando al boxeador inglés Phil Scott para el combate

que este último sostuvo recientemente en Miami con el bostoniano Jack Sharkey.

LE CERRARON UN OJO A PRIMO CARNERA

En su último combate (?) en Norteamérica, el gigante italiano Primo Carnera no salió indemne. El negro Ace Clark le colocó un fuerte puñetazo en el ojo izquierdo, cerrándole.

Por esta causa, Primo Carnera ha aplazado su pelea contra Chuck Wiggins para el 24 de marzo.

KESSLER Y VENTURI HACEN MATCH NULO

En Roma, Kessler y Venturi, campeones de los "welters" franceses e italianos res-

pectivamente, hicieron match nulo después de un buen combate.

WALKER BOXEARA EN LONDRES

Se encuentra en Nueva York, Mr. Lionel Pettison, secretario del National Sport de Londres, que ha conseguido hacer firmar un contrato al campeón mundial de los pesos medios, Walker, para que se enfrente en Londres en el próximo mes de junio con Len Harvey.

LAS PROXIMAS PELEAS DE KID BERG

Apenas llegado a Nueva York el excelente púgil Kid Berg, ha firmado contratos para pelear contra Al Singer, Mac Larmin y Sammy Mandell.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

La Unión de Villabona acepta el reto del Español de Eguía, pero como Arana no está disponible, la Unión gestionará el campo de Tolosa. De no conformarse el Español, que consigan ellos campo. Se jugará a cada 75 pesetas. La contestación por este diario lo antes posible.

—El Infantil del Sporting de Gros pone en conocimiento del Sporting de Eguía que se jugará en el Hipico a las diez y media de la mañana. Se ruega puntualidad.

—El Club Deportivo Euzkalduna de Eguía, vencedor del junior del Amakak Bat, refa al reserva del Aurrera para el domingo 16 de marzo, en el campo que designen. Nuestro equipo será: Moisés, Zaldúa, Jesús, Almazán, Zabala, Julio, Lafuente, Gregorio, Ganuza, Emilio, Eladio. Se jugarán 22 pesetas. De no encontrar campo, se jugará en Loyola detrás de los cuarteles. Se ruega puntualidad.

—El C. D. Nella, de Hernani, refa al D. Lugariz para jugar un partido en Hernani el día 16, a las tres. Nuestro team se dará a conocer en el campo. Contesten lo antes posible.

—El Betis de Gros acepta el reto lanzado por el Athletic de Atocha para jugar un partido el próximo domingo, a las tres y cuarto. Nuestro equipo será: Delfín, Rafa, Luis, Torres, Salus, Martínez, Alava, Artemis, Manolo, Rubio, Jaime.

Convocatorias

BOQUERAS F. C. EGÜIA

Se ruega a los jugadores y corredores Difieli, Galarreta, Gabino, Yécora, José Mari, Bujio, Masón, Picalimas, Arana, Rubio y Lorito, acudir con los equipajes hoy, sábado, para recibir instrucciones para el partido de mañana.

HERRERA SPORT

Se ruega a los corredores infantiles acudir mañana al Paseo Nuevo, a las siete y media de la tarde, para entrenarse con vistas al campeonato infantil organizado por la Unión Deportiva el 30 del presente mes.

DONOSTIKO LAGUN ONAK

Se pone en conocimiento de los socios y jugadores acudir al local social hoy, sábado, para la reunión que se celebrará a las ocho y media de la noche, en la que se tratarán asuntos de interés para todos y para la buena marcha de la Sociedad.

LA PERLA celebra el domingo de Piñata, el último festival de la actual temporada, por dar comienzo las obras de reforma del Bañerío.

A esta fiesta están invitadas todas las señoritas donostiarras y forasteras que soliciten las oportunas tarjetas en el Bañerío.

Mañana, domingo, día 9

STADIUM GAL

A las 3 y media, tarde

GRAN PARTIDO DE CAMPEONATO DE LIGA

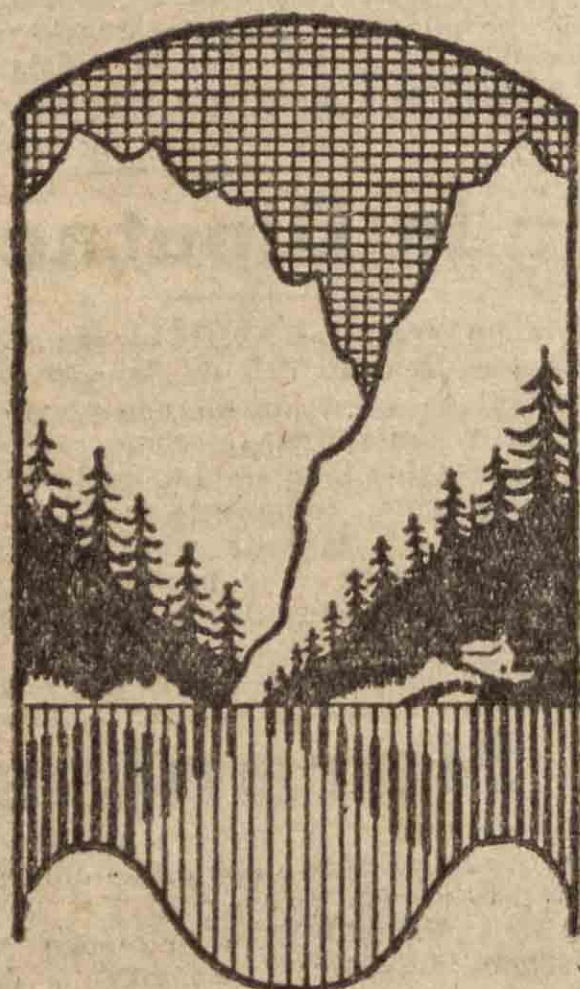
Real Unión - Athletic de Bilbao

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Palcos con 5 asientos (sin entrada) 25.- ptas.
Asiento de tribuna ídem. 3.-
Ídem de preferencia ídem. 1.-

Entrada de preferencia caballero. 5.- ptas.
Ídem ídem señoras y niños. 2.50
Ídem de general caballero. 2.50
Ídem ídem señoras y niños. 1.50

Se expendrán entradas hoy de seis a ocho y mañana de once a una en la taquilla de "El Pueblo Vasco"



Como un lago

teroso y brillante, queda el parquet de una habitación cuando se emplea para su encerado un producto bien fabricado.

No existe en el mercado un encaus-
tico para pisos y muebles que se
aproxime siquiera al renombrado

aliron



Existe gran expectación para el match entre el Athletic de Bilbao y el Real Unión

¡Hala Shanti, hala Y Urtizborea corriendo no una exhalación abriéndose paso y dejando atrás una estela de camisetas contrarias, con gran admiración de los espectadores que no pueden concebir cómo tanta cantidad de persona puede moverse con agilidad que lo hace el "tanque" irunés.

Este espectáculo lo presenciaremos el domingo próximo en Gal, pues hemos hablado varios fronterizos a su regreso de Barcelona y nos dicen que Urtizborea está en mejores condiciones que nunca.

Los demás jugadores se encuentran perfectamente, y por tanto saldrá al campo el equipo más potente que Irún puede alinearse. En Bilbao se han percatado de ello y se miles los aficionados que tienen reservadas localidades para el partido.

El Athletic, como es lógico, envía sus mejores elementos, que según han anunciado son: Blasco, Careaga, Castellanos, Garizurieta, Muguerza, Roberto, Lafuente, Irarrazgorri, Unamuno, Chirri y Gorostiza.

Los iruneses deben animar a su equipo los noventa minutos, cualquiera que sea el momento se puede decidir el resultado como les ocurrió recientemente contra el Español y el Barcelona. Es preciso que aparezca el cuarto de hora de letargo que suele invadir a las huestes de René en todos los partidos, y que les ha costado serios disgustos.

Además, Alza que no retroceda hacia la meta; Luisito y Alfaro que ayuden a los medios solamente cuando éstos lo indiquen pero mientras Gamborena, René y Marcarburen, los delanteros que conserven sus nervios y no hagan juego personal; Urtizborea debe mirar menos al balón y más a la meta contraria, sin ponerse de espaldas a ésta para recibir el paso de un compañero, y el árbitro debe tener... buena suerte.

De caza

Perdices y liebres en Eibar

Los aficionados eibarreses a la cinegética están de enhorabuena: los montes locales abundan perdices y liebres en abundancia, llamando para la recolección por los buenos amantes del deporte que practicó San Huberto y del que moza Diana se prendó.

Más de ciento cincuenta parejas de perdices y una infinidad de liebres enriquecen hoy la nuestra, tan empobrecida desde hace años por causas reprochables bien conocidas que esperamos no volverán a ser campeadas por los aficionados. Algún día habían de imponer la nobleza y la corrección en cierta parte cazadores hasta ahora no muy recomendables sus ardid y procedimientos, sus violaciones y de épocas vedadas a la caza, que aprovechaban con lisonjero éxito para sus aspiraciones de crueldad; para conseguir el ennoblecimiento ha bastado el que los cazadores de buena fe, los deportistas sanos, han mostrado una energía de unión entre sí, hacer frente a los desmanes de los desprecios, que hasta ahora no ha existido, pero hoy actúa eficazmente.

Su primera labor es la de repoblación de la brava en nuestros montes, comenzada ya, dejamos dicho; la segunda, de vigilancia, tras la veda dura. Y para pedir a los cazadores, y a los que no lo son, que cuiden de la caza nueva, que no la exterminen a tiros o perros, con palos o destruyendo sus nidos, siguiéndola de una forma o de otra, dirigiéndola a las líneas rogándoles su mayor prudencia y, y que, implacablemente, denuncien a los que realicen actos reprochables y reñidos toda hombría de bien y de cumplimiento deberes delicados.

La afición cinegética crece bajo tan buenos auspicios, y los organizadores de este ensayo se muestran satisfechos. Pero no se con hacer las cosas y dejarlas al albur de los vientos, sino que es necesario organizarlas, y para ello cuenta con el apoyo de cazadores y de colonos, entre los cuales el entusiasmo es grande. Ahora pedimos a todos mayor compostura, y a quienes pueden su laboración en obra de sana y bella acción es esta de repoblación de caza. Contamos la bondad de todos para ello.

Las parejas de perdices y las liebres han libertadas en los siguientes lugares: en Urko, Ebaritz, Karakategaifi, Elorreta y puntos cercanos a Eibar, siendo hoy un espectáculo su vista. Como ahora entran en período del celo, se confía que dentro de meses la repoblación crecerá y que la caza de tal caza conseguirá adeptos para la cinegética noblemente practicada, avivando la población en sucesivas ocasiones hasta conseguir que en nuestros montes pueda practicarse buena caza brava en todo su apogeo.

Raúl Bizan

Mañana, Piñata, a los Campos Elíseo

VALORES NO COTIZADOS
COMPRO — VENDO — INFORMACIÓN
REMIGIO GIL
Ronda San Pedro, 13. Barcelona

8 de Marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

El match Euzkalduna de Rentería-Real Sociedad (reserva)

Se jugará mañana, en Atocha

Mañana se juega en Atocha este interesante encuentro, correspondiente al torneo «Copa Guipúzcoa».

El reserva de la Real Sociedad, imbatido hasta el momento, se encontrará frente a uno de los equipos más fuertes, como es el Euzkalduna, campeón de la serie B. Equipo poderoso, que en el campeonato de su serie demostró toda su valía y sus grandes posibilidades, por lo que su presencia en Atocha despertará gran interés entre todos los aficionados.

Los renterianos tienen, además, un público incondicional y entusiasta, que acompañará invariablemente al equipo y que no dejará de hacerlo en este de Atocha.

Los dos equipos se presentarán con sus mejores elementos, por lo que la lucha será animada y, seguramente, dura.

El encuentro comenzará a las cuatro de la tarde y durante el mismo se facilitarán a los espectadores noticias del desarrollo del match que se juega en Ibañeta entre la Real Sociedad y el Arenas.

Bonita lucha la que librarán en el campo de Echeverrieta vagoneros y antigotarras

Para mañana por la tarde se anuncia en el campo de Echeverrieta un gran partido de fútbol: el Avión y el Beasain serán los equipos contendientes.

Dos equipos que siempre que se han enfrentado han sabido obsequiarnos con un «match» en el que se ha visto buen fútbol.

La forma del Beasain es magnífica, como lo prueba el segundo lugar que actualmente ocupa en la clasificación de este torneo; ello indica con elocuencia más que lo que nosotros pudiéramos decir.

Solamente diremos que la expectación que existe en la villa «vagonera» por acudir mañana a Andoain se verá reflejada en los innumerables beasaindarras que harán acto de presencia en Echeverrieta.

Y es que los dos puntos que mañana se ventilarán son de una gran importancia para ellos si desean continuar en la brillante posición que ahora ocupan.

El Club antigotarra, que parece vuelve a su forma, le opondrá una seria resistencia y tendrán que desplegar todo su conocimiento y valer si quieren salir airoso de la contienda.

Un gran encuentro, que reúne grandes aficionados y que será presenciado por muchísimos aficionados.

Dará comienzo el mismo a las tres y media de la tarde y será arbitrado por el señor Ayala.

De alineaciones, nada en concreto podemos decir, pero según tenemos entendido el Avión presentará el siguiente «once»:

Gómez; Emparanza, Iriarte; Ayala, Aizpúrua, Flores; Villagrasa, Parrondo, Goyarán, Caparros, Ibañeta.

El Beasain, dada la importancia del encuentro, aportará su mejor conjunto, en el cual figurarán «equipiers» tan conocidos como Azpeitia, Arguiñano, Eloy, etc.

Los precios serán sumamente económicos.

Moto Club de Guipúzcoa

Mañana, domingo, un nutrido de la Peña Motorista de Vizcaya empezará a llegar, a las once de la mañana, al kilómetro 3 de la carretera general en carrera de regularidad organizada por dicho club.

Esperamos que, al igual que en años anteriores, acudirá el mayor número posible de aficionados a rendir un saludo cordial a sus camaradas.

El Moto Club de Guipúzcoa celebrará hoy, sábado, a las diez de la noche, una reunión en su domicilio social, a la cual se ruega acuda el mayor número posible de entusiastas al pequeño motor.

En Rentería

El próximo domingo dará comienzo este campeonato local, organizado por el C. D. Euzkalduna y con la cooperación del Ayuntamiento, para el cual se han donado unos valiosos premios.

En este torneo, que no tiene otro objeto que fomentar el deporte, se hallan inscritos todos los equipos, o sea el On-Bide, Rapid, Trinchera, Unión, Deportiva, Euzkaldun Chiqui y el reserva del club organizador.

En el sorteo verificado corresponde jugar el domingo On Bide-Rapid, por la mañana, a las diez y a la tarde Unión Deportiva-Euzkaldun Chiqui. Los partidos serán arbitrados por electos directivos del club organizador.

Es que existe entre la chavalería de Rentería un grandísimo interés para acudir a la reunión y ver la interesante eliminatoria para el campeonato renteriano.

Y quién es el que dejará de acudir a este hermoso terreno con la «sagardua» que ha conmovido a su alrededor. — Juanito.

Garaje Azcárate Hermanos

Alquiler de automóviles de todo lujo cerrados. Precios módicos. — P. 12 :: SAN SEBASTIÁN :: Telf. 1-25-74

DEPORTE VASCO

Lo que puede salir de la reunión de Ezpeleta

Las jornadas pelotísticas de ayer en el Moderno y la región

Leídas las reseñas y comentarios acerca del inolvidable día para la pelota celebrado en Ezpeleta, y las magníficas ideas que en ella se expusieron, creo que todas las plumas que se dedican a trabajar en pro de nuestro deporte deben escribir algo sobre ellas para que no nos olvidemos antes de hacer algo práctico.

Ayer leía en «Euzkadi» a «Z. K.», que decía: «una Federación de Empresas y otra de pelotaris... o un organismo que cobije a todos». Un organismo que sea la suprema autoridad de la pelota profesional (Empresas y jugadores), que esté completamente identificado con el de amateurs, se impone.

Una Confederación Internacional de Pelota Vasca que nos reuniese a amateurs, profesionales y Empresas del mundo, sería el ideal; pero... otro día escribiremos.

Indudablemente, aquí es donde más falta hace un organismo que defienda noblemente al amateur y a las federaciones. Al amateur, porque muchas veces, estando en plena actividad amateur, por un contrato de un día, mal pagado y en malas condiciones de lucha, propuesto por una Empresa de esas que se constituyen para unas fiestas o un día de feria, deja de ser amateur sin poder seguir de profesional. A la Federación, porque podría exigir de los jugadores la permanencia en sus filas por un plazo mínimo de uno o dos años, que sería la solución de los regionales muchas veces y de los nacionales, sobre todo en las preparaciones internacionales y olímpicas.

Existiendo ese organismo, se llama Federación, Confederación, etc., y la Nacional amateur, los jugadores amateurs que pasaran al campo profesional lo harían con toda garantía respecto a Empresas, contrato, condición de lucha, etc., pues sería una de las obligaciones del organismo dirigente.

Para los profesionales no podemos decir otra cosa que se impone, y cuanto antes mejor.

Si, entusiasta «Z. K.», el campeonato será para los vascos. Para eso, los buenos aficionados y mejores, si cabe, federativos vizcainos se entrevistarán con sus amigos arabarras, para cambiar impresiones, y un día con los guipuzcoanos y navarros y la Nacional formar un programa pelotístico y constituir la Federación Alavesa o un grupo que representase a Alava en el campeonato vasco y matches regionales, campeonatos de España y partidos internacionales.

Muchas cosas más se pueden decir, que dejamos para otra ocasión. — Trinta.

EN EL FRONTON MODERNO

El partido a pala.—Jugaban este partido los hermanos Quintana (IV y III), rojos, contra Zárraga y Lejona, azules, sacando los delanteros del once y medio el rojo y del once el azul.

Salió el dinero por los rojos en proporción de 40 a 32.

Igualáronse los dos bandos en los tantos 1 y 5 y siguió el partido bastante interesante hasta su mitad. Llevando la iniciativa del juego los rojos favoritos, aunque seguidos de cerca por sus contrarios; pero surgió la desgracia para Zárraga, quien perdió el empale, causa ésta de que no respondiera el juego azul a la ofensiva de los rojos, que, sin ser inquietados llegaron al tanto 50 cuando los azules tenían apuntado el tanto cuarenta y dos.

Los vencedores jugaron muy bien desde un principio, sobresaliendo el pequeño Quintana, que jugó como un maestro.

De los vencidos, Lejona estuvo superior; pero la desgracia de Zárraga desbarató todo su juego.

El partido a remonte.—Pasieguito y Larrañaga, rojos, contendían contra Lasa y Ugarte, azules, sacando los dos delanteros del cuadro once.

Fué partido muy competido y de «vuelta» casi catastrófica. Igualáronse los bandos en los tantos 1, 2, 6, 7, 10, 11 y 12, para adelantarse los rojos, quienes sacaron ocho tantos de ventaja sobre sus contrarios (32 por 24), momento éste que fué aprovechado por la «cátedra» para dar su dinero por los favoritos (por quienes al principio salió el dinero en proporción de 40 a 30) 40 a 4. Recuperó fuerzas el bando azul y consiguió la igualada en el tanto 34, siguiendo a este empate otros en los tantos 35, 37, 40, 41, 44, 45, 46, 47, 48 y 49. El tanto final se lo apuntaron los azules Lasa y Ugarte.

El partido resultó sumamente interesante y de gran emoción por las fuertes travесías que se hicieron en el avance de los rojos.

Los cuatro pelotaris jugaron bien; pero destacó el juego de Larrañaga que mereció haber ganado el partido por haber sido el mejor y el más regular de los cuatro.

Partidos para hoy

Primero, Jurico y Salaverria II contra Pasieguito y Arámburu.

Segundo, Adúriz y Altuna contra Lasa e Izaguirre.

EN BILBAO

BILBAO.—Jugaron ayer el primer partido en el Euzkalduna, Gallarta II y Elorrio contra Chiquito de Bilbao y Urzáiz, ganando la primera pareja por doce tantos.

—A continuación jugaron Chistu II y Begóns IV contra Albéniz y Bériz. Vencieron los primeros por siete tantos.

EN PAMPLONA

PAMPLONA.—En el Euzkal-Jai jugaron Ezponda y Patricio contra Azcoitia y Arriabalaga. Estos últimos quedaron en el tanto 38 para 50.

PATATA SIEMBRA

seleccionada, encarnada, 12 pesetas 100 kilos; consumo, 15; para ganado, 10.

Estación Bakaicoa (Navarra). Felipe Moreno.

Las pruebas atléticas que organiza para mañana el Avión

Y que se correrán en Igueldo

Para mañana, domingo, están señaladas las pruebas pedestres que, organizadas por el Avión Club, se celebrarán en terrenos del fútnicar del Monte Igueldo.

Primeramente, y como ya lo hemos anunciado, se celebrará un «cross», dando diez vueltas sobre un recorrido de 500 metros, lo que hace un total de 5.000 metros.

A continuación se celebrará una interesante carrera de cintas, finalizando con una prueba de relevos, sobre 2.000 metros, por cuatro corredores, destinándose al club vencedor un hermoso trofeo social.

Tomarán parte en estas pruebas todos los ases guipuzcoanos, deseosos de conquistar los preciosos regalos que existen para la primera prueba.

Podrá ser presenciado desde cualquier punto casi todo el transcurso de las carreras, siendo éste el motivo de que hayan despertado las mismas tanta expectación por acudir a presenciarlas. Asimismo el magnífico lugar en que han de verificarse, ha sido causa de este interés tan grande, pudiendo asegurar que si el buen tiempo continúa habrá un gran gentío presenciando las reñidas pugnas que librarán nuestros mejores «crossmen».

Dejamos para mañana las listas de inscripción y la de premios, haciendo recordar que aquéllas quedarán cerradas hoy, sábado, a las nueve de la noche.

Ante el próximo encuentro a beneficio del veterano jugador pasaitarra «Mochel»

La comisión encargada del partido a beneficio del jugador pasaitarra Esteban Salazar (Mochel) sigue con afán sus trabajos.

La idea de organizar este partido a favor del simpático jugador ha sido vista con gran simpatía por todos los clubs y aficionados y todos desean cooperar eficazmente, cada uno en lo que pueda afectarle; los clubs principales han prestado incondicionalmente su adhesión y los aficionados y simpatizantes de Mochel, que son muchos, prometen su asistencia a este match.

Se cuenta ya con nombres de jugadores de gran valor futbolístico, entre ellos el famoso defensa Urquiza, y otros muchos han prometido su concurso si el día de la fecha de la celebración de este interesantísimo match no tienen compromiso con su club.

Seguiremos dando toda clase de detalles sobre los trabajos que se vayan realizando y resultado de los mismos, no dudando que el éxito, más completo satisfará los buenos deseos del interesado y de la comisión nombrada al efecto.

En Pasaes (Molinao)

El próximo domingo están de turno los buenos equipos del Amalga-Bal, de San Sebastián, y el Pasayako L. E. (reserva) para el torneo de la «Copa Guipúzcoa». Es grande el interés que ha despertado este interesante partido, ya que los donostiarros se encuentran actualmente en forma perfecta de juego, y sus contrarios con las brillantes actuaciones que han tenido en estos últimos partidos vienen demostrando su gran calidad y deseos de ocupar un puesto muy adelantado, cosa que parece han de conseguir. Mañana daremos la composición de los dos equipos y demás datos complementarios. — O.

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERÍA.

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer.

— Medicina general, Rayos X. —

Peña y Gofil, 15. De 3 a 5 Teléfono 1-22-07.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4.

GARIBAY número 5. 3.

Agencia ECHART

Dinero para hipotecas. Compra-venta fincas.

— GUETARIA, 9. —



Llegó la noche
una pastilla de
LAXEN BUSTO
le arreglará el intestino
laxante prodigioso!

DE VENTA EN SAN SEBASTIÁN Y PRINCIPALES PUEBLOS DE LA PROVINCIA.

PIDA SIEMPRE IMPERMEABLES Y TRINCHERAS

BUFALO

Fábrica: Peña y Gofil, 3

Sucursal: Avenida, 28

Información Financiera

República Argentina

MOVIMIENTO DE ORO

La depreciación del peso oro con relación a las principales monedas extranjeras, acentuada en el último trimestre de 1929, provocó dicho año grandes exportaciones de metal amarillo, que últimamente se efectuaban con cargo a las existencias de la Caja de Conversión, ya que el Banco de la Nación Argentina había ya consumido sus reservas disponibles.

La exportación total de oro en 1929 alcanza a la suma importante de 174.397.522 pesos oro; de ellos la mayor parte proceden de depósitos bancarios, principalmente del Banco de la Nación Argentina, puesto que el retrado de la Caja de Conversión no llega a 70.000.000; la Caja, en los tres últimos meses, perdió 35.000.000.

Ante esta disminución continua del "stock" metálico que garantiza la circulación monetaria, el Gobierno nacional se vio obligado a decretar el 16 de diciembre la suspensión del cambio de oro por billetes; en esa fecha la existencia de oro ascendía a 419.643.387,40 pesos oro, suma que no varió ya hasta fin de año. Este acuerdo, como es natural, ha restringido la circulación monetaria del país, que comprende solamente 1.246.753.204,64 pesos papel; pero si tenemos en cuenta que al "stock" de oro antes citado han de añadirse 30.000.000 más, de los fondos de conversión en poder del Banco de la Nación Argentina, la garantía total de oro, con relación a la circulación fiduciaria, supone un porcentaje tan importante como es el de 81,97 por 100.

El 5 de diciembre, o sea días antes del cierre de la Caja de Conversión, el Gobierno nacional, en virtud de las prerrogativas que le concede la Ley 9.577, autorizó por decreto al Banco de la Nación a redondear en la Caja de Conversión documentos comerciales hasta la suma de 200 millones de pesos papel, a condición que la garantía oro no bajara del 40 por 100. Este decreto obedecía a la necesidad de mantener en circulación un numerario suficiente a las necesidades del país, entendiéndose que el Banco de la Nación no haría uso de esa facultad sino en caso de que lo exigiera la situación del mercado monetario.

También acaba el Gobierno nacional de poner a disposición del Banco de la Nación el crédito concedido por los señores Baring Brothers & Co. Limited y Morgan, Grenfell & Co., de Londres, por un total de 5.000.000 de libras esterlinas; esto permite al Banco de la Nación disponer de parte de sus fondos de conversión y entregarlos a la Caja de Conversión contra su equivalencia en billetes. La operación se ha efectuado ya, canjeándose en la forma citada la totalidad del crédito de 5.000.000 de libras, que han producido 23.616.870,23 pesos oro. De esta forma la circulación fiduciaria ha aumentado hasta pesos papel 1.300.426.770,34 y su garantía 443.259.757,63 pesos oro.

Y, por último, el 15 de enero se ha firmado un decreto autorizando a las Legaciones de la Argentina en el extranjero a recibir depósitos de oro, a fin de que la Caja de Conversión pueda entregar su equivalencia en billetes al interesado domiciliado en la Argentina, a cuyo favor se hicieron las entregas de oro.

FERROCARRILES

El año 1929 ha sido francamente favorable para los ferrocarriles argentinos, habiéndose mantenido a un nivel elevado el volumen de mercancías transportadas y el movimiento de viajeros. Sin embargo, la disminución de algunas cosechas ha hecho que el transporte de granos se haya resentido algo, repercutiendo en las cifras de ingresos, que presentan, aunque en poca cuantía, un total menor que en 1928.

Entre las nuevas construcciones, ya en vías de ejecución o en proyecto, merecen citarse: un ramal de 67 kilómetros de los Ferrocarriles del Estado, que partiendo de Paraná empalmará la línea Diamante-Curuzú Cuatiá. El Ferrocarril Central Argentino ha sido autorizado para continuar la línea Villa del Rosario a Garza, el ramal de La Ramada a Burruyacu, 75 kilómetros en la provincia de Tucumán y una línea en los suburbios de la capital federal, que une la línea de Retiro a Rosario con el Ferrocarril Pacífico, en la línea principal al oeste de la estación de Caseros. Este tramo reemplazará el de Chacarita a Colegiales, cuya supresión había solicitado la Municipalidad de Buenos Aires.

Por su parte, el Ferrocarril del Sud ha recibido autorización para la construcción de una línea que partiendo de la que existe entre las estaciones de Tandil y Gardey termine entre los kilómetros 40 y 45 de la línea Azul-Chillar (40,8 kilómetros). El último trozo de la nueva vía de Azul a Dorrego, es decir el de J. E. Barra a Dorrego, ha sido ya terminado y abierto al tráfico.

Aparte de esta expansión de las líneas principales, la Sociedad Depietri Limitada ha obtenido la concesión, en la provincia de Buenos Aires, de una red de ferrocarriles económicos, que en su mayor parte seguirán el trazado de las principales carreteras. La línea más importante es la que partirá de Arceifes, punto terminal de la línea de San Pedro, y continuará vía Bragado hasta el empalme con el Ferrocarril Provincial en las inmediaciones de la estación Ingeniero de Madrid. Esta misma empresa proyecta unir en una nueva línea los puertos de San Pedro, Obligado, Ramallo y San Nicolás.

Sante.

LA HORA

Especialidad en composiciones de toda clase de relojes. Garantizo todos mis trabajos.

MIRACRUZ, 28.—Teléfono 14-8-67
(Frente a la iglesia de San Ignacio)

**EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS**
"LA AMERICA"—Idiáquez, 9

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones
*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS

Interior 4%.....	75,55
Exterior 4%.....	82,00
Amort. 4% viejo.....	74,50
5% 1920.....	92,00
5% 1926.....	100,20
5% 1927 exento.....	100,20
5% 1927 con imp.....	85,25
5% 1928.....	87,50
Deuda Ferroviaria 5%.....	99,50

VALORES ESPECIALES

Cédul. B. Hipot. 4%.....	94,00
5%.....	96,50
6%.....	107,75
Cédul. Argentinas 6%.....	3,06

ACCIONES

B. de España.....	578,00
Central.....	155,00
Hispano Americ.....	249,50
Español de Crédito.....	454,00
Hipotecario.....	460,00
Español Río Plata.....	214,00
Duro-Felguera.....	95,95
Tahacos.....	295,50
Minas del Rif.....	640,00
Ferrocarril del Norte.....	552,00
Alicante.....	515,00
Mtro Alfonso XIII.....	175,50
Azucareras preferents.....	150,00
ordinarias.....	66,00
Explosivos.....	115,00
Hispano Amer. Elec.	652,00
Mengemor.....	255,00
Hidroeléct. Española.....	206,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS

Bélgica 6% 1955.....	103 3/4
Canadá 5% 1952.....	103 5/8
Chile 8%.....	100 1/2
British 1/2% 1937.....	104 0/0
Holanda 6% 1954.....	103 1/4
Naruega 6% 1944.....	103 3/4
Suiza 5 1/2% 1946.....	103 3/4

ACCIONES

American Smeltin.....	74 5/8
-----------------------	--------

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4%.....	307,00
Deuda Fran. 5%.....	87,50
4% 1918.....	100,20
5% 1920.....	156,20
6%.....	105,27
5% 1927.....	107,75

ACCIONES

B. de Francia.....	25150,0
Crédit Lyonnais.....	3180,00
B. Francés Río Plata.....	1050,00
M. Z. A.....	1460,00
Río Tinto ordinarias.....	5395,00
De Beers.....	1185,00
Goldfields.....	245,00
Tharsis.....	560,00

OBLIGACIONES

Crédit Natl. 5% 1919.....	611,00
6% 1925.....	551,00
F. C. Norte Esp. 5% 1°.....	1051,00
M. Z. A. 5% 1°.....	965,00

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4%.....	54 0/0
Consolidado 2 1/2%.....	55 5/8
War Loan 5% 1929-47.....	102 3/16
Funding Loan 4% 1960.....	88 1/8
Victory Bonds 4%.....	92 1/4
Japón 4% 1905.....	99 3/4
5%.....	91 5/8

ACCIONES

Río Tinto.....	45 1/4
Royal-Dutch.....	51 7/8
Shell Transport.....	41 7/8
Mexican Eagle ords.....	0-11-9

OBLIGACIONES

Cédul. Argentinas 6%.....	59 1/8
---------------------------	--------

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos.....	32 55	Libras esterlinas.....	47 34
Liras.....	43 45	Reichsmark.....	198 50
Francos belgas.....	115 65	Pesos argentinos.....	2 11
Dólares.....	8 29	Francos suizos.....	160 40
Pesos Chilenos.....	0 91		



Se sentirá orgulloso y encantado de poseer este regio aparato

En selectividad, alcance, volumen, fidelidad y limpieza de sonidos, nada le iguala. Basta conectarlo a la corriente eléctrica. El mueble puede adornar el salón más aristocrático. Pida catálogo o una demostración sin compromiso.

ATWATER KENT
RADIO

AUTO ELECTRICIDAD

Barcelona: Diputación, 234	Valencia: C. Salvatierra, 41
Madrid: San Agustín, 3	Sevilla: (U. Blanes) Trajano, 20
Bilbao: (Beltrán Casado y C.ª)	Alicante: Sres. Vaño, Sánchez Cremades
Henao, núm. 9	

ATWATER KENT
Electric
RADIO-FONOGRÁFO

ANTONIO RECIO Calle Guebarra, núm. 2
SAN SEBASTIÁN

"La Voz" en Zarauz

EN EL CASINO

El martes de Carnaval tuvo lugar en el Casino un banquete para festejar su fundación. Hubo extraordinaria concurrencia.

EL NUEVO AYUNTAMIENTO

Ha quedado constituido el nuevo Ayuntamiento bajo la presidencia de don Bernardino Icaeta, y primer teniente alcalde don Miguel Uranga.

FALLECIMIENTO SENTIDO

Anteayer, jueves, dejó de existir, a los 45 años de edad, el conocido empleado municipal don José Elustondo.

Los tristes actos de conducción del cadáver y funerales por el eterno descanso de su alma que se vieron muy concurridos, fueron patética demostración de las simpatías que en vida contó el finado.

Acompañamos a su familia en el dolor que este amargo trance les ha proporcionado.

EN "LA REJA"

El sábado último tuvo lugar la cuarta charla en "La Reja", que estuvo a cargo del notable y culto pintor Mauricio Flores-Kaperotxi.

El tema desarrollado fué: "Pequeños ensayos: Judit, la Pompadour, San Francisco y Luis Candelas".

Muy interesante y amablemente disertado Flores-Kaperotxi puso de relieve su palabra, abordando temas escabrosos y desmenuzando un originalísimo sumario con la inteligencia peculiar en tan distinguido artista.

Fuó muy felicitado.

Hoy se celebrará la quinta "charla", que estará a cargo del Dr. Cineunegui, que desarrollará el tema "Algunas ideas sobre nacionalismo".

La Cera Aseptine quita esta máscara fea



Durante el sueño, esta cera penetra directamente en la epidermis áspera, rugosa, cubierta de manchas y otras imperfecciones, la suaviza y desprende de tal manera que después de lavarse usted la cara todas las mañanas, la piel vieja se separa gradualmente en diminutos e invisibles fragmentos, reparándose en todo su esplendor, el cutis hermoso, lozano y nuevo que estaba cubierto.

Este maravilloso producto parisiense está en venta en todas las perfumerías.

El peluquero José María

Pone en conocimiento de su numerosa clientela que, desde hoy, ha empezado a ondular con el aparato «Gallia», último modelo, y personal competente.
Marcel, 1 pta.; permanente, desde 20 pta.
— SAN FRANCISCO, 21.

Dr. E. Polio

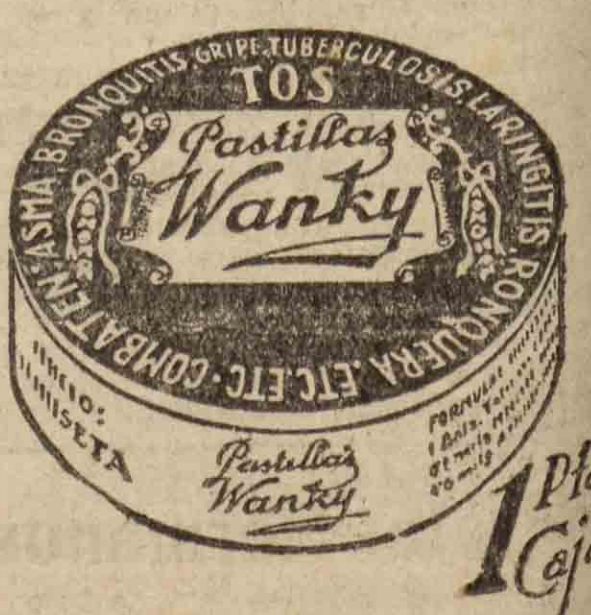
Especialista en OÍDO, NARIZ y GARGANTA.
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6.
QUENDO, 12. Teléfono 1-12.

TOS

Asma, Bronquitis
Gripe, Laringitis

PASTILLAS WANKY

Calman al instante la TOS y la curan radicalmente. Un solo ensayo le convencerá. Pida muestras gratis en todas las casas venta.



"La Voz" en Rentería

EL PLENO MUNICIPAL DE AYER

Celebróse a las doce del mediodía, con asistencia de los señores Lasa, Golcochea, Bidegain (don Félix), Irigoyen, Zubillaga, Otegui, Huici, López, Bidegain (don Severiano) y Royo. Antes de leerse el acta, el señor Otegui preguntó a sus compañeros qué opinaban acerca de la incompatibilidad suya para ser concejal, que sostuvo en la última sesión el alcalde saliente, manifestando los reunidos que en su sentir no existía. A lo que replicó el interesado que esto era lo que quería aclarar, y daba las gracias a sus compañeros por su declaración.

Después de leída el acta por el secretario, y una vez aprobada, dicho funcionario dió cuenta del telegrama del gobernador en el que se admite las renuncias justificadas de los señores Goenaga y Los Santos (don Cruz), y se ordena que para cubrir sus lugares se corran los puestos de las listas de mayores contribuyentes y de ex concejales, correspondiendo ocupar el puesto del señor Goenaga a don Niceto Golcochea Altolaguirre y el del señor Los Santos a don Jacinto Royo Molina, ex concejal republicano.

Este señor pide la palabra para hacer constar que no acepta el cargo porque se lo impiden sus convicciones políticas, ya que no está conforme con los nombramientos de real orden y tampoco cree contar con la confianza de los electores que le eligieron, pues éstos, de seis años acá, han variado indudablemente. Termina rogando se curse su renuncia con informe favorable.

El señor Golcochea dice que siendo el caso idéntico al de los nacionalistas, procede someterlo a resolución del gobernador.

Insiste el señor Royo en su renuncia y pide permiso para retirarse, y habiéndosele concedido la presidencia, saluda a todos y sale del salón.

El secretario dice que don Niceto Golcochea no se ha presentado a pesar de que se le envió el oficio de nombramiento, y tampoco ha justificado su ausencia.

Se pasa seguidamente al segundo asunto del orden del día, o sea una moción firmada por los concejales liberales señores Huici, López, Bidegain (don Severiano), Otegui y Los Santos, quienes ruegan a la Corporación se acuerde protestar con energía de la R. O. para nombrar los Ayuntamientos, recabando igualmente la facultad de efectuar por el Ayuntamiento los nombramientos de alcalde y tenientes.

El señor Bidegain (don Félix), una vez leída la moción, dice que opina que ya que el Gobierno ha nombrado los Ayuntamientos, él debe ser quien haga la designación de alcalde.

El señor Golcochea dice que cree que este asunto estaba resuelto, y que eso de la protesta deben hacerlo los concejales particularmente en el círculo a que pertenecen. Opina que puesto que se han aceptado los cargos no procede la protesta y le interesa hacer constar que aunque no fallará alguien que le llame reaccionario, ama la libertad como el primero, pero no para hacer manifestaciones que no cree oportunas, pues cuando el Gobierno se ha arrogado la facultad de hacer los nombramientos será posiblemente por desconfianza hacia sus gobernados y éstos deben, en su sentir, cumplir los deberes que se les impongan y entonces se harán acreedores a la libertad integral.

El señor Huici le replica que el deber del concejal debe ser administrar y velar por los derechos de ciudadanía. Por eso y cumpliendo órdenes de sus electores han venido al Ayuntamiento y han traído el asunto de la protesta.

El señor Golcochea vuelve a insistir que hay que acatar las órdenes gubernamentales, sosteniendo en un vivo diálogo estos dos señores sus puntos de vista respectivos, y al insistir el señor Golcochea en que el Gobierno no tiene confianza en el señor Huici que entonces están todos demás y deben irse a casa.

El señor Otegui dice que ellos han planteado esta protesta por encargo del sector político que les eligió y cree que no hay irrespetuosidad puesto que cumplen un mandato de sus electores. Opina que los que han venido como contribuyentes quizá no se crean en el caso de hacerlo, replicándole el señor Golcochea que todos son iguales, pues han venido por el R. D. y están al mismo nivel.

El señor Otegui insiste en que han consultado y que tienen la confianza del partido.

El señor Huici dice que debe hacerse la protesta y el ruego, ya que durante la Dictadura se nombraron alcalde y cargos por las Corporaciones.

Suficientemente discutido, el asunto pónese a votación, acordándose no se proteste ni se solicite facultad para nombrar alcalde y tenientes por cinco votos de los señores Lasa, Golcochea, Bidegain (don Félix), Irigoyen y Zubillaga, contra cuatro de los señores Huici, López, Bidegain (don Severiano) y Otegui.

El señor Los Santos (don Leoncio), el quinto por deberes inaplazables, no asistió al acto.

Y esto es lo que dió de sí la segunda sesión plenaria de nuestro Municipio, a la que no acudió público alguno, prueba del escaso interés que la población se toma por los asuntos municipales, por ahora, aunque es muy posible que cuando haya algún asunto borrascoso en perspectiva acudan como pájaros al reclamo.

Y es que somos así.

DE LA PANTALLA
Hoy, sábado, programa doble en el Reina Victoria, en las dos sesiones: "Amantes", por Allie Terry y Ramón Navarro, y "Vecinos incompatibles", muy cómica, por Charles Murray y Chester Conklin. — C.

— BONITO EN ESCABECHE —
Conservas Garavilla. — Bermeo.

DENTISTA
V. Sáenz de Viquer a Vergara, 4.—Consultas: de 9 a 1 y de 3 a 5

Almorranas Ulceras Varices
Curación radical por simple inyección indolora. — PROSTATITIS: Tratamiento científico, sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Éxito garantizado en la forma que se desee. — Anel de Garatxabal médico. Clínica: Florida, 17.—VITORIA.

"La Voz" en Andoain

LOS CARNAVALES

No obstante estar tan cerca de Tolosa, donde estas fiestas han sido animadísimas, también se ha divertido el vecindario en nuestra villa. Por las calles se vieron muchos disfraces y la Banda de música recorrió toda la villa, alegrándonos con sus alegres composiciones. Contribuyó a dar más esplendor a las fiestas el tiempo magnífico, de primavera.

El domingo y martes por la tarde hubo baillables a satisfacción de los jóvenes. Estos bailes dieron fin los dos días con dos animados "kalejiras".

EN EL AYUNTAMIENTO

Celebró su primera sesión el nuevo Ayuntamiento, de cuyos asuntos tratados el secretario prometió facilitar un extracto para que el vecindario los conozca.

UNA PETICION

Varios jóvenes de la villa nos encargan hagamos llegar su ruego al alcalde para que todos los domingos la Banda municipal dé una selección de baillables en la plaza.

Este no solamente es un ruego de la juventud amiga del baile, sino de todo el vecindario y el comercio, que ve con harto sentimiento que los domingos y días festivos la villa se queda desierta, con notable perjuicio para todos.

LETRAS DE LUTO

Tras penosa enfermedad ha fallecido doña Rafaela Isasa, viuda de Echeverría. La conducción y funerales vieronse muy concurridos.

NATALICIO

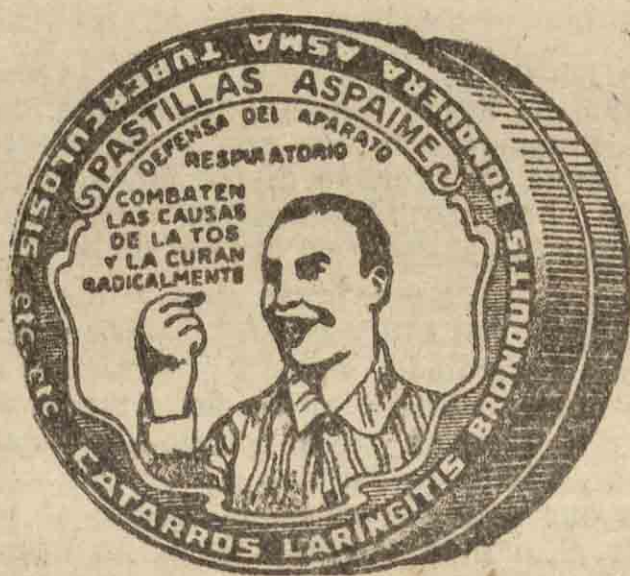
Ha dado a luz un niño doña Faustina Oyarzábal.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres.

ENFERMO

Se encuentra retirado nuestro querido amigo don José Joaquín Oyarzábal. Hacemos votos por su restablecimiento. — G.

Pastillas



Aspaine

Curan radicalmente la TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causas de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recomendadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del laboratorio SOKATARG. Oficinas, calle del Tor, 16.-Tel. 50791.-BARCELONA

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio Sokatarg, manda gratis una caja muestra de Pastillas Aspaine a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.



HA OBTENIDO GRAN PREMIO
en la Exposición Internacional
de Barcelona 1929

"La Voz" en Elgoibar

LAS FIESTAS DE CARNAVAL

Volvió la tradición, y con ella la alegría desbordante en ofrenda a Momo, ya casi olvidado en absoluto.

La animación inusitada del domingo y martes, en particular el baile público celebrado en la noche del martes en la Plaza de Abastos, constituyó el tema de todas las conversaciones. Hubo máscaras a granel, algunas de ellas con gusto en la vestimenta.

A pesar de la animación no hubo incidente alguno que lamentar.

Por no faltar la "costumbre", también se dieron ambos días funciones cinematográficas en el nuevo colegio de enseñanza, para entretenimiento de los que no gustan de las fiestas carnavalescas.

Y hasta otro año.

¡MAS RENUNCIAS!

Para ocupar los puestos vacantes de este Ayuntamiento, por las renuncias a sus nombramientos de don Teodoro Alcorta y don Pedro Larrañaga, se ha nombrado a don Francisco Azcue y don César Lacha; pero, según rumores, también ambos señores van a renunciar a ser concejales.

Y vayan pasando... — G.

GRANDES TALLERES de ZAPATERIA de "EL MARQUINES"

SAN MARCIAL, 19 ::: Teléf. 1-45-45

Tengo el gusto de poner en conocimiento del público que en esta Casa se arregla toda clase de calzado de goma, de crepé y cuero, así como también se tienen bolsos de señora, calzado, tapices de cuero, etc., a precios económicos. Rapidez. Servicio a domicilio.

"La Voz" en Legazpia

EL NUEVO AYUNTAMIENTO

También en Legazpia ha tenido que cambiarse el Ayuntamiento, y esta vez en su totalidad, cosa rarísima, pues recordamos que antes, al cambiar los hombres del Municipio, siempre quedaba algún residuo de los antiguos componentes.

La nueva Corporación, formada por los mayores contribuyentes y antiguos ex concejales, ha quedado constituida en la forma siguiente:

Alcalde, don Juan Plazaola; teniente, don Pio Echeverría; siguiendo por este orden: don José Alústiza, don Patricio Elorza, don Gaspar Alústiza, don Manuel Gaviria, don Felipe Lizarrazu, don Antonio Azitria, don Prudencio Elgarresia, don José María Aguirrezábal y don Cayetano Elorza.

El día que se constituyó la nueva Corporación al actual alcalde le correspondía figurar como mayor contribuyente, y por votación fué elegido presidente. Viendo que era imposible toda protesta, tuvo que resignarse y exclamó, con un dejo de amargura que era todo un poema: "¡Qué le vamos a hacer!"

Y ahora una pregunta al alcalde: ¿No le parece que ese magnífico edificio de las escuelas no debía lucir el nombre que se le puso durante el régimen dictatorial?

NOTAS DEL "TXOKO"

Aprovechando el tiempo primaveral de estos días y el aliciente de ser Carnaval, me trasladé a mi querido "txoko" animado, más que por los festejos—que nunca sobresalen en esta villa—, por saber la vida que hacen mis queridos paisanos, pues hace tiempo que no sabía nada de ellos.

Mis paisanos no se preocupan de hacer saber lo que ellos hacen: su actividad y amor al trabajo les roba el tiempo, y siguen la senda del progreso sin comunicar a nadie lo que hacen.

De ahí se comprende la sorpresa que experimentan los que al cabo de algún tiempo de ausencia llegan a este apartado pueblo: grandes fábricas, elegantes edificios, escuelas fron-ton soberbio y otros muchos detalles que evidencian la laboriosidad de un pueblo que, sin ruido, calladamente, se va encumbrando a pasos agigantados. — León.

"La Voz" en Bayona

VELADA TEATRAL

La directiva del Centro Español Mutualista pone en conocimiento de los señores socios y sus familias, que hoy, sábado, a las nueve de la noche, tendrá lugar una velada teatral a cargo del grupo artístico, con arreglo al siguiente programa:

1. Sinfonía.
 2. El drama en un acto, titulado "Los expósitos".
 3. A petición de numerosos socios, se repetirá el gracioso juguete cómico en un acto y en prosa "Fierecillas-mansas".
 4. Como fin de fiesta, se otorgará un regalo a la señorita que, con los ojos vendados, consiga romper una hermosa piña.
- Una advertencia importante. Todo socio puede ir acompañado de personas o familias que no pertenezcan al Centro, reservándose la junta el derecho de admisión.
- Asimismo se hace saber a la colonia española que existe una amnistía hasta fines de abril para cuantos deseen ingresar como socios sin abonar los derechos de entrada.

Primer Regimiento de Zapadores-Minadores

Debiendo efectuarse en primera subasta la venta de un caballo de deshecho, se hace público por el presente anuncio que dicha subasta se verificará el día 14 del corriente, a las once de la mañana, en el cuartel que ocupa dicho regimiento en el barrio de Loyola.

El importe de este anuncio será por cuenta del comprador. — El comandante mayor.

Padre satisfecho

viendo la economía que representa el que sus hijos lleven jerseys de Casa Anzizu. Modelos especiales estampados de señora, desde 25 pesetas. Los encargos al día. Fábrica de punto. —:— SAN MARTIN, 17.



Representante exclusivo para ESPAÑA:
JAIME SCHWAB
Los Madrazo, 20, — Madrid.

"La Voz" en Mondragón

EL MARTES DE CARNAVAL

El hermoso tiempo primaveral que durante los tres días de Carnaval hemos disfrutado cedió a la fiesta más del cincuenta por ciento de la importancia que entre nosotros tuvo.

Como por la tarde se dejó de trabajar en las fábricas, las calles adquirieron bien pronto animadísimo aspecto. En la Plaza de Abastos, y organizado por algunos componentes de la Banda municipal, se celebró un baile que duró hasta las seis, hora en que comenzaron los bailes de la plaza pública.

Ocupando varios automóviles llegaron procedentes de Vitoria, donde acababa de actuar, una buena rondalla riojana, que postulaba a beneficio de la Cruz Roja de Logroño. De aquí, y utilizando el mismo medio de locomoción, salieron para Oñate y Vergara.

Los bailes preparados por el Casino Viteri y Club Deportivo constituyeron otros tantos éxitos, bailándose hasta las primeras horas de la madrugada.

El próximo domingo de Piñata la Banda municipal tocará, como de costumbre, su concierto de baillables en la plaza de Alfonso XIII.

El regocijo con que la juventud ha acogido esta decisión del alcalde interino, don Higinio Resusta, es muy digna de ser tenida en cuenta, por lo significativo. El que ello no se hubiera hecho antes no equivalía a decir que no se deseara.

Confección esmerada y rápida de catálogos, impresos y clichés en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

PROTESTAS CONTRA UN ALCALDE

En estos días de Carnaval ha habido en Arechavaleta algunas demostraciones de desagrado por la orden dictada por el alcalde prohibiendo algunas expansiones callejeras, propias de estos días.

Las protestas por esta prohibición de que se tocaran instrumentos musicales en la calle han nacido de los elementos jóvenes, privados de la diversión que esperaban con tanto afán.

LOS JUECES MUNICIPALES

Cesó en su cargo de juez municipal de Arechavaleta don Manuel Iraeta. Para sustituirle se ha nombrado a don Pedro Lasagabaster, que lo desempeñaba con anterioridad a la Dictadura.

El cambio no ha afectado a Mondragón, donde su juez municipal, don José Azcoaga, no fue depuesto con aquel motivo.—C.

Muy interesante

La gran fábrica de impermeables de Bilbao que tiene su sucursal en Hernani, 9, con el título «El Gran Mundo», sigue su liquidación y cerrará la casa cuando se terminen los géneros.

Los artículos de esta Casa son todos de las mejores marcas inglesas; por lo tanto, pueden comprar una buena prenda con gran ventaja de precios por haber rebajado los artículos más de un 50 por 100.

HERNANI, 9 (frente al Gran Casino)

Planta baja

se desea alquilar para local de una sociedad. Razón en esta Administración.

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA
FUENTERRABIA, número 19

Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los Hospitales de Madrid

Enfermedades de los niños
Partos • Medicina general
Avenida de Francia, 2. — Consulta de 3 a 5

NOTICIAS

«DONOSTI-ZARRA». — Habiéndose suspendido por fuerza mayor el baile del martes de Carnaval, éste tendrá lugar hoy, de diez a una de la noche, amenizado por un notable acordeonista y acompañado de piano. Estarán permitidos los disfraces.

—Mañana, domingo, baile de Piñata, el cual será amenizado por los famosos «School and Company», con «jazz-band».

Se romperá una piña con un obsequio agradable.

—Hoy, a las doce de la noche, se cerrará definitivamente la lista de donativos pro-piñas elegas del Asilo de San Rafael, efectuándose mañana, domingo, la entrega total de todo lo recaudado, a la hora que anunciaremos oportunamente.

Al acto de la entrega queda invitado todo San Sebastián, y especialmente todos los donantes, postulantes, socios y directivos de la «Donosti-Zarra».

Si alguna persona quisiera hoy hacer un donativo, se ruega que sin pérdida de tiempo avise por teléfono al número 12-2-75, y se pasará a recoger a domicilio.

Pastillos Vichy-Etat

a base de Sal Vichy-Etat, curan los desórdenes digestivos, los dolores de estómago, las afecciones y placas de los fumadores, aceptizan el aliento, calman la tos, etc.

Lejía CONEJO

En todas partes vence

DETENIDO POR ROBO. — Ayer fué detenido Sebastián Barral, de 19 años, sin domicilio conocido en nuestra ciudad, por haber sustraído una alianza de oro a Pablo Urquijo, que la guardaba dentro de una carterita en un armario de su domicilio: calle del doctor Delgado, número 3, sexto piso.

La sortija estaba valorada en 22 pesetas.

Almorranas

El tormento y los sufrimientos tan terribles de las almorranas, pueden aliviarse y curarse pronto usando el Ungüento Cadum. Haga por conseguir una caja en seguida.

MOSTO "NATURA"

De la Casa Santiveri (S. A.). Una copita equivale a un kilo de uva fresca. Venta en comestibles y farmacias, y Casa Elícegui Hermanos (Legazpi, 4 y 6).



Silk Oil

¡AUTOMOVILISTAS! ¡INDUSTRIALES!

Usad los acreditados
flurificantes americanos

SILKOIL

Neumáticos • Equipos Bosch

Paseo del Prado, 46. Madrid — CONRADO ROCH ROMERO — Teléfonos 7-15-70 y 7-34-07

PRECISASE REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA GUIPUZCOA, DE SOLVENCIA MORAL Y ECONOMICA Y BIEN RELACIONADO.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Agorreta Zubiri, José Goenaga Iguarán, María Hernández Morifilgo, María Ciria Torralba, María Benito Nasa, Alberto Garmendia Tejada.

Defunciones: Juan Cauqual Cortadi, Antonio Ojeda Otero, Antonia Aldanondo Arsuaga.

SUAVE • COMODA • IMPERMEABLE • DURADERA

LA SUELA CREPE

CAUCHO NATURAL
ELABORADO EN LA PLANTACION



UNA BRONCA. — La promovieron ayer en el barrio de Eguía dos individuos que, después de amenazarse con que se acordarían de la fecha de ayer, se dieron unos golpes. Uno de ellos resultó con leves contusiones, de las que fué asistido en la Casa de Socorro.

CIRCULO VALLISOLETANO. — Conforme tenemos anunciado, mañana, domingo, de diez y media a una y media de la madrugada, tendrá lugar en los salones de este Círculo un gran baile de Piñata.

Para que éste supere en brillantez al celebrado el pasado domingo, que tan gratos recuerdos dejó en los que a él asistieron, rogamos a las señoritas que concurrán luciendo caprichosos disfraces que darán mayor esplendor a la fiesta.

M. RONCAL Medicina general

Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7. Teléfono 1-25-49.

PRINCIPE, 37, primero

"La Voz" en Villafranca

EL MERCADO SEMANAL

Precios del último celebrado en esta villa: Huevos, 250 pesetas la docena; gallinas, 20 el par; pollos, 12 ídem; patos, 13 ídem; gallos, 16 ídem; pichones, 5 ídem; maíz, 40 pesetas los 100 kilos; alubia ensarnada, 150 ídem; ídem blanca, 125 ídem; habas de Navarra, 70 ídem; ídem de pienso, 4750 ídem; queso, 5'50 el kilo; tocino, 3; manteca, 4; longaniza, 5; jamón en fresco, 5; lomo, 6; cerdos para matadero, 2'50 el kilo; ídem para criar, 60 pesetas uno; lechonas, 300 pesetas una; ternera, 1'90 el kilo; vaca, 1'15; buey, 1'20

NOTAS TRISTES

El domingo dejó de existir en esta villa, a los treinta y cinco años de edad, doña Eloisa Ferrera Blanco.

Reciban sus deudos, y en particular su esposo don Tomás Martín, nuestro más sentido pésame.

—El lunes falleció en esta villa don Cristóbal Aguirrezabala. El martes se verificaron la conducción y funerales, acudiendo a ambos actos numerosos amigos del finado.

A su viuda y demás familiares les enviamos nuestro pésame.

NATALICIO

Dió a luz felizmente una niña doña Gregoria Aldanondo, esposa de nuestro apreciable amigo don Justo Echeverría.

Reciban los venturosos padres nuestra felicitación.—C.

"La Voz" en Pasajes

CONVOCATORIA DE FUTBOLISTAS

Para jugar un partido contra el Amak-Bat se convoca para el próximo domingo, a las once de la mañana, en el campo de Molino, a los siguientes jugadores del Pasayako: Ayestarán, Millán, Garmendia, Mendizábal, Retegui, Miranda, Pérez, Linazasoro, Lacalle, Orruño y Manolo. Como suplentes a Sinisterra e Izaguirre.

PARA EL AYUNTAMIENTO DE ALZA

Con bastante frecuencia ocurren en el término municipal de Alza accidentes desagraciados y siempre son traídas las víctimas de ellos al Cuartel de Socorro de Pasajes, donde son atendidos debidamente. Como este servicio le cuesta dinero al Ayuntamiento de Pasajes, ¿no cree el Ayuntamiento de Alza que debía de subvencionar al citado establecimiento benéfico con alguna cantidad?

Antes de encargar sus impresos, soliciten precios a talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

A QUIEN CORRESPONDA

Hace más de un mes que se derrumbó una pared frente a la estación del Norte y esta es la fecha en que nadie se ha cuidado de repararla ni de quitar los cascotes que obstruyen la acera, y por ello rogamos a quien corresponda que, por lo menos, se cuide de dejar libre el tránsito.—C.

Impresión de tarjetas, facturas, talonarios, estados, etc., en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60.

Nodriza

con leche de dos días, para criar en su casa. Dirigirse: Fco. Inchausti, calle Francisco Andonaegui, 15, 4.º, o librería de Valverde.—PASAJES ANCHO.

8 de febrero.

Núm. 101.

Los crímenes de :-: la ambición :-:

por XAVIER DE MONTEINP

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

ables al señor de Nery, a fin de recobrar los diez mil francos que le ha robado.

—Y de qué me serviría esto? Nery no tiene un cuarto, está acorralado de deudas, y la herencia de su madre la ha devorado de antemano.

—A lo menos, tendrá usted la satisfacción de evitar que ese muñeco haga más víctimas.

—Muy bien, es hermoso resultado! Sobre todo muy moral... ¿pero quién pagará los gastos que esto originará?

—Escúcheme, voy a proponerle un negocio.

—¿Cuál?

—Quiera usted venderme estas dos escrituras?

—¿Cuánto ofrece por ellas?

—Su valor representativo: diez mil francos.

El señor Robert miró a su colega con estupor.

—Habla usted en serio?—le preguntó.

—Yo no bromo jamás.

—Entonces forzoso es que tenga usted bajo su poder a Jorge de Nery.

—Tal vez.

—Mi querido colega, es usted un loco.

—Gracias por el cumplido... ¿Acepta?

—¿Forma de pago?

—Al contado

—¿Cuándo?

—En el acto. Contra una cesión en regla, bajo sello privado, y le entregaré los fondos, que he traído a prevención.

—Entre colegas debemos de entendernos... Acepto.

—¡Ah! "per Bacol!" Ya me sabía yo que aceptaría usted.

—Voy a redactar la contra-escritura.

—Y yo voy a contar los diez mil francos.

Diez minutos después Agostini entregaba, a cambio de un fajo de billetes de Banco, una escritura privada de cesión y una carta antigua que llevaba la firma auténtica del señor Hattmayer.

Luego se despidió de su colega, tomó un carruaje en la primera parada y se hizo conducir a la calle de Monceau, a casa de Melania Gauthier, la amante de Jorge de Nery y de Federico Bertin, más enamorada que nunca de este último: pasión de cortesana, es decir, ciega y loca, que el miserable sabía explotar a las mil maravillas.

Melania sacaba todo el dinero que podía a Jorge, quien mantenía a flote gracias a una gran suerte en el juego, sin verse obligado de antemano a recurrir a Agostini para un nuevo préstamo.

Casi todo este dinero pasaba a manos de Federico, que tomaba el tipo de los gomosos con rentas.

De vez en vez la bribona llevaba el cinismo hasta reunir en la mesa al amante pagado y al amante que pagaba.

Jorge, como miraba a Federico Bertin como un pariente, no le tenía por rival.

Sin embargo, hacía algunos días al joven le costaba bastante sacar billetes de su cartera, de lo que habían deducido Federico y Melania que la suerte no le había sido favorable en el juego.

Y no se engañaban.

Después de haber ganado mucho dinero, el

vizconde estaba perdiendo cuanto tenía que perder.

—Con los jugadores nunca se puede contar!—decía Melania a Federico, después de un suculento almuerzo a solas.—Unos días tiran el dinero a manos llenas y otros las tienen vacías. Lo que nos vendría bien sería una suma importante que nos permitiera vivir burguesamente, amándonos con ternura.

—Hace una escena a tu necio vizconde—replicó Federico—y acabará por soltarte esa suma que deseas.

—Imposible... no tendrá dinero hasta que entierren a su madre.

—Entonces que se dé prisa en largarse la vieja!

—¿Qué quieres! No acaba nunca de irse al otro barrio.

—Debiera uno ayudarla a bien morir.

Un fuerte campanillazo que resonó en la antecámara interrumpió la abominable conversación de aquellos dos canallas.

Casi al mismo tiempo la doncella abrió la puerta del comedor y dijo:

—El señor Agostini, que desea ver a la señora.

—Llega a punto... Dile que pase.

La doncella salió.

—¿Será necesario que me vaya?

—¡No por cierto! Con el señor Agostini no guardo cumplidos ni secretos.

El italiano apareció.

Tal vez la importuna, mi querida señora...—dijo saludando a la dueña de la casa y lanzando una mirada de soslayo al mecánico, a quien no conocía, pero que suponía quién era fácilmente por su linda figura cínica y la elegancia exagerada y de mal gusto de su "tolléte".

—Nunca me importuna usted! Nunca, jamás!—exclamó Melania.—Demasiado sabe que siempre me satisface verlo... Estoy en familia—añadió.—Le presento a mi primo.

—El señor Federico Bertin...—dijo Agostini sonriendo.

Cruzóse una mirada de sorpresa entre Melania y Federico.

—¿Me conocía?—preguntó este último.

—Conozco a todo el mundo, mi querido señor—replicó el agente de negocios.—Y sé que la señorita Gauthier no tiene nada oculto para usted y por esto hablaré en su presencia del motivo que me trae aquí.

—Ah! "sapristi!"—interrumpió Melania.—¿viene a proponerme dinero, ha tenido una fantástica idea. Dentro de un instante iba a ir a verle para saber si estaba dispuesto a dársele al señor de Nery.

—De usted depende eso

—¿De mí?

—Sí.

—¿Y qué es necesario hacer para esto?

—Permítame usted hacerle algunas preguntas, y responda a ellas con entera franqueza.

—Puede usted preguntarme cuanto guste; y respecto a franqueza, cuento con ella... pues con usted sería inútil mentir.

—Pues bien! ante todo, ¿cómo van sus proyectos?

—¿Qué proyectos?

—Me dijo usted un día que contaba con ser la esposa del señor de Nery.

Federico Bertin hizo un movimiento.

—Tranquícese usted, mi querido señor Bertin—continuó vivamente Agostini.—Este enlace, si se verifica, dejará a su amable prima la libertad de su corazón y sería únicamente un negocio que asegurara un porvenir; que sin eso correría el riesgo de escapársele para siempre.

—Vamos, vamos—dijo Melania.—no andemos con rodeos... Usted debe decirme, seguramente, algo que me interesa.

—Es cierto.

—Explíquese, pues, de una vez! Federico es un caballo de buena boca, y yo soy mujer que lo puedo oír todo!

—Hace cosa de dos meses que tuvimos una

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ACADEMIA Automovilista. Se enseña a conducir; lecciones teórico prácticas; precio moderado. Telf. 12.142. San Bartolomé, N.

ACADEMIA de dibujo profesional. Clases para obreros en cada oficio; preparación especial para delineantes. P. Colón, 7, quinto.

AGENCIA B. Pastor. "Vascongada". Coloca gratis chicas informadas, moralidad, dentro, fuera; ofrezco 100 sirvientas. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrecemos muchas plazas; colocamos sirvientas vascongadas, navarras, etc. Necesita cocineras, todo, niñeras.

AGENCIA B. Pastor. Dispone 40 cocinas, una Barcelona, familia distinguida; niñera 25 años Barcelona, París.

AGENCIA de Juana Ayala. Ofrece cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Easo, 19; teléfono 13.408.

AGENCIA Larramendi, 6, ofrece chicas para todo, cocineras, doncellas, niñeras, nodrizas vascas para toda Europa. Teléfono 1-29-59.

AGENCIA Plazas Escuelas, 5, ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMUNEDA. Comedor, armarios, camas, chonches, cómodas, escritorios, etc. Razón: Penaflores, 10, comercio baúles y maletas.

ALQUILASE EN HERRERA local propio para industria o garaje y un 2.º piso bien soleado. Informarán: Bar Huici, núm. 12.

ALQUILASE, parte vieja, local capaz, en esta Administración.

ALQUILASE tienda con negocio. Informarán: Agencia Ayala; Easo, 19.

ALQUILO local 280 m., 150 ptas. mes; piso, 45, Ategorrieta; local oficina y almacén, 225 mes, en Usandizaga, 21, portero.

APRENDIZ de cajista, hace falta. Edición de Arte, Prim, 27.

APRENDIZ para mecánico-electricista, bien recomendado, falta. Prim, 18.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill; Vergara, 8.

AUTOPIANO nuevo, soberbio modelo de exposición, último adelanto en construcción, gran sonoridad, barato. Vergara, 12, 4.º, D.

AUXILIAR de farmacia se ofrece para capital o pueblo importante, con buena práctica. Informarán en esta Administración.

CANARIOS machos y hembras; material para cría; liquidación de 8 a 13. Muelle, número 1.—PASAJES.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 4.061.

CESTAS de flores, para la compra y toda clase de objetos de mimbre. Cestería fina. Esterlines, 5 (frente resaurant Rodil).

COCHE Chenard Valcke, c. interior, 7 plazas, poco consumo, perfecto estado, se vende. Garaje Aracama. Calle Miguel Imaz, 3.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y paqueletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión."

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, paqueletas Monte, mantones Mañiz; pago todo en valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO paqueletas de máquinas de coser; arreglo gramófonos, y cuerdas de lo mejor. Plaza Escuelas, número 1. Vaciador.

CLARA URANGA, profesora en partos. Pensión para embarazadas. "Villa Shanti-ene", Ulla (por el Matadero). Teléfono 1-45-78.

DESEO recibir lecciones de francés. Admito huéspedes fijos desde 3 ptas. para todo tiempo, habitaciones exteriores. Razón, VOZ.

DESEO una luna, dimensiones 1,50+90. Razón en San Martín, 49, primero.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobremesa, centenares formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill; Vergara, 8.

EN CASTEJON, alquilo casa nueva para viajeros, con bar, solar y recreos. Informes: Pamplona, calle Mayor, 12, primero.

ENSEÑO a conducir automóviles en poco tiempo y precios moderados. Garaje Aracama. Miguel Imaz, 3. Teléfono 13-9-88.

GANGA. Vendo una bonita casa, nueva construcción, rentando 10 % libre todos gastos; facilidades pago. Usandizaga, 16, 1.º, decha.

GRAN ocasión: vendo Delage 10 c. v., conducción interior, alumbrado eléctrico, toda prueba, 400 ptas. San Martín, 15, garaje.

HACE FALTA aprendiz de sastre. Miracruz, 2, tercero, derecha.

HACE FALTA aprovechante de tapicero en la Carrocería Infantil. (Inchaurredo).

JOVEN de 25 años, instruido, desea colocación mozo almacén o cosa análoga. Informarán: Salud, 12, 2.º C.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas, a 4 y 5 ptas.; repaso y entrega día siguiente a domicilio. Usandizaga, 29, 5.º, D.

MAQUINA coser, sastre, nueva, ocasión, y dos bicicletas, vendo. Mayor, 1, comercio.—TOLOSA.

MAQUINA de escribir "Mercedes" número 3, poco uso, véndese baratísima; gran ocasión. Informarán: Nueva, 8, tercero, A.

MATRIMONIO bien, sin hijos, casa particular, admitiría un huésped; pensión económica, buen trato. Urbietta, 16, 3.º, izquierda.

MILLARES de relojes pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill; Vergara, 8.

MOTOS B. S. A., vendo; nuevos modelos y varios, de ocasión, B. S. A. y A. I. S. Representante: R. Vicandi.—Amorebieta. Telf. 28.

MUCHACHA de buena presencia se necesita en el bar Vasco-Gallego, de Pasajes de San Pedro.

NECESITO dinero para colocar en primeras hipotecas fincas; se pagará el 7 por 100 al año. Usandizaga, 16, primero, derecha.

NECESITO oficial sastre, sabiendo el corte. Informarán en esta Administración.

NODRIZAS necesitamos, chicas todo, doncellas, niñeras, amas, cocineras, institutrices, lavanderas, chicas bares. Agencia B. Pastor.

OCASION, "Singer" seminuevas, varias, mitad de su coste, gramófonos y máquinas escribir. Plaza Escuelas, 1, vaciador.

OFICIALA primera de vestidos, sabiendo cortar y probar bien, se necesita. Informes: Fuenterrabía, 22, tercero, izquierda.

PINTO toda clase de trabajos; presupuestos económicos de pintura y papel; probar es convencer llamando al Teléfono 13-8-61.

PIANO de toda garantía y una pianola superior, eléctrica, manual y moneda, vendo baratos. Vergara, 12, cuarto, D.

POR AUSENCIA vendo barata pianola americana. Paseo del Duque de Mandas, letra I, 2, centro.

POR AUSENTARSE se vende cuna seminueva y cochecito de niño, en 55 pesetas. Vergara, 15, portería.

PULIDOR, conociendo bien el oficio, se necesita. Dirigirse: Fábrica de bicicletas, Buenavista.

ROBOS, incendios, etc., evítanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivill; Vergara, 8.

SE ALQUILA gabinete con alcoba, amueblado, con derecho a cocina. Peña y Gofí, núm. 13, 1.º; teléfono 13.475.

SE ALQUILAN, buen sitio, B. Gros, hermosos pisos, 4 y 6 habitaciones; baño, ascensor, 16 duros; sin él, 14. Razón: S. Francisco, E, 1.º

SE ALQUILA garaje con lavadero para tres coches, en 60 ptas. Informarán: Mercado de San Martín, puestos 57-58. Telf. 14-1-86.

SE ALQUILA hermoso local propio para, industria o garaje en la calle Autonomía, 13. Informarán en el primero, D.

SE ALQUILA entresuelo, decha, casa núm. 2 del Paseo de los Fueros, propio para oficinas. Razón: Entresuelo, izquierda.

SE DESEA alquilar en Rentería un cuarto pequeño por varias horas al día. Dirigirse al practicante de Lezo.

SE DESEA colocar 15.000 pesetas en esta ciudad. Dirigirse a esta Administración.

SE DESEA colocar joven dependiente, práctico en el ramo de tejidos. Dirigirse a esta Administración.

SE DESEA habitación para caballero, con o sin muebles, cerca estación Norte. Escribid a iniciales F. B., a esta Administración.

SE DESEAN huéspedes estables, precio moderado. Razón: Hernani, 8, 3.º derecha.

SE NECESITA chico con informes. Fermín Calbetón, 4, tienda.

SE NECESITA pequeña oficina con almacén. Calle Prim, 59, tercero, centro.

SE NECESITA un aprovechante de cerrajero. Centenario, 2, bajo.

SEÑORA sola cede buena habitación a caballero, con o sin pensión; comida inmejorable; ascensor y baño. A. Miramón, 7, 2.º, d.

SE OFRECE modista económica de señoras y niñas. General Arteche, letra F, primero, izquierda (junto al lavadero de Gros).

SE VENDE bicicleta "Automoto", propia para recados, muy fuerte, o se cambia por otra. Razón: Autonomía, 6, cuarto, izquierda.

SE VENDE o alquila salto de agua denominado Santa Cruz, sito en el casco de Andoain. Informes: José Saldías, en el mismo salto.

SE VENDE piano propio para estudio. Informarán en esta Administración.

SE VENDE una máquina de coser "Singer", de ocasión, en 80 pesetas. San Marcial, 8, quinto, derecha.

SE VENDE un torno grande, un cepillo, aparato de soldadura autógena y varias máquinas. Razón en esta Administración.

TOMARIA portería matrimonio sin hijos; también alquilaría piso pequeño. Para referencias: Teléfono 13-8-45.

TRASPASO comercio de ultramarinos con vivienda, en lugar concurrido y en buenas condiciones. Escribid a J. M. L., esta Admón.

VENDO máquina de escribir Underwood, de ocasión. Fuenterrabía, 19, 4.º B, Arrasate.

VIUDA sola, alquila cuarto con cocina a matrimonio o mujer sola. Razón en esta Administración.

ZAPATERO, hace falta para obra de señora, cosido fino; trabajo fijo. Leandro Osta, San Nicolás, 11.—PAMPLONA.

500 MODELOS diferentes en relojes de pared, cuco y codorniz; carillones de varias campanas. Relojería Estivill; Vergara, 8.

Máquinas de escribir de ocasión

de diferentes marcas, grandes y portables, procedentes de cambio. A plazos, desde 25 pesetas mensuales. Taller de reparaciones.

¿QUEREIS LA SALUD?



CURA PRIMAVERAL
DE LA SANGRE
RECONSTITUYENTE
TONICO
APERITIVO EFICAZ
E HIGIENICO

Cartelera de espectáculos

FRONTÓN MODERNO. — Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero, a remonte, Jurico y Salaverria II contra Pasieguito y Arámburu; segundo, también a remonte, Aduriz y Altuna contra Lasa e Izaguirre.

Nota. — Se expendan localidades de diez a una en el Frontón Urumea.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía de comedias Irene López Heredia. — Funciones para hoy: A las seis y media, la comedia en tres actos "¡Te quiero, te adoro!"; a las diez y media, la comedia en tres actos "La dama del antifaz".

TEATRO DEL PRINCIPE. — Sesiones cinematográficas a las cinco, siete y cuarto tarde y diez y cuarto de la noche, proyectándose la extraordinaria cinta en diez partes "El Barrio Latino".

SALON MIRAMAR. — Sesiones cinematográficas para hoy a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez en punto de la noche. Tarde: "Actualidades núm. 42" y la película en siete partes "El lobo de Wall Street"; a las diez (gran programa doble), "El lobo de Wall Street" y la cinta en cinco partes "El intriguante".

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Revista Paramount 89" y la comedia en siete partes "El Capitán Fanfarrón". En la sesión de las diez y cuarto, además de este programa, se proyectará la película cómica "Solterones casados".

TEATRO TRUEBA. — Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Koko, campeón" (cómica) y la superproducción en ocho partes "Los Goscacos".

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO. — Sesiones de cinematógrafo de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Diario Metro núm. 17" y la película en siete partes "Mientras la ciudad duerme".

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaré de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaré, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

E. A. J. S. - UNION RADIO SAN SEBASTIAN. — Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora. — Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. — Selección completa de la ópera de Verdi "La Traviata". Solistas, coro, gran orquesta. — Señales horarias. Fin de emisión.

"La Voz" en Zumaya

DOMINGO DE PIÑATA

Siguiendo la tradición, el Casino Liberal está organizando un baile para el domingo de Piñata, que será amenizado por la reputada orquesta "Kini", invitándose a todas las señoritas que quieran tomar parte en la fiesta.

Se espera que se vea muy concurrido el baile, como lo ha sido los años anteriores, juzgando por la animación que existe para acudir al mismo.—G.

BODAS

El fotógrafo preferido en toda la provincia para retratar a los novios, es **EUGENIO FIGURSKI** — en RENTERIA — Teléfono núm. 6.049

¡Asombroso! ¡Asombroso!

Una magnífica biblioteca de las novelas más grandes y notables del mundo ocupará un testero en su despacho. Suntuosa encuadernación de todo lujo. A plazos increíbles y soportables hasta para el más modesto. Le regalamos una famosa Enciclopedia y un inmueble-biblioteca de roble de tres cuerpos. ¡Increíble; ¡Increíble, sí; pero pida detalles y fotografías, y se asombrará.

CENTRO LIBRERO H.º A.—CORDOBA

Señas Profesión

APOPLEJIA — PARALISIS —

Angina de pecho. Viejec prematura y demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión

Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, rumba o calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, oñidos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina, no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

VENTA EN SAN SEBASTIÁN: Unión Farmacéutica. Easo, 6 y principales farmacias de España, Portugal y América.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián: 5 meses, 5 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66.—En América del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.



El Ayuntamiento de Pamplona, que disfruta de un régimen administrativo que no es exactamente igual al de las demás provincias de España, ha acordado solicitar de su Diputación, que es la que impone las normas administrativas de Navarra, que le permita suprimir la llamada Comisión municipal permanente, y que por lo tanto todos los asuntos sean resueltos por el Ayuntamiento en su totalidad. Al razonar su petición el concejal que hizo la proposición, adjujo como argumento el que la Comisión Permanente había fracasado rotundamente.

Solo dos concejales opinaron en contra de tan sensata petición: los dos esgrimieron el mismo argumento: el de que se caería en el riesgo del "parlamentarismo". Ellos eran partidarios del otro sistema: del de hacer las cosas calladito, sin bulla y sin que se enteren más que los que las hacen. Con esos dos votos en contra fue aprobada la petición de que se suprima la Comisión permanente municipal.

El Ayuntamiento de Vitoria, al constituirse, tomó el acuerdo de solicitar del Gobierno que permita el restablecimiento de los cargos forales que aquel Ayuntamiento tenía hasta que vino la Dictadura. Estos cargos forales, que restringían un poco las omnímodas facultades que tenían los alcaldes, y que tratándose de alcaldes de real orden son atentatorias a la autonomía de los Ayuntamientos, que siempre están en manos del Poder central por conducto del alcalde que éste nombra, eran cuatro. Estos cuatro cargos eran los que estaban al frente de las obras, de los mercados y de la Guardia municipal, y disfrutaban del privilegio de pertenecer, con voz y voto, a todas las comisiones ordinarias del Ayuntamiento. Con el restablecimiento de estos cargos, la Comisión municipal permanente sufriría una considerable ampliación, que aun no llegando al ideal, que es el de la supresión total, la mejoraría, puesto que de ella formaría parte un mayor número de concejales.

Nos hemos extendido un poco al hablar de estos dos Ayuntamientos por ser de capitales vecinas. Pero podríamos citar otros muchos casos demostrativos de que es un anhelo general la supresión de esa famosa Comisión permanente, invento de quien sabía perfectamente que con ella se asestaba un rudo golpe a la base fundamental de la vida de la nación, cuya base es el Municipio. Y el Municipio es la genuina representación de la ciudadanía: es el pueblo. Muerta, accionando ridículamente la genuina representación del pueblo, los gobiernos pueden osarlo todo, atreverse a todo.

En San Sebastián mismo, uno de los numerosos y "recompuestos" municipios que ha tenido la Dictadura, comprendió la ridícula situación que representaba la actuación de la "entidad" Municipio, sirviendo de comparsa a los poquitos concejales que integraban la Comisión permanente, y solicitó no la supresión de ésta, sino

la intervención de todos los concejales en la deliberación de todos los asuntos que afectaban a la administración de todos los intereses del pueblo.

No sabemos si aquella pretensión, reveladora de un sentimiento de dignidad ciudadana—al parecer nada más—, traspuso los muros de la Casa Consistorial. Tal vez llegase hasta los del palacio de Bellamar. Pero la petición fue rotundamente rechazada, y como ya hemos dicho que solamente al parecer era reveladora de un sentimiento de dignidad ciudadana, aquellos señores concejales, amenazados tal vez de una destitución fulminante si se hacían firmes en su petición, la abandonaron, se aquietaron mansamente y, con una resignación cristiana que en el Cielo tendrá su recompensa, ya que no la tuvo en este mundo, se avinieron a seguir perteneciendo al rebaño de la "Comisión de Visitas y Cumplidos".

Como a las reuniones de la Comisión Permanente no asiste nadie de fuera de la casa más que los periodistas, y éstos podían muy bien ahorrarse la molestia sustituyéndola con la de recoger una minuta de los asuntos en la Secretaría, en realidad nadie se ha dado cuenta de la inmorality que representa la Comisión Permanente. A ella no van los informes de las Comisiones, sino los dictámenes de sus ponentes, que son sus presidentes; en ellas no se discute nada, pues todo va ya convenido y amañado en conferencias previamente celebradas entre el alcalde y los tenientes de alcalde; en esas reuniones, de pura fórmula, no se emplea más tiempo que el necesario para que el secretario lea los dictámenes y el alcalde pronuncie la palabra de ritual: "Aprobado".

Y la casi totalidad de los acuerdos así tomados, entre pitillo y pitillo, en el despacho de la Alcaldía, son ejecutivos y el Ayuntamiento no tiene ni siquiera por qué enterarse de ellos.

¡Verdad que esto enaltece en un grado superlativo la personalidad del concejal, reducido a un papel decorativo en procesiones y recepciones!

Bueno; pues ya verán ustedes cómo los nuevos señores concejales aceptan la ridícula situación sin una leve protesta, y si la hacen, será alocuado por la opinión pública, por pura fórmula y sin el menor propósito de que a la protesta siga "una actitud".

¡Y qué ocasión se les presenta a estos señores concejales para reivindicar la dignidad del cargo de administrador del pueblo! ¡Unos concejales que tal vez no permanezcan en sus puestos ni un trimestre!

Pero... ¡un día de vida es vida! ¡No es así!

Se ha confeccionado ya la lista de los señores mayores contribuyentes y de los concejales de tiempos pretéritos, que han de sustituir a los

Una carta de Unamuno Cuándo hablará en San Sebastián

El secretario del Ateneo Enciclopédico Obrero ha recibido una carta de don Miguel de Unamuno, fechada en Salamanca, en la que dice que dicha entidad tiene sus preferencias y simpatías, entre otras cosas por su presidente, señor Torrijos, "que ha sido—añade—, de todos los de San Sebastián, el que más fiel y lealmente me acompañó durante mi acción fronteriza hasta que, por mí, le quitaron el pasaporte. No hay, pues, más que hablar. ¿Cuándo? Todo depende de la actitud que adoptemos los que no queremos borrar y cuenta nueva. Si me ayudan estoy seguro de dar conferencias con permiso o sin él. Como sé que he de conseguir que para mis artículos no haya censura".

Por tanto, la primera conferencia de Unamuno en San Sebastián será en la tribuna del Ateneo Enciclopédico Obrero.

Centro de Atracción y Turismo

Habiendo empezado a recibirse ya en este Centro varias peticiones de pisos, villas y chalets amueblados para la próxima temporada de verano, se pone en conocimiento de todas aquellas personas que deseen alquilarlos, pueden pasar a inscribirlos en la oficina central de este organismo (Gran Casino, piso primero), de diez a una por la mañana y de cuatro a siete por la tarde, con objeto de facilitar de esta manera el arriendo de los mismos, cuyos servicios son completamente gratuitos.

que han renunciado por sus convicciones ciudadanas. Seguramente que entre los que figuran en la nueva relación habrá también abstenciones por la misma causa.

En cambio, no faltará quien apriete a correr hacia la Casa Consistorial "en cuantico" que reciba la comunicación nombrándole concejal, exponiéndose a que en la puerta le espere una ovación de sus antiguos amigos.

Mientras tanto, el señor Marcellán, nuestro antiguo y dilecto amigo, ha tomado su cargo de alcalde (!) con una seriedad que verdaderamente tiene que conmovernos. El no quiere pasar por aquella poltrona como una máquina de firmar. El quiere dejar huellas indelebles de su paso, y para ello, para introducir en los ocho días que le quedan las mejoras precisas, visita Asilos y Hospitales, escudriña los servicios municipales...

¡No se sabe dónde está lo que uno necesita! GORROCHA.



San Sebastián hace 30 años

8 MARZO 1900. ~ El tiempo había ido mejorando de día en día, y el de hoy fué un día magnífico. Lo malo era que los "meteorólogos" de ocasión—reumáticos y pacientes de los callos—anunciaban un cambio porque los cambios eran "en la cabeza". No había términos medios: o buen tiempo o un tiempo infernal. ~ Insistía LA VOZ en que era necesario un expurgo de gente indeseable para que no contaminase a la juventud donostiarra, como sucedía en otras partes. En Madrid un muchacho de familia honorable, aunque borracho perdido, mató de un tiro a un obrero que estaba en una taberna y que ni siquiera lo conocía porque el señorito le pidió dinero y el obrero se negó.

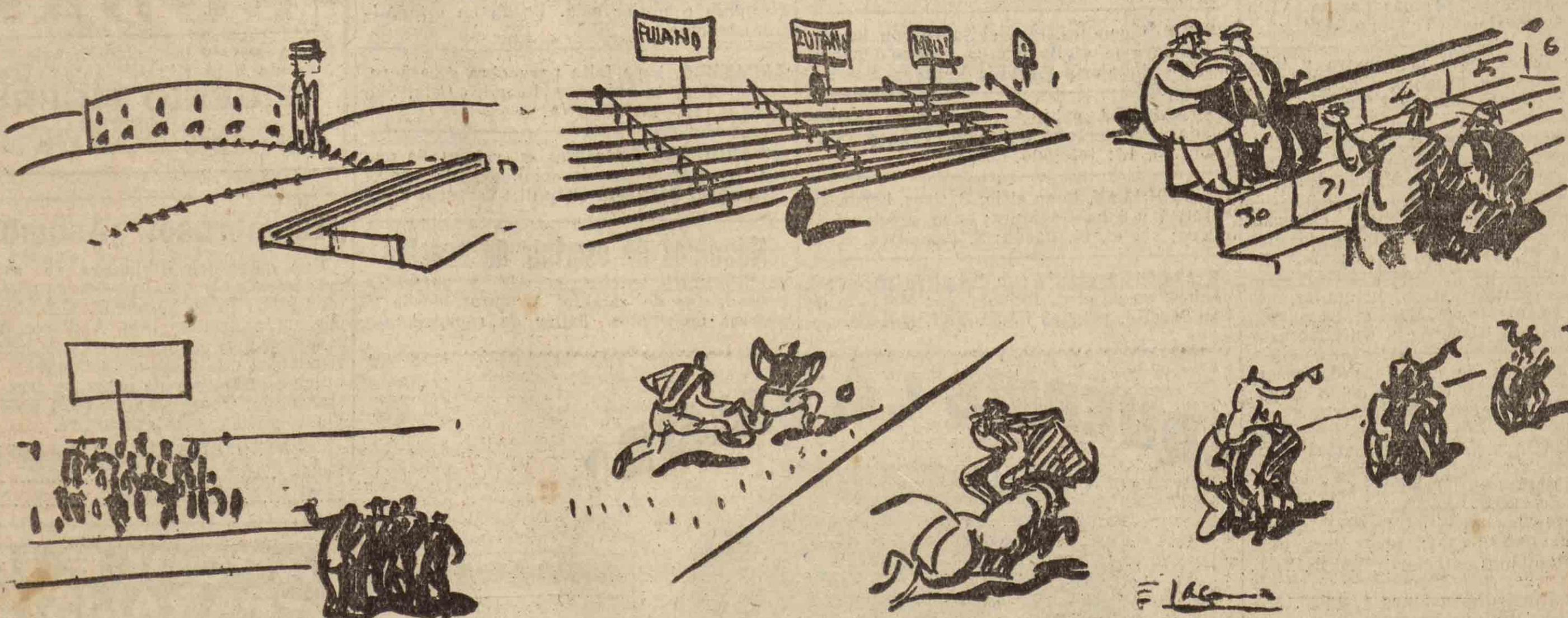
~ Llegó a San Sebastián el ilustre poeta francés Francisco Coppee, compañero de nacionalismo de Deroulede. También se encontraba en San Sebastián Mr. Guerin, hermano del famoso protagonista del sainete del "fort Chabrol". Estas visitas tocaban a su fin porque el Gobierno francés preparaba una amplia amnistía. Esa amnistía molestaba mucho a los nacionalistas desterrados, a quienes gustaba mucho más el papel de víctimas. Mr. Deroulede había telegrafiado a "Le Gaulois" diciendo que se proponía cumplir en San Sebastián todo el tiempo de su condena.

Coppée dedicaría el día a visitar San Sebastián, pues tenía que escribir un artículo acerca de nuestra ciudad para "Le Gaulois", que se lo había rogado. De Hendaya vinieron el comisario de Policía y tres agentes de la Seguridad general.

~ De la guerra angloboer llegaban noticias. El presidente de la República del Estado libre de Orange había dicho: "La capitulación de Pretoria, si por acaso llegase, será precedida de sucesos que asombrarán a Europa. En cuanto en el Estado libre, no será más que un juego de chicos comparado con lo que se hará en el territorio del Transvaal". Se aseguraba que el general Kronje estaría preso en Santa Elena hasta el fin de la guerra.

~ La policía donostiarra detuvo a un joven de veintiséis años llamado Miguel Floriz, que tan pronto se decía francés como italiano, como autor del intento de robo en la casa de Banca de los señores Landaberea y Compañía. La detención fué debida al gabán que los ladrones dejaron abandonado en su precipitada fuga.

PA HASER ELESIONES



Nuestro genial y consecuente amigo Joshe Mari Pagonzabonza ha hecho acto de presencia en nuestra Redacción y nos ha traído un magnífico proyecto "pa que publicéis—nos dijo—si censura deja". Le hemos tranquilizado sobre este punto—aunque ya quisiéramos tranquilidad para nosotros—y el hombre ha desembuchado su idea.

—¿No dicen que elecciones sinseras haser quieren? Pa eso es, pues, lo que inventar he hecho.

Si antes tenía Joshe Mari Pagonzabonza la fecundidad de iniciativas de un Pérez Egea, ahora emula con su facilidad oratoria la elocuencia de nuestro accidental alcalde. No nos habla del Palacio de los Césares, pero al aludir a las plazas de toros y a los campos de fútbol ha tenido imágenes históricas tan felices que le hemos escuchado admirados. Desgraciadamente no podemos trasladar integra su disertación por falta de espacio y nos tenemos que limitar a estos apuntes de Lagarde—ejecutados bajo sus instrucciones—y a estas notas aclaratorias:

- 1.—Las futuras elecciones se celebrarán en las plazas de toros y en los campos de fútbol. ¿En qué pueblo no hay una cosa u otra?
- 2.—En tendidos y graderías se reservarán zonas convenientemente rotuladas a cada uno de los candidatos.
- 3.—Todo el que quiera votar gratuitamente y se sentará en la zona que elija como «ciudadano cosciente».
- 4.—Una Comisión comprobará el número de sentados en cada zona, o sea los votos otorgados a cada candidato.
- 5.—Para hacer más llevadera la elección, habrá partido de fútbol o novillada en los «colegios electorales».
- 6.—Y al terminar, los candidatos triunfantes serán llevados en hombros por sus partidarios.

—¡Difícil sería—termina diciendo Joshe Mari—haser pucherazo de esta forma. Y romper urna, ¡imposible!

El proyecto es magnífico, y hasta que haya «elecciones sinseras» hay tiempo de sobra para estudiarlo y retocarlo. Joshe Mari, el genial proyectista, está entusiasmado con su idea y se la va a proponer a Anthon Elósegui, que es el concejal más demócrata de los automáticos, «pa ver si en el Ayuntamiento acetan».

Apresuradamente hemos querido trazar estas líneas, antes de que nos «pisen» la información. Ante todo, servir a nuestros lectores. Y anunciamos nuestro propósito de organizar un homenaje al fecundo inventor. Por lo pronto ayer le dimos ya un paseito en hombros, como si fuera un candidato triunfante.

¡Si Guadalupe hubiera aprovechado los servicios de nuestro proyectista! Y nos consta, por convicción moral, que Jos Mari, como tantos y tantos patriotas, ya le ofreció repetidas veces sacrificarse...